

Versailles

formation de la Ville de Versailles • juin / juillet / août 2022

Le Mois Molière

• fête le •
spectacle vivant !

Que faire cet été ?

Retrouvez toutes les activités et sorties !

Le square Blaise Pascal réaménagé avec

GOGREENROUTES



jusqu'au 13 juillet

« Renaturons » la ville !

XAVIER VEILHAN

Une œuvre entre classicisme et technologie

SORTIR
À VERSAILLES
en fin de magazine

05

ACTUALITÉS
Bap !
Quelles villes
aurons-nous
demain ?



06

ACTUALITÉS
L'été
intensément :
toutes
les sorties
à Versailles



24

DOSSIER
Le Mois Molière
fête notre plus
grand dramaturge

15

ACTUALITÉS
Le football club
de Versailles
monte en
national !



32

GRAND TÉMOIN
Xavier Veilhan
Une œuvre entre
classicisme et
haute technologie

Juin-juillet-août 2022

Magazine d'information publié par la Ville de Versailles. Hôtel de ville: 4, avenue de Paris. RP 1144 - 78011 Versailles - Cedex - 01 30 97 80 00 • magazine@versailles.fr • www.versailles.fr • **Directeur de la publication:** François de Mazières • **Codirectrice de la publication:** Emmanuelle de Crépy • **Directeur de la rédaction:** Guillaume Lebigre • **Rédactrice en chef:** Agathe Dombre Bedel • **Rédactrice en chef adjointe:** Célia Piccavet-Lemaréchal • **Rédacteur:** Mathieu Aucher • **Photos et iconographie:** Pierrick Daul, Marc-Olivier Carion, Gilles Bocs • **Publicité:** Sylvie Cior • **Diffusion:** Jill Leloutre • **Conception/Réalisation:** Hermès Communication • **Impression:** Imprimerie Léonce Deprez • **Dépôt légal:** juin 2022 • N° ISSN: 1620-7688



ACTUALITÉS

- 5 La Bap ! dans tout Versailles
- 6 Vivez l'été intensément
- 11 L'été de toutes les glisses
- 12 Un aménagement au carré
- 13 GoGreenRoutes
- 15 Le football club de Versailles monte en national !
- 16 Inscriptions à l'UOV
- 17 Le château de La Maye

RETOUR SUR MAI

- 19 La Bap ! Retour en images
- 20 Esprit Jardin
- 21 Devoirs de mémoire
- 23 Le Forum des tout-petits

DOSSIER

- 24 Le festival fête Molière et le spectacle vivant !

GRAND TÉMOIN

- 32 Xavier Veilhan : une œuvre entre classicisme et technologie

ENTREPRENDRE

- 35 Vos interlocuteurs pour entreprendre
- 37 Comment s'organisent les marchés versaillais ?
- 38 Nouvelles boutiques
- 39 Publi-reportages

VIVRE EN VILLE

- 40 Les travaux de l'été

FAMILLE

- 43 Le CCAS à vos côtés cet été
- 45 Un nouvel habitat inclusif

CAMPUS

- 47 Handi'Way... solidarité, inclusion et vélo !

SPORT

- 49 Ghita Aboulassa

CHÂTEAU

- 50 Un jardin éphémère au Trianon

AGGLO

- 51 L'agenda est de retour

VIE ASSOCIATIVE

- 53 Les Amis de la ruche

ÉCHANGER

- 54 Tribunes libres

ÉTAT CIVIL

- 57 Carnet d'État civil

BON À SAVOIR

- 58 Pharmacies de garde, numéros utiles

SORTIR À VERSAILLES

- 60 Vos rendez-vous de mai

Certains esprits tendancieux serinent parfois à tort que notre ville serait ennuyeuse, fermée sur elle-même et tournée vers le passé. Qu'on en juge sur ces dernières semaines. Les manifestations s'enchaînent : la grande Biennale d'architecture et de paysage de la région Île-de-France, Esprit jardin, le Forum des tout-petits, le Job dating pour les jeunes, les Olympiades du vivre ensemble, les grandes braderies de quartier, la Fête du vélo, les marchés de créateurs... La vie, ce printemps, est intense à Versailles et chaque week-end voit son lot d'épreuves sportives populaires et de manifestations joyeuses et chaleureuses.

Et parce qu'à Versailles on aime la convivialité, de nouveaux équipements publics de plein air apparaissent : le jardin Molière en face de la gare Rive-Gauche, le skatepark, l'achèvement de la rénovation totale du boulevard de la République, la rénovation des jardins d'enfants du carré au Puits dans le quartier Saint-Louis, du parc Sémallé, dans celui de Notre-Dame... Oui, il fait bon vivre à Versailles. Il faut s'en réjouir après la trop longue période du Covid.

“ Depuis ses origines, le Mois Molière est une fête culturelle tournée vers la ville et ses habitants. ”

Et comme chaque année, juin voit le retour de notre festival de théâtre et de musique. Cette 26^e édition du Mois Molière aura une saveur particulière puisque nous fêterons le 400^e anniversaire de la naissance du dramaturge.

Depuis ses origines, le Mois Molière est une fête culturelle tournée vers la ville et ses habitants. J'ai voulu en effet que ce festival rayonne dans nos quartiers, qu'il permette au plus grand nombre, aux familles, d'accéder aisément aux spectacles.

Au fil des ans, il s'est imposé comme un rendez-vous important avant le festival off d'Avignon. À côté d'une programmation de professionnels qui s'est enrichie d'année en année, il permet également aux associations de théâtre et ensembles de musique amateurs de notre ville de se produire. À Versailles, nous privilégions la créativité et l'esprit généreux des troupes et notre ville est heureuse de servir de rampe de lancement à de nouveaux talents.

Cette volonté de rester une ville qui soit un terreau fertile de création, prolonge la grande histoire de Versailles, qui a été au XVII^e et XVIII^e siècles une terre d'innovation et de progrès.

“ La préservation de notre environnement est un enjeu capital et un atout qui contribue aujourd'hui à notre attractivité. ”

Ainsi, non seulement, Versailles n'est pas tournée vers son passé, mais elle est en plus, aujourd'hui, un exemple de ville verte, car nous sommes convaincus que la préservation de notre environnement est un enjeu capital et un atout qui contribue aujourd'hui à notre attractivité.



Je vous invite, si vous n'en avez pas encore eu l'occasion, à venir découvrir les 9 expositions de la deuxième édition de la Biennale d'architecture et de paysage de la région Île-de-France, saluées par la presse nationale pour leur intérêt et la contribution qu'elles amènent à la réflexion sur l'urbanisme et l'environnement.

Pour le Mois Molière, vous pouvez trouver tous les renseignements sur le site www.moismoliere.com. Attention cette année, devant l'affluence des demandes, les réservations pour la Grande Écurie seront ouvertes sept jours avant l'ouverture de chacun des spectacles. Regardez donc régulièrement le site. Bon festival !

François de Mazières
Maire de Versailles
Président de Versailles Grand Parc

Cap sur la Bap!

Biennale
d'architecture
et de paysage

 Région
Île de France

“Terre
et
villes”

2^e édition
14 mai au
13 juillet 2022
à Versailles
bap-idf.com



VERSAILLES



CHÂTEAU DE VERSAILLES

DPA-X

Société
du Grand
Paris



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DE L'ALIMENTATION

École
nationale
supérieure de
paysage



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

École nationale
supérieure d'architecture
Versailles



PARTENAIRE MÉDIA

ARCHISTORM

La Bap ! à Versailles

Découvrez nos villes de demain

Jusqu'au 13 juillet, profitez de l'expertise de dizaines d'architectes et paysagistes nationaux et internationaux lors de la Biennale d'architecture et de paysage de la Région Île-de-France (BAP !). Venez découvrir les nouvelles manières d'habiter nos territoires, grâce à des solutions innovantes dans la manière de construire.

9 grandes expositions à Versailles

La Préséance du vivant //

Potager du Roi
École nationale supérieure de paysage
10, rue du Maréchal Joffre
Tarif normal 4 €
Entrée gratuite les 4/5 juin

Visible invisible //

École nationale supérieure d'architecture
Versailles
4, avenue de Sceaux

Terre ! Land in sight ! //

Petite Écurie
Cour de Paris, avenue de Paris

Végétal et architecture //

Esplanade face au Château
Avenue de Paris

Voyage au centre de la terre //

Terre-plein, avenue de Paris

Élément terre//

Ancienne Poste centrale (Rdc)
3, avenue de Paris
Le + Découvrez la fresque florale de Julien Colombier dans l'escalier ouest.

District 2024

AU-DELÀ du village des athlètes //
Ancienne Poste centrale (1^{er} étage)
3, avenue de Paris

Le pavillon du Grand Paris Express //

Espace Richaud
78, boulevard de la Reine

Territoires en transformation //

Quartier de Gally
RD10, 101, rue de la Division Leclerc



Végétal et architecture, esplanade, avenue de Paris, œuvre portée par la Métropole du Grand Paris.

Parcourir la ville autrement
Expositions photographiques, fresques murales végétales, sculptures, installations artistiques et découverte de la résidence d'artistes au Château de La Maye... la BAP! se répand dans tout Versailles.

Projets urbains : une grammaire architecturale à Versailles

Grille de l'hôtel de ville

Les jardins familiaux de Versailles aux Petits-Bois

Rue Saint-Nicolas

Les arbres remarquables de la Région Île-de-France

Passage de la Maréchalerie

Le + Découvrez la statue de Molière imaginée par Xavier Veilhan dans son bosquet à la française de l'architecte paysagiste Nicolas Gilsoul.

Les plus beaux jardins de Versailles

Sous le pont des Chantiers

Le + Découvrez la mise en lumière du pont par Aurélien Linz.

Les jardins collectifs et familiaux de Versailles

Sous le pont, avenue de Porchefontaine

“ Les expositions gratuites de la BAP ! vous permettent de visiter ou revisiter des lieux magnifiques. ”

François de Mazières, commissaire général de la Biennale, maire de Versailles



Le pavillon du Grand Paris Express, à l'Espace Richaud.

www.bap-idf.com

Vivez l'été intensément à Versailles

Vos activités d'été sont toutes trouvées ! Le plus dur sera de tout faire. Retrouvez une sélection de cette programmation culturelle, sportive, populaire, intellectuelle et ludique. Profitez... le soleil brille !

En attendant l'été... dans vos quartiers

LES ÉCOLES EN FÊTE

En juin, les kermesses et autres fêtes d'écoles viennent à nouveau égayer les différents quartiers de la ville. Un jour durant, les écoles maternelles et primaires convient les parents d'élèves à diverses animations célébrant la fin de l'année. Danse, théâtre ou encore musique, les différents domaines artistiques seront représentés à travers de nombreux spectacles.

VOS FÊTES DE QUARTIER



- Bernard de Jussieu, le 4 juin de 13 h à 00 h
- Porchefontaine, le 11 juin de 14 h à 22 h 30
- Vauban, le 17 juin de 17 h 30 à 23 h
- Prés-aux-Bois, le 18 juin de 13 h 30 à 22 h
- Notre-Dame, le 25 juin de 12 h à 20 h
- Saint-Louis, le 2 juillet de 16 h à 22 h

Rendez-vous dans vos maisons de quartier. Tous les détails sur Versailles.fr

NICHER, DÉNICHER... LES DATES DE VOS PROCHAINS VIDE-GRENIERS

- **5 juin** : quartier Notre-Dame, avenue de Saint-Cloud (Association des commerçants Notre-Dame / 01 39 51 00 21) et quartier de Montreuil, rue de Montreuil (06 77 39 58 59).
- **25 juin** : quartier de Montreuil sur les parkings de la maison de quartier et de l'Opievoy, rue de Berry (Association Assum / 01 39 53 00 32), mais aussi quartier Moser (06 12 42 17 50).
- **26 juin** : quartier Saint-Louis, rue de Satory et avenue de Sceaux (Association des commerçants Versailles Côté Saint-Louis / 01 39 24 03 44)

Jeu de piste : « Le dernier secret de Jean-Baptiste Poquelin »

Samedi 11 juin à 10 h 30, Versailles organise un nouveau jeu de piste dans les rues de la ville, à l'occasion des 400 ans de la naissance de Molière. Le départ se fera devant l'hôtel de Ville. Les participants, regroupés en équipes, devront déchiffrer des énigmes et déambuler dans Versailles à la recherche d'indices. Les meilleures équipes seront appelées à retirer leurs lots offerts par les commerçants associés au jeu, dans la semaine suivante. ■

Inscriptions obligatoires :



La Guinguette

Ateliers, live et DJ set

Jusqu'au 13 juillet puis du 26 août au 1^{er} octobre.

Le vendredi de 18 h à minuit, le samedi de 16 h à minuit et le dimanche de 14 h à 22 h

Entrée libre

3, avenue de Paris



Les Grandes eaux nocturnes et les Sérénades royales

Tous les samedis d'été, après les Grandes eaux musicales ou avant les Grandes eaux nocturnes, découvrez les Grands appartements du château de Versailles comme vous ne les avez jamais vus. À l'heure où le soleil se couche, la Sérénade royale de la Galerie des glaces vous offre 45 minutes de visite-spectacle où des artistes vêtus de somptueux costumes baroques vous feront revivre des scènes du XVII^e siècle.

Dates exceptionnelles : jeudi 14 juillet (fête nationale) et lundi 15 août (Nocturnes de feu).

À l'occasion des Grandes eaux nocturnes, les jardins à la Française du château se parent de mille feux évoluant au rythme de la musique du Roi Soleil : 2 h 30 de promenade féerique jusqu'au grand feu d'artifice final du Groupe F. Vivez l'expérience de Versailles tout en étant costumés les 11 et 18 juin. Tarif famille disponible sur ces deux dates.

Du 11 juin au 17 septembre

Informations et réservations :

www.chateauf Versailles-spectacles.fr

01 30 83 78 89 • 3 bis, rue des Réservoirs





Quartiers d'été : des activités pour tous à Montbauron

Pour la quatrième année consécutive, l'été prend ses quartiers à Montbauron du lundi 1^{er} août au vendredi 19 août inclus. Avec une programmation diversifiée, pour tous les âges, tous les goûts, en journée et en soirée, l'ambition est de faire de cette période estivale un vrai moment de découvertes et de partages pour tous.

À CHAQUE SEMAINE SON THÈME

- **Semaine 1 « Culture urbaine »** : ateliers artistiques, démonstrations, sport urbain, visite « Le street art d'Oberkampf à Belleville », show et initiation le samedi 6 août avec un professionnel de freestyle.
- **Semaine 2 « Culture sportive »** : ateliers sportifs, culinaires et artistiques, exposition, jeux de société géants...
- **Semaine 3 « Culture bien-être »** : marche nordique, sophrologie, aquagym, espace zen, contes japonais, ateliers socio-esthétiques, pique-niques et ateliers DIY.

Un accueil collectif pour les jeunes est organisé du lundi au vendredi de 13 h 30 à 18 h et les mercredis en journée complète.

Les lundis et jeudis soir : repas pique-nique, animation musicale et représentation théâtrale.

LE « VILLAGE »

Installé en extérieur près du terrain de beach-volley et à deux pas de la piscine, le « Village » sera le cœur de l'évènement. Les tentes regrouperont différentes activités ludiques où l'on retrouvera, à titre d'exemple, un coin lecture pour les petits, des jeux de société, une estrade pour accueillir des démonstrations et des temps d'animations musicales...

Les plus grands pourront accéder à un espace de jeu libre avec structures gonflables, babyfoot, table de ping-pong et jeux sportifs dans les gymnases.

INFORMATIONS PRATIQUES

Les inscriptions débiteront à partir du 11 juillet dans les huit maisons de quartier puis sur place dès le 1^{er} août. L'accès aux Quartiers d'été requiert une adhésion préalable en maison de quartier. Les sorties extérieures sont payantes selon le taux d'effort. Cet événement est organisé dans le respect des règles sanitaires en vigueur, les consignes ont été adaptées pour la sécurité du public. L'évolution de la programmation proposée est à suivre sur le site et les réseaux sociaux de Versailles. Une navette pourra être mise en place à destination des publics seniors ou à mobilité réduite pour se rendre à Montbauron.

ET AUSSI... DANS VOS BIBLIOTHÈQUES

Partir en livre

La grande fête du livre jeunesse revient pour une huitième édition autour du thème de l'amitié. Ateliers créatifs, ateliers d'écriture, expositions, rencontres et autres surprises vous attendent.

Du 22 juin au 24 juillet dans toutes les bibliothèques de Versailles.
01 30 97 28 90



CHASSE AU TRÉSOR

Des messages cachés dans des livres, 7 étages à explorer, des énigmes à résoudre... Saurez-vous relever le défi et trouver le trésor ? À partir de 8 ans.

Bibliothèque centrale

Samedi 25 juin à 14 h

Sur inscription au 01 30 97 28 90

bibliotheque.patrimoine@versailles.fr

ADOpte UN AMI À LA BIB

Exposition participative dans laquelle des amitiés seront créées entre les profils des participants.

Tout le mois de juillet aux horaires d'ouverture (01 39 51 21 99)

Bibliothèque des Prés-aux-Bois

ÉCRIS-LUI !

Les enfants âgés de 4 à 15 ans sont invités à venir écrire et illustrer une carte postale pour l'envoyer à une personne âgée isolée. Une façon simple de créer du lien et de donner le sourire. Activité menée en partenariat avec le CCAS.

Vendredi 8 juillet de 10 h à 12 h

Bibliothèque des Prés-aux-Bois

Sur inscription au 01 39 51 21 99

3h14

C'est le temps moyen
que les jeunes de 7 à 25 ans
passent à lire par semaine.

Source : Centre national du livre (CNL)

Atelier créatif

Venez créer des marque-pages qui seront ensuite offerts aux résidents de la maison de retraite Les Augustines.

À partir de 3 ans.

Les 7, 13 et 20 juillet à 10h et 11h

Bibliothèque Saint-Louis

Sur inscription au 01 30 97 29 00

Retrouvez l'ensemble du programme des bibliothèques dans le *Sortir à Versailles*, page 60.



Voilà l'été !

21 juin : Versailles fête la musique électro parking de l'Europe. Deux autres scènes animeront la place du Marché, avec notamment le groupe rock Casareggio, vainqueur de l'édition 2021 du Versailles Live, à l'ambiance aérienne fondamentalement pop. ■

Renseignements sur versailles.fr



Le grand retour du bal des pompiers

Rendez-vous le 13 juillet de 20 h à 3 h au Centre de secours principal de Versailles ! Après deux ans d'absence, les pompiers de Versailles et la Ville renouent avec la tradition du bal de la fête nationale. « Ce bal sera l'occasion de recréer du lien avec la population mais surtout de remercier toutes celles et ceux qui nous ont tant soutenus pendant cette dure et longue période de crise sanitaire », confie le Capitaine Marc Renzo, nouveau chef de centre.

Au menu des festivités : l'orchestre départemental des sapeurs-pompiers des Yvelines en animation au niveau des caisses, buvette, bar à Champagne et food-trucks dans le jardin de l'hôtel de ville, puis une programmation musicale populaire pour animer la première partie de soirée suivie du mix rock et électro du Dj Nick Stevanson, bien connu des habitués.

Les sapeurs-pompiers de Versailles, fidèles à leurs engagements associatifs et solidaires ont conçu l'événement en accès payant afin de soutenir l'Œuvre des Pupilles Orphelins de Sapeurs-Pompiers (ODP) à qui ils reverseront une partie de leurs bénéfices.

- **Tarif en prévente :** 8 € (entrée + consommation). Réservation via le lien HelloAsso disponible sur [facebook.com/ BalPompiersVersailles](https://facebook.com/BalPompiersVersailles).
- **Entrée sur place :** 10 € (entrée + consommation)
- **Entrée gratuite** pour les moins de 16 ans. Pièce d'identité obligatoire, elle pourra vous être demandée au contrôle. Vente d'alcool interdite aux moins de 18 ans.



ET AUSSI...

Comédie, humour et philosophie... à la Royale factory

Lever de rideau à la Royale Factory avec toujours plus d'humour et de bonne humeur.

À l'affiche en juin et premier week-end de juillet : des seuls en scène, de l'humour musical, un spectacle pour les enfants et une conférence poético-loufoque sur les mathématiques.

Plus de détails page 67 du guide *Sortir*.

Réservations obligatoires sur www.royalefactory.fr

L'université ouverte de Versailles

EN JUIN



Du Paradis aux jardins de Rome, conférence de Pierre Lemattre, professeur émérite de l'Institut national, extraite du cycle « L'art des jardins »

présenté en 2008/2009.

Podcast à écouter sur le site de l'UOV



Atelier de littérature jeunesse anglo-saxonne *Kids' lit workshop* pour les collégiens. Livre à lire avant le stage : Louis Sachar (US), *Holes* (niv. B1).

Du 20 au 24 juin de 10 h à 13 h

Tarif Versailles : 134,05 € – non Versailles : 181,08 €

(Droits d'inscription inclus)

EN JUILLET



Les mutations de l'Église et le développement de la culture au XIII^e siècle. Conférence extraite du cycle « Histoire de la France de l'an Mil à la fin du XIII^e siècle » présentée par Paulette L'Hermitte Leclerc, professeure émérite à l'Université de Paris IV-Sorbonne.

Podcast à écouter sur le site de l'UOV

Les Archives en numérique

« MARDIS DES ARCHIVES »

Une fois par semaine, le mardi, les Archives vous dévoilent un document issu de leur fonds à travers des publications diverses : document du mois (1^{er} mardi du mois), le coup de cœur de l'archiviste (2^e mardi du mois), jeu (3^e mardi du mois) et carte postale (4^e mardi du mois).

Facebook et www.Versailles.fr

Académie équestre de Versailles ouverte tout l'été

LA VOIE DE L'ÉCUYÈRE – OPUS 2022

Un spectacle chorégraphié par Bartabas et les écuyères.

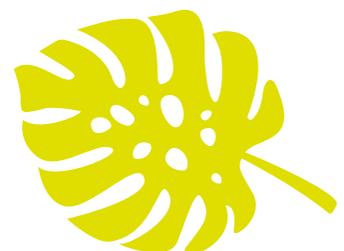
À partir du 4 juin jusqu'au 21 août : tous les samedis à 18 h, et les dimanches à 15 h en juin et à 17 h en juillet et août.

Réservations au 01 39 02 62 70 ou

acadequestre.fnacspectacles.com

Centre de musique baroque de Versailles et ses Menus plaisirs de l'été

Retrouvez l'ensemble de la programmation du CMBV dans le dossier consacré au Mois Molière (voir p. 31).





© Dario Acosta



Idéal au Potager du Roi : des moments musicaux à ciel ouvert

Idéalement situé au cœur du Potager du Roi, site classé Monument historique et Jardin remarquable, ce festival en plein air propose d'aller à la rencontre de la musique au travers de plusieurs courants esthétiques (baroque, romantique, symboliste, contemporain, du monde) et dans des formats variés allant du solo à la formation d'orchestre.

Sous l'impulsion de son directeur artistique Jean-Paul Scarpitta, le festival accueille artistes consacrés et jeunes musiciens internationaux prometteurs, lauréats de prestigieux concours, autour d'un seul prétexte : célébrer et partager la musique dont ils ne détournent jamais les yeux.

Cette année, les violons seront à l'honneur avec la présence du prodige Valery Sokolov, le violon du monde (les 25 et 26 juin à 19 h), et celle, entre autres, de deux jeunes prodiges Jasha Pavlenko et Eugene Kawai et du jeune talent, Théotime Langlois de Swarte, accompagné au clavecin par Justin Taylor, tout aussi mélodieux (le 25 juin à 21 h).

Dans ce cadre bucolique, Fanny Ardant sera aux côtés d'Aylen Pritchinn et Maxim Emelyanychev (le 2 juillet à 21 h). Vous pourrez retrouver bien d'autres artistes, Dominique Blanc, Sociétaire de la Comédie française, lectrice de l'œuvre de Marguerite Yourcenar, Aleksey Shadrin, violoncelliste Artiste en Résidence à la Chapelle Musicale Reine Élisabeth, Victor Julien-Lafferrère, Marie-Ange Nguci...

Le chant sera porté par la voix de Pretty Yende, l'une des sopranos les plus renommées de la planète (le 12 juillet à 21 h), par Ambroisine Bré, Marie-Andrée Bouchard-Lesieur, toutes deux nommées aux Victoires de la musique classique, et par d'autres chanteurs de l'Académie de l'Opéra de Paris. À ne pas manquer : le *Requiem* de Mozart avec Marion Tassou, Marie-Andrée Bouchard-Lesieur et Timothée Varon (le 24 juin à 21 h).

Idéal au Potager du Roi, ce sont ainsi 32 concerts ambitieux, d'une élégance incomparable, ancrés dans une nature qui s'éclaire d'or au crépuscule. Une programmation riche à découvrir les mardis 21 juin (soirée d'ouverture gratuite sur réservation) et 12 juillet, le mercredi 14 juillet, et tous les vendredis, samedis et dimanches soir.

Tarifs : 30 € / 15 € et 3 concerts exceptionnels à 50 € / 35 €

Tarifs réduits réservés aux personnes de moins de 25 ans et aux demandeurs d'emploi (un justificatif pourra vous être demandé le jour du concert)

Gratuit - 6 ans avec réservation obligatoire

Informations et inscriptions sur www.idealapotagerduroi.com

Et aussi au Potager

INVITATION À L'ŒUVRE

Dans le cadre de *La présence du vivant*, proposition de Gilles Clément et Coloco pour la Bap !, *Le potager des Autres* donne forme au principe d'*Invitation à l'œuvre*. Tous les week-ends de 14 h 30 à 18 h, la construction du jardin sera ouverte à tous les visiteurs. Accompagnée par les commissaires et leurs invités, cette dynamique collective et conviviale vise à établir de nouveaux liens entre humains et non humains pour former une œuvre vivante.

RÉVISEZ VOTRE POTAGER, LES 4 ET 5 JUIN

Une célébration de tous ceux qui œuvrent à la restauration et valorisation du Potager du Roi.

ATELIERS THÉMATIQUES

Mangeons le jardin (les 11 et 25 juin à 11 h)

Intervenant : Anel Cusset, chef cuisinier. Passez du jardin à l'assiette en participant à cette promenade-cueillette qui se termine par une petite recette de saison en famille.

Modelage (le 12 juin à 15 h)

Intervenants : animateurs de l'atelier du 34 de Versailles. Mettre les mains dans la terre mais d'une autre façon que lors des ateliers de jardinage ! Une initiation au modelage de 2 heures pour appréhender ce matériau du quotidien dans sa dimension artistique. Pour les ados et les adultes.

Tarif unique Bap ! : 4 € • Gratuit pour les -26 ans

Visite guidée des expositions Bap ! : comprise dans le billet d'entrée

Supplément visite guidée du Potager du Roi (week-end et jours fériés) : 3 € • Supplément ateliers thématiques : 5 €

Programmation complète sur www.ecole-paysage.fr

École nationale supérieure de paysage

10, rue du Maréchal Joffre



Une envie de balade ? L'office de tourisme vous suggère...

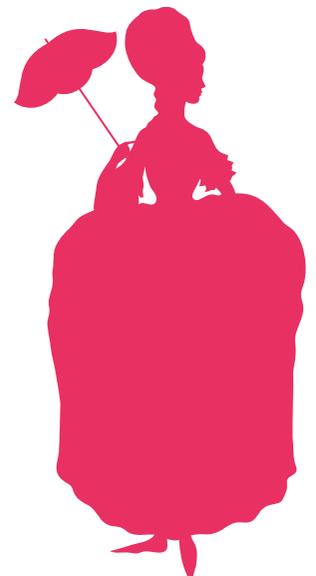
Partez en balade sur des thèmes aussi variés que les jardins de Louis XIV au temps des fêtes, le cimetière Saint-Louis, Versailles au temps de Marie-Antoinette, nature et culture autour du Grand Trianon, le street-art grandeur murale et Versailles mystérieux... ■

Retrouvez les visites et conférences

de l'office de tourisme p.64 et 65 du guide *Sortir*

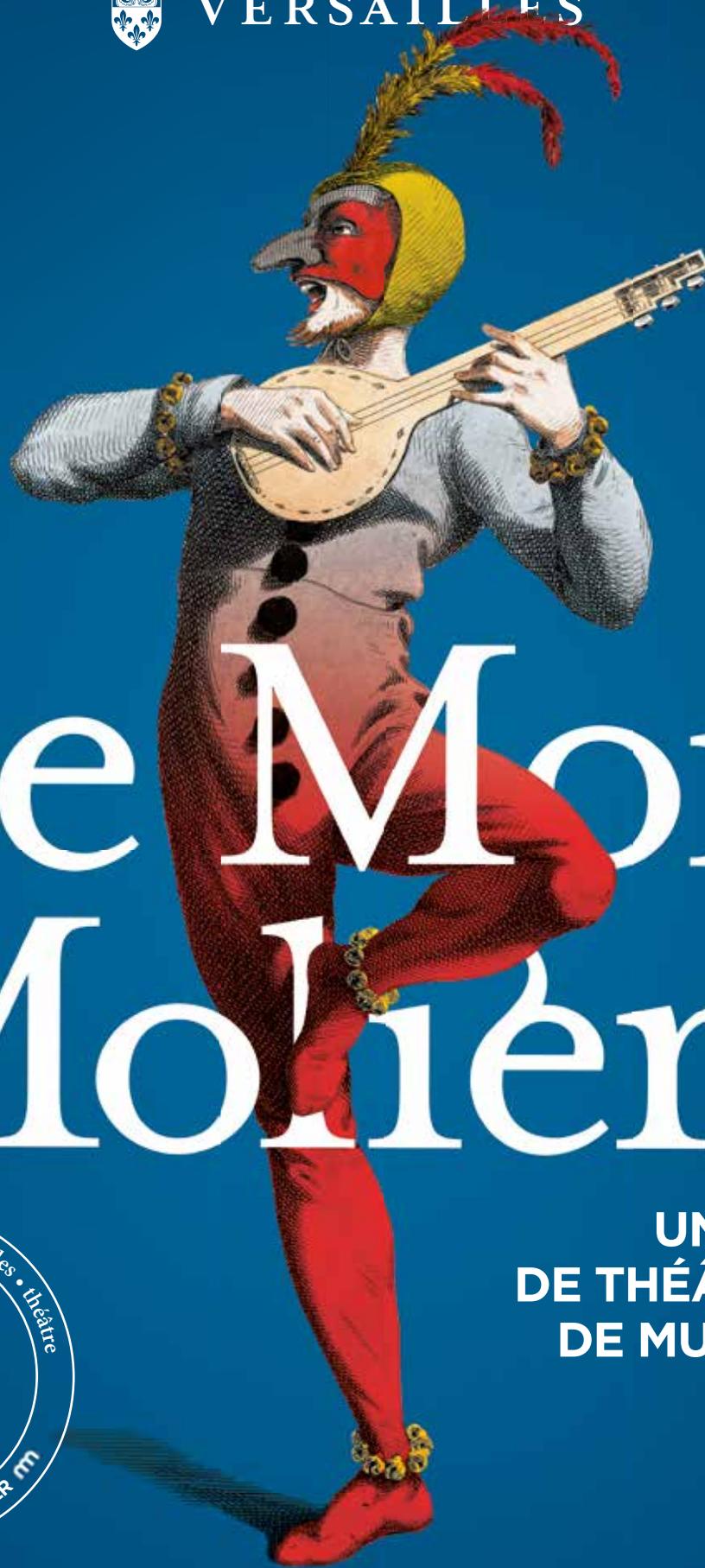
et la liste complète sur

www.versailles-tourisme.com





VERSAILLES



JUIN
2022

Le Mois Molière

UN MOIS
DE THÉÂTRE &
DE MUSIQUE



RENSEIGNEMENTS: 01 30 21 51 39 • MOISMOLIERE.COM f t



L'été de toutes les glisses

Le skatepark, dont l'inauguration a eu lieu le 11 mai dernier, ravit jeunes et familles depuis son ouverture sur le parking de l'Europe. 800 m² de surface de glisse et 300 m² d'aménagement paysager forment un nouvel espace pour s'exercer et se détendre !

Installé parking de l'Europe, côté Guinguette, le skatepark, entre béton, terrasse en bois et végétalisation, s'intègre parfaitement dans son environnement naturel, historique et urbain. Il se compose à la fois de formes organiques inspirées d'éléments marins (vagues, cuvettes) à l'image d'une voile ondulée et d'éléments de mobiliers urbains revisités (bancs, garde-corps, bordures de trottoirs, plans inclinés...).

Ces solutions de parcours différenciés sont justement ce qu'attendent les pratiquants, quel que soit l'engin utilisé (on pense également aux trottinettes, rollers et BMX). Il faut alors apprendre à partager l'espace. Pour cela il y a un code à respecter ! Voici les bons réflexes. ■



8 RÉFLEXES SIMPLES À ADOPTER



1 J'observe avant de m'engager

2 Je laisse la priorité à celui qui roule

3 Je ne stationne pas entre les éléments

4 Je ne coupe pas les trajectoires des autres

5 Je mets mon casque et mes autres protections

6 J'utilise les éléments de mon niveau

7 Je surveille mes enfants

8 Je respecte les horaires et les équipements



Le temple des amateurs de glisse officiellement ouvert !

Le skatepark de Versailles a été inauguré le 11 mai dernier en présence notamment de François de Mazières et d'élus de la Ville, de Sylvie Piganeau, conseillère de la Région Île-de-France, de Nicolas Fouquet, adjoint au maire délégué aux Sports, de Nicolas Gilsoul, architecte et paysagiste, de Pierre Jambé, maître d'œuvre d'Antidote Skateparks, et de centaines d'habitants. Après le discours du maire, les deux skateurs Nassim Lachhbab, premier skateur marocain à obtenir le statut de professionnel, et le français Paul Galléli, qui brille régulièrement à travers les compétitions, ont offert une belle représentation de leur talent, tout aussi à l'aise en park qu'en street. Accompagnés du son électro de la Guinguette, les nombreux jeunes présents ont ainsi pu se lancer sur la surface de glisse flambant neuve et partager l'expérience des deux champions.

Un aménagement au carré

Inscrit dans le large projet de requalification des quatre carrés Saint-Louis, le carré à la Terre a été réaménagé avec un système de fosses d'arbres innovant.

Dans tous les grands centres urbains, il y a malheureusement peu de place pour les racines des arbres. Cet espace, sous la surface, étant limité par d'autres infrastructures, constructions, conduits, réseaux, stationnement... La taille finale de l'arbre est alors souvent limitée par la qualité et la quantité de volume racinaire disponible, et la voirie soulevée et déformée par les racines grandissantes.

N'oublions pas que l'on dénombre en ville 19800 arbres sur l'espace public, soit 1 arbre pour 4 habitants. Dans le plan de réfection des carrés, il était donc essentiel de remettre en valeur le centre des carrés par des travaux de rénovation et d'apprécier la composition originelle des alignements d'arbres afin de redonner un environnement de qualité à ce lieu historique et symbolique de la ville.

Le choix de l'innovation

Au carré à la Terre, la Ville a donc adopté un système novateur de fosses d'arbres plus grandes. Celui-ci permet d'assurer une croissance des arbres plus saine et optimisée, par l'octroi d'un espace libre d'enracinement, avec une gestion naturelle de l'eau et de l'air, tout en permettant l'usage de



Le carré à la Terre rénové.



Installation des fosses TreeParker®.

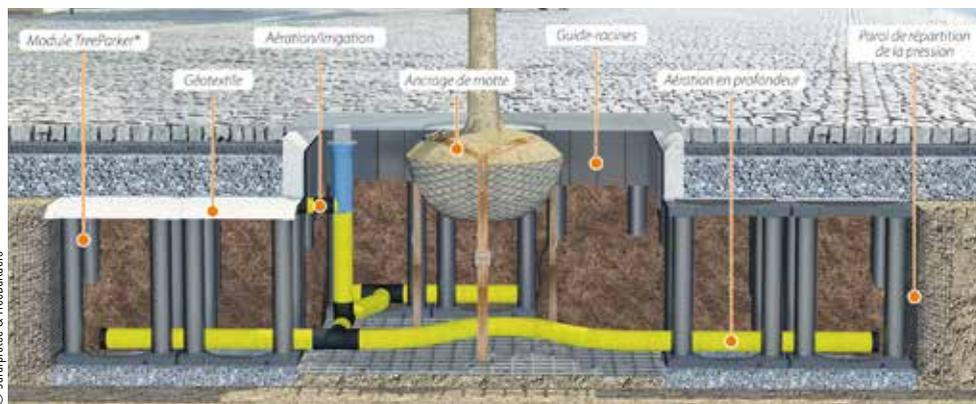
Les Carrés Saint-Louis : plusieurs années de réhabilitation

- **2015** : réaménagement du carré à la Fontaine, avec la requalification et l'amélioration de l'espace autour de la placette et des voies piétonnes le long des baraques.
- **2018-2019** : réfection de la rue du Marché neuf, sur le carré à l'Avoine (rue piétonne avec restaurants), se prolongeant par le passage Saint-Louis qui débouche sur la rue Saint-Honoré au pied de la cathédrale.
- **2021** : abattage d'une vingtaine d'arbres malades, atteints par un champignon et devenant dangereux.
- **2021/2022** : Plantation de 26 arbres, aménagement d'une aire de jeux au carré au Puits et rénovation du carré à la Terre. À l'été 2022 est prévue la rénovation de la zone de stationnement du carré à la Fontaine.

la surface par du stationnement par exemple. Ce système complet permet par son ingéniosité d'optimiser la biorétention des eaux pluviales et d'intégrer dans un même temps les réseaux de maintenance et d'entretien. **Sept arbres ont été plantés suivant cette méthode et les fosses des 14 arbres existants ont été améliorées.**

Un réaménagement global

Par ailleurs, les espaces végétalisés entre la place et la voie le long des baraques ont été plantés d'arbustes et de vivaces sur environ 80 m², les pavages le long des baraques ont été refaits et l'enrobé vétuste au niveau de l'aire de stationnement a été entièrement remplacé par des pavés en grès. ■



Solution TreeParker®.

GoGreenRoutes réaménage le square Blaise Pascal

Améliorer le bien-être physique et mental des citoyens en renforçant leur lien avec la nature.

C'est l'objectif de GoGreenRoutes, un consortium européen composé de 40 partenaires, ONGs, universités, startups, neuf villes européennes dont Versailles.

Le Consortium GoGreenRoutes a été sélectionné suite un appel à propositions du programme européen de Recherche « Horizon 2020 ». Cet appel visait « des solutions visionnaires et intégrées pour améliorer le bien-être et la santé dans les villes ». **Seule ville française impliquée au sein d'un consortium d'une quarantaine de membres piloté par l'université irlandaise de Limerick, Versailles, en partenariat avec l'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines, contribue à la mise en œuvre de ce projet dont la fin est prévue à l'été 2024.**

40 ambassadeurs mondiaux de la viabilité urbaine

Le consortium transdisciplinaire se base sur une approche unique des solutions fondées sur la nature en créant des couloirs verts et en cultivant une relation positive entre les humains et la nature.

Un écosystème de connaissances appuyé par des communautés urbaines permettra de sensibiliser la population au lien existant entre santé humaine et santé environnementale.

Une nouvelle vie pour le square Blaise Pascal

Le 3^e volet du rapport du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (Giec) a été publié en avril dernier. Versailles depuis longtemps est sensible à cette urgence et cette notion d'éco-durabilité. Grâce au projet européen, **la Ville contribue à la mise en œuvre du réaménagement du square Blaise Pascal, qui se déroulera de septembre 2023 à l'été 2024.**

La Ville a reçu pour ce réaménagement une subvention européenne d'un montant significatif.

À ce jour, l'espace de 10 000 m² se compose d'un parc pour enfants, d'un couloir vert avec tables de ping-pong et bancs et d'un terrain de foot. **Sa forme et son inclu-**



sion dans le quartier, ses accès publics et privés, donnent lieu à de nombreuses idées et réflexions.

Un vrai challenge

En vue du réaménagement du Square Blaise Pascal, un groupe de travail a été créé avec la Ville, le Conseil de quartier de Montreuil, de la maison de quartier Vauban, des habitants et des étudiants de l'Institut supérieur de l'environnement (ISE).

Observation de terrain, études préalables, regroupement et ateliers d'intervention d'aménagement, marches exploratoires, pose de capteurs mesurant la qualité de l'air, événements fédérateurs... sont autant de démarches mises en place pour faire du nouveau square Blaise Pascal un lieu répondant aux objectifs de GoGreenRoutes, aux enjeux environnementaux et aux attentes de tous les Versillais du secteur.

Après un premier « diagnostic en marchant » en mars avec les habitants et les acteurs de la Ville, et un grand séminaire avec les 40 acteurs du projet les 23-24 et 25 mai, des actions de sensibilisation seront menées en juin.

À suivre... ■

www.gogreenroutes.eu

“ Mieux vivre en ville, un des nombreux défis de l'urbanisation mondiale de ces prochaines décennies. GoGreenRoutes part du principe que la nature peut nous donner des solutions faciles à mettre en œuvre. En concertation avec le Conseil de quartier, le square Blaise Pascal sera notre « bac à sable » de cette belle initiative européenne. ”

François Darchis, conseiller municipal délégué à l'Environnement et aux Projets innovants

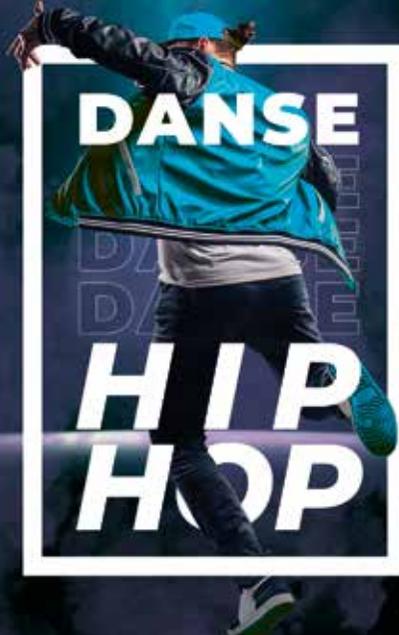
SQUARE BLAISE PASCAL

Quartier Montreuil

51, rue Champ Lagarde

72, rue de Montreuil

FREE Step **ÉCOLE DE DANSE**
HIP HOP / STREET DANCE



DANSE
HIP HOP

PREINSCRIPTIONS :
29 JUIN DE 16H à 18H30 au 38 rue Carnot

Informations : **FREE-STEP.FR**
Rue Saint Simon, 78000 Versailles
Cours Enfants / Adolescents / Adultes

Avec **MAIKEUL**

Contact : 06 70 52 21 10 **POPPING . LOCKING . HOUSE . HIP HOP . BREAK**

FREE-STEP.FR **FREE_STEP_VERSAILLES** **FREE STEP VERSAILLES**

École de musique



★ 16 rue Saint-Simon
★ 78000 Versailles
01 39 51 39 53
06 60 49 39 30

Musik Influence
Apprendre à vous surprendre




Piano • Guitare • Basse • Chant • Batterie
Flûte traversière • Ateliers groupes • Éveil musical

www.musikinflu.com

Nouveau à Versailles

Découvrez notre deuxième
Résidence Services Seniors

Ouverture **automne 2022**




- 🏠 Location d'appartements du studio au T3
- 🌙 Présence 24h/24
- 📋 Services à la carte
- 📍 Quartier Saint-Louis

Visitez dès à présent nos appartements témoins

SERVICE & APPEL GRATUITS

▶ **N° Vert 0 800 350 050**

Espace Commercial « Les Jardins d'Arcadie »
14, rue Royale - 78000 Versailles

LES JARDINS D'ARCADIE
Libre d'être ici.

VOUS SOUHAITEZ PLUS D'INFORMATIONS ? N'HÉSITEZ PAS À NOUS RETOURNER CE COUPON À L'ADRESSE INDIQUÉE CI-DESSUS :

Nom, Prénom..... Téléphone..... Email.....

Adresse

V0322 - RCS LYON 428130702 - W. Smith, FID - Les données personnelles vous concernant font l'objet d'un traitement informatique par Les Jardins d'Arcadie et sont utilisées pour l'envoi d'une documentation gratuite. Elles seront conservées pour une durée maximale de 12 mois. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation, de retrait et de portabilité en vous adressant par email à rgpd@jardins-arcadie.fr. Vous avez également le droit d'introduire une réclamation auprès de la CNIL. Retrouvez l'ensemble de notre politique de protection des données sur notre site www.jardins-arcadie.fr.

Le football club de Versailles monte en national !

Depuis leur victoire à Saint-Malo le 30 avril, les Versaillais sont assurés d'évoluer au troisième échelon national la saison prochaine, un retour attendu depuis 1989!

Vainqueurs 2-1 à Saint-Malo, ils ont profité du revers de Chartres à Caen pour valider officiellement leur montée en National!

Le 14 mai, ils poursuivent leur ascension contre le Stade Plabennecois. Si la première période est cadencée malgré une possession de balle locale, il ne faut que quelques minutes dans le second acte aux joueurs de Youssef Chibhi pour prendre la tête.

Suite à une belle action collective, Diego Michel adresse un centre à Kapo Sylva. Le milieu offensif reprend du droit et sa tentative trompe le portier breton après avoir rebondi sur la pelouse de Montbauron.

Un unique but suffisant pour remporter un nouveau succès en championnat et assurer définitivement la 1^{re} place de cette poule A. **Un dénouement qui ponctue une incroyable saison, marquée également par la demi-finale de Coupe de France le 9 février dernier.**

Après 28 journées, le bilan de 17 victoires, 10 nuls et 1 seule défaite, le titre de champion est officiel avec 9 points d'avance sur Lorient, 2^e.

Venez nombreux soutenir les Versaillais le 28 mai à 18 h contre Blois pour fêter le



« Bravo aux joueurs et au staff pour cette saison exceptionnelle, entre montée en National et demi-finale de Coupe de France ! »

François de Mazières, maire de Versailles

titre à domicile et couronner définitivement ces extraordinaires derniers mois.

Une nouvelle ère

Après la réorganisation structurelle en 2021, le club se dote d'une nouvelle identité contemporaine. En reprenant les symboles forts du club : le soleil et la fleur de lys, le FC Versailles se tourne vers

l'avenir tout en respectant l'héritage de son passé. Le bleu « roi » et l'or s'accompagnent du nom « Versailles » à la typographie moderne.

Définitivement, la saison 2021-2022 s'ancre dans l'histoire du FC Versailles et s'achève par une belle consécration. ■

* Rédaction de l'article le 17 mai.
fcversailles.com



Rugby : en route pour la Fédérale 2 !

Le Rugby Club de Versailles (RCV) poursuit sa route vers la Fédérale 2 en accédant aux 16^{es} de finale du Championnat de France, en remportant la confrontation face au RC Sablais.

Devant un public nombreux (près de 900 personnes, record d'affluence battu) et sous un soleil radieux, les bleus et blancs ont mis la manière pour s'imposer à domicile sur le score de 31-12, après une victoire au match aller 15-21.

Perdant au match aller (26-10) dans l'Hérault le 15 mai dernier, **le Rugby Club de Versailles doit gagner impérativement à domicile dimanche 22 mai au Stade Porchefontaine pour obtenir son ticket pour les 8^{es} de finale, dernière étape pour une montée directe en Fédérale 2 !**

En effet, toutes les équipes qualifiées pour les 1/8^{es} de finale monteront en Fédérale 2 pour la saison 2022-2023. Sinon il faudra que le RCV gagne en match aller et retour contre une autre équipe également éliminée en 16^{es} de finale les 5 et 12 juin
www.rugby-versailles.org

Université ouverte de Versailles Venez-vous inscrire !

Retrouvez à partir de la mi-juin, la publication du programme des activités 2022-2023 sur Versailles.fr !

L'Université ouverte propose un programme d'activités varié et adapté à tous les niveaux : conférences, ateliers culturels ou de pratiques artistiques, cours en ligne, cours de langues vivantes et classiques, cours de Langue française des signes, cours de Français Langue Étrangère, activités Jeune public...

Lundi 4 juillet : ouverture des inscriptions

- **en ligne** sur le site Internet de l'UOV (www.versailles.fr/universiteouverte)
 - **par correspondance** (6, impasse des Gendarmes)
 - **sur place**, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 16 h 45. Le mercredi de 13 h 30 à 16 h 45 (fermé le matin). Fermé du 1^{er} au 15 août inclus.
- Les inscriptions s'effectuent tout au long de l'année en fonction des places disponibles.



En septembre...

- **Vendredi 2 septembre à 9 h 30** : tests écrits et oraux pour les cours de Français Langue Étrangère (FLE) pour les nouveaux étudiants.
- **Du 12 au 17 septembre** : tests oraux pour les inscriptions à un cours de langue étrangère. Au préalable, un test écrit est à passer en ligne. ■

Contactez l'UOV à partir du 4 juillet à universite.ouverte@versailles.fr ou au 01 30 97 83 90.
Programme complet et calendrier sur www.versailles.fr/universiteouverte



VERSAILLES

Donnez votre avis pour améliorer votre service public

Services aux familles • jeunesse • vie des quartiers • accès aux droits

Participez à l'enquête en ligne en scannant le QR code

Questionnaire disponible sur Versailles.fr ou au format papier à l'accueil de l'Hôtel de Ville, au CCAS ou dans les Maisons de quartier.

VERSAILLES • FR



11 artistes inspirés par la pierre au château de La Maye

Sculpteurs, peintres, scénographes, artistes conceptuels... une dizaine d'artistes en résidence est accueillie à partir de juin au Château de La Maye, par le Fonds de dotation Verrecchia.

À l'occasion de la BAP !, le Fonds de dotation Verrecchia accueille pour la deuxième fois depuis sa création une dizaine d'artistes en résidence, cette fois-ci dans le quartier de Clagny-Glatigny.

Unir, transmettre, partager, rassembler autour d'une intention commune, tel est l'objectif de la structure philanthropique.

La matière, dans la pluralité de ses définitions, est le point de départ de leur projet. Qu'elle soit matière brute, matière grise, matière précieuse ou matière première, elle est l'élément liant de tous leurs propos. La pierre possède une unique temporalité. Première matière transformée par l'homme, elle est ancrée dans le passé bien que notre mission soit de penser l'avenir grâce à ses qualités durables.

Des visites et expositions seront ouvertes au public sur réservation pendant la durée de la



Biennale et des ateliers participatifs de pratique et des workshops seront proposés aux écoles et aux centres de loisirs de la Ville.

Des projets autour de la pierre de taille

Dans le château-atelier, les pratiques diverses et variées auront toutes le même dénominateur commun : la pierre.

Bruno Combernoux, Compagnon-tailleur de pierre, ancien responsable de l'Institut de Recherche sur les Métiers de la Pierre auprès des Compagnons du Devoir, les accompagnera dans la réalisation de leurs projets au quotidien.

Tout au long de l'année, des actions sociales, pédagogiques et culturelles seront proposées à un public divers (jeune public, artistes et apprentis et des workshops, résidences artistiques et ateliers seront organisés. De nombreux projets et initiatives seront soutenus en Île-de-France. ■

“ Faire du Château de la Maye un laboratoire de création à l'origine d'ambitieux projets mêlant art, architecture et paysage. ”



CHÂTEAU DE LA MAYE

49, rue du Parc de Clagny

Ouvert au public sur réservation à partir du mois de juin 2022 • Entrée gratuite

Retrouvez la programmation des expositions et des visites sur

www.fondsdedotationverrecchia.org

Onze artistes en résidence

Caroline Besse, artiste peintre

Jules Dumoulin, artiste multidisciplinaire

Émilie Hirayama, designer-artiste

Chemsedine Herriche, artiste pluridisciplinaire

Kuamen, artiste pluridisciplinaire

Miles Le Gras, designer

Antonin Leymarie, batteur, artiste, compositeur

Pria, artistes pluridisciplinaires

Frédéric Saulou, designer-sculpteur

Juliette Talon, artiste pluridisciplinaire

Marine Zonca, sculptrice

OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI



L'AGENCE IMB RECRUTE NEGOCIATEURS EN IMMOBILIER RESIDENTIEL

**Vous souhaitez valoriser votre expérience commerciale
en IMMOBILIER RESIDENTIEL ?
N'ATTENDEZ PLUS
ET REJOIGNEZ NOTRE AGENCE !**



**Sur le secteur de Versailles (78), vous commercialisez
des biens immobiliers dans le secteur du RESIDENTIEL :**

- Prospection des nouveaux clients vendeurs & acquéreurs et développer un portefeuille et son réseau
 - Évaluation des biens immobiliers jusqu'à la mise en ligne des annonces
- et accompagnement des projets de ses clients vendeurs et acquéreurs jusqu'à la réalisation de la vente
 - Assurer un suivi, un relationnel client de qualité, savoir être à l'écoute
- Réalisation d'Actions commerciales et Publicitaires
 - Assurer la prise de mandat



01 30 83 01 70



@immobousquet



@immobousquet



@immobiliere-michel-bousquet

✉ imb@immo-bousquet.com

🖱 www.immo-bousquet.com

29, RUE DU MARÉCHAL FOCH • 78000 VERSAILLES

La BAP ! Retour en images

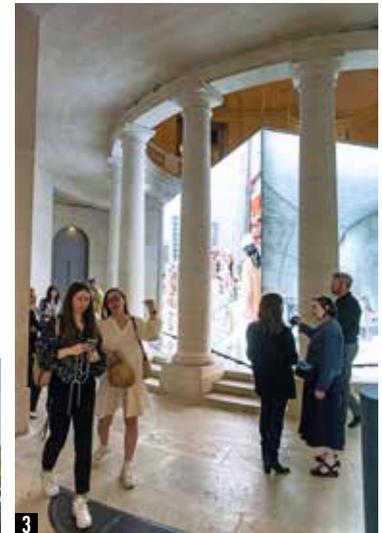
Après avoir attiré 200 000 visiteurs en 2019, la Biennale d'architecture et de paysage d'Île-de-France (Bap!) est de retour depuis le 13 mai pour sa 2^{de} édition. Cet événement qui se veut un carrefour d'idées autour de l'urbanisme a cette fois pour thème le lien entre « terre et villes ». Neuf expositions, des rencontres, des débats ou encore des ateliers participatifs, ouverts à tous jusqu'au 13 juillet !



1



2



3



4



5



6



7



7



8



9



9



10

- 1 Inauguration de la BAP ! au quartier de Gally pour *Territoires en transformation*, par Valérie Péresse, présidente de la Région Île-de-France, et François de Mazières, Commissaire général de la Biennale, maire de Versailles.
- 2 *Végétal & architecture*, sur l'esplanade, avenue de Paris.
- 3 *Le pavillon du Grand Paris Express*, Espace Richaud.
- 4 La fresque florale de Julien Colombier dans l'escalier ouest de l'ancienne Poste.
- 5 Installation lumineuse d'Aurélien Linz sous le pont des Chantiers.
- 6 *Terre ! Land in sight !*, cour de Paris, Petite Écurie, Château de Versailles.
- 7 *La Préséance du vivant* au Potager du Roi.
- 8 *Élément terre*, ancienne Poste, avec Valérie Péresse et François de Mazières.
- 9 *Visible invisible*, à l'École nationale supérieure d'architecture Versailles (ENSA-V).
- 10 Exposition murale photographique « Projets urbains : une nouvelle grammaire architecturale » sur les grilles de l'hôtel de ville.

Retour
sur
MAI



Esprit Jardin
20 000 visiteurs
pour un week-end festif

Exposants, ateliers, ventes, animations, spectacles... pour enfants et adultes, Esprit Jardin a animé le quartier Saint-Louis le week-end du 14 et 15 mai. Chaque année, ce moment privilégié met l'art du jardin à la portée de tous, tout en valorisant le patrimoine végétal et architectural de la cité royale.

Devoirs de mémoire

Les commémorations

Le 20 avril dernier, la Ville de Versailles a commémoré la journée de la déportation. De nombreuses autorités, les élus et les représentants de communautés martyrisées étaient présents à cette cérémonie particulièrement émouvante.



Le 8 mai, à l'occasion du 77^e anniversaire de la victoire des alliés, François de Mazières a honoré avec Etienne Desplanques, sous-préfet, secrétaire général de la préfecture des Yvelines et le général de corps d'armée Jouslin de Noray, commandant d'armes de Versailles, celles et ceux qui ont sacrifié leur vie pour la libération de la France et le triomphe des idéaux de liberté. Un public nombreux a manifesté son attachement à notre mémoire nationale lors des cérémonies culturelles comme au Monument aux morts. ■

Pleins feux sur les opportunités d'emploi dans les maisons de quartier

Après un 1^{er} rendez-vous en 2021, autour de ses métiers techniques, la Ville de Versailles conviait le 21 avril les professionnels de la formation, de l'emploi et de l'insertion à découvrir des métiers de la direction de la Vie des quartiers, des Loisirs et de la Jeunesse (DVQLJ). Un temps d'échange et une visite de la maison de quartier Porchefontaine qui accueillait l'évènement, ont permis de mettre en lumière la diversité des métiers, des parcours et les opportunités d'emploi au sein de la direction.



Merci aux agents de la Propreté urbaine

Près de 70 agents étaient présents le 18 mai dans les jardins de l'hôtel de ville pour un moment convivial d'échanges avec François de Mazières. En présence de Philippe Pain, conseiller municipal chargé de la Propreté urbaine, le maire a remercié tout le travail accompli par les agents toute l'année sur l'espace public, sept jours sur sept quelles que soient les conditions climatiques. Améliorer encore la propreté reste un objectif quotidien pour la Ville. L'association Chantiers Yvelines était de la fête pour célébrer entre autres ses anciens travailleurs qui ont évolué au sein du service. En effet, plus de 20 % des agents du service sont mis à disposition par l'association et donc issus de l'insertion. La Propreté, c'est l'affaire de tous ! Tous acteurs, tous responsables, respectons-la.



LAURE
DARY
IMMOBILIER

16 ans d'expérience à Versailles

« Un regard différent sur l'immobilier »



www.lauredary-immo.com
contact@lauredary-immo.com
 06 23 40 92 68

MISTER BEAN
UN GRAIN ENGAGÉ !

VOTRE
TORRÉFACTEUR
ÉCO-RESPONSABLE

BOUTIQUE
28 rue de Montreuil
VERSAILLES

- Thés en vrac bio
- Chocolats artisanaux bio
- Cafés en grain bio

Logos: Vincent Ballot MOF, APAJH, FAIRTRADE, CERTIFIÉ AB AGRICULTURE BIOLOGIQUE, jura.

L'aide à domicile sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile
pour les personnes âgées



Aide
à l'autonomie



Aide
aux repas



Accompagnements



Présence
de nuit

01 84 27 05 65

18 Rue Louis Haussmann
78000 Versailles



Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



petits-fils.com

Carton plein au Forum des tout-petits



Après 3 ans d'absence, l'édition 2022 du Forum des tout-petits a remporté un véritable succès. Plus de 1 000 personnes sont venues découvrir les ateliers proposés par les professionnels de la Petite Enfance qui ont eu l'occasion de montrer toute l'étendue de leur créativité et de leur savoir-faire : la plupart des ateliers ayant été réalisés à base de matériaux de récupération. Dans une ambiance chaleureuse, les tout-petits ont pu partir à la découverte d'ateliers variés à

la fois en intérieur et en extérieur (maquillage, fabrication de tubes sensoriels, ateliers autour du rêve et de la détente...). Les familles ont pu profiter de moments de partage et de convivialité depuis si longtemps oubliés et les sourires étaient sur tous les visages. La journée s'est achevée dans une ambiance festive grâce au « bal autour du monde » proposé par le chanteur Karimba. ■

EN BREF

Versailles fête le jazz

Du 12 au 22 mai, la seizième édition du Versailles Jazz Festival reste fidèle à l'engagement premier du festival : séduire tous les publics grâce à une programmation éclectique. Présent également à Jouy-en-Josas et à Buc, le festival a résonné au son des big bands, de l'accordéon, du gospel, du blues... et a accueilli pour la première fois le contrebassiste Kyle Eastwood au palais des congrès de Versailles.

Bien vieillir, les « trucs et astuces »



De septembre 2021 à mai 2022, la Ville de Versailles a proposé aux seniors des ateliers participatifs de prévention et de bien-être afin d'améliorer leur vie quotidienne. Des moments d'échanges et de convivialité animés par des professionnels expérimentés et diplômés : diététicienne, praticienne en gestion mentale, sophrologue, naturopathe, coach sportif de l'activité physique adaptée qui ont transmis des clés et des exercices pratiques en toute sécurité. Pour clore ce cycle, des rencontres ont été organisées avec des seniors des Villes des environs qui ont participé à ce programme.



Le réaménagement des carrés Saint-Louis inauguré

Le 19 mai, François de Mazières, élus et habitants du quartier inauguraient le square du carré au Puits, 1850 m² d'espace de jeux et de détente entièrement rénovés et

optimisés dans le respect de l'environnement et de l'identité des lieux, et le carré à la Terre, repavé et recomposé avec la mise en place d'un système de fosses innovantes.



LE FESTIVAL FÊTE Molière ET LE SPECTACLE VIVANT !

Pendant 30 jours, le Mois Molière fait une large place à l'œuvre de notre plus grand dramaturge dans le cadre du 400^e anniversaire de sa naissance. Des comédiens nationaux et internationaux ainsi que les 11 troupes résidence mettront la création à l'honneur !

Cette 26^e édition du Mois Molière célèbre cette année le 400^e anniversaire de la naissance du célèbre dramaturge. **Un lien singulier unit Versailles à celui qui fut non seulement un immense auteur, mais aussi l'organisateur au château des festivités du jeune roi Louis XIV et un témoin privilégié des mœurs de son temps.** Le premier acte de cette célébration versaillaise fut l'exposition « Molière, la fabrique d'une gloire nationale », inaugurée en janvier à l'Espace Richaud.

Plus de 350 spectacles dans toute la ville

Cette année encore, **la Ville a comme axe fort la défense du théâtre populaire, sous toutes ses formes, et du travail de troupe.** Pour inaugurer le festival, François de Mazières a donc choisi *L'Impromptu de Versailles*, une pièce peu jouée parce qu'en un seul acte, mais qui est sans doute celle qui parle le mieux de la vie de la troupe L'Illustre Théâtre de Molière et de la cour de Versailles. Elle fut créée en 1663, pour la première venue de Molière dans ce qui n'était encore que le relais de chasse hérité de Louis XIII. « Avec nos mots contemporains, nous dirions que Molière fut le premier dramaturge invité en résidence à Versailles. Clin d'œil à l'histoire, notre *Impromptu de 2022* est conçu et interprété par les responsables de troupes en résidence à Versailles. », explique François de Mazières, créateur du festival.

Une statue de Molière à Versailles

Venez découvrir dans le jardin de la place Lyautey, face à la gare Rive-Gauche, la statue de Molière réalisée par l'artiste Xavier Veilhan à l'occasion du festival.

Lire le Grand témoin page 32. ■

L'année Molière



Acteur, chef de troupe, auteur et metteur en scène, Molière est l'homme de théâtre complet par excellence. *Le Tartuffe*, *Les Femmes savantes*, *Le Malade imaginaire*... Il créa de nombreuses pièces à Versailles, la ville de sa consécration, où son immense renommée et une nouvelle forme d'expression théâtrale s'affirmèrent. Pour fêter les 400 ans de la naissance de Molière, de nombreux événements sont proposés au cours de l'année.

Retrouvez la plateforme dédiée à l'auteur : moliere2022.org



+ de 350
représentations
sur un mois



60
lieux dans
les 8 quartiers

La création théâtrale à l'honneur

Une nouvelle fois, les créations ont été privilégiées. Les compagnies invitées présentent leurs créations exclusives, imaginées pour Versailles avant de partir, pour la plupart, pour le Off du festival d'Avignon.



À la Grande Écurie

2 € / Réservations obligatoires sur www.moismoliere.com

L'IMPROMPTU DE VERSAILLES de Molière

Mise en scène Anthony Magnier
Créée en 1663 pour la première venue de Molière au château de Versailles, *L'Impromptu* est une comédie dont le personnage principal est Molière lui-même, entouré des acteurs de sa troupe. Spécialement montée pour cette année anniversaire, cette création est mise en scène et interprétée par des acteurs issus des troupes professionnelles en résidence à Versailles.

1^{er} juin (21 h), 2 juin (20 h 30), 5 juin (17 h), 11 juin (20 h 30)

Les nominés aux Molières

La Ville est heureuse d'accueillir deux nominés à la 33^e Nuit des Molières :

- **Molière de la Révélation féminine : Salomé Villiers dans *Le Montespán*, de Jean Teulé, en résidence avec sa compagnie La Boîte aux lettres.**

Les 8 et 9 juin à 20 h 30 à la Grande Écurie
Sur réservation.

- **Molière du Metteur en scène dans un spectacle de Théâtre privé : Éric Bouvron pour *Lawrence d'Arabie* présenté lors de l'édition 2021 du Mois Molière.**

Retrouvez le *Thé sur la banquise* d'Éric Bouvron et Sophie Forte, les 9 et 10 juin à 20 h 45 à l'auditorium Claude Debussy (CRR).
Entrée libre.

LE VOYAGE DE MOLIÈRE

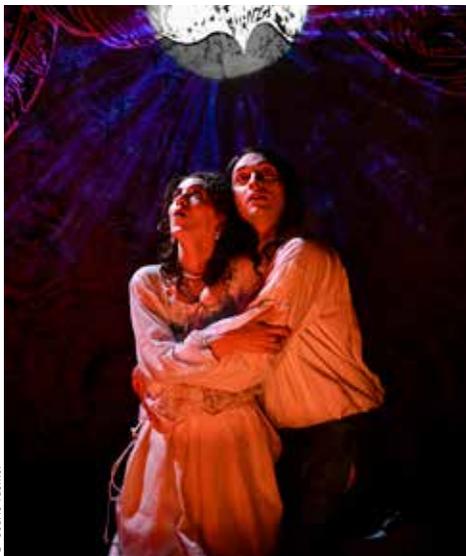
de Jean-Philippe Dagerre et Pierre-Olivier Scotto

Mise en scène Jean-Philippe Dagerre
Jean-Philippe Dagerre, auteur et directeur de troupe, plusieurs fois récompensé par Les Molières, imagine un jeune homme du XXI^e siècle qui rêve d'être comédien se retrouvant plongé en 1665, au cœur de la troupe de Molière. Une création d'Atelier Théâtre Actuel.

3 et 4 juin (20 h 30)

LE MONTESPAN

de Jean Teulé



© Cédric Vassier

Mise en scène Étienne Launay
Adaptation Salomé Villiers
Compagnie La Boîte aux Lettres, compagnie en résidence à Versailles

Une belle adaptation du roman à succès, consacré au plus célèbre « cocu imaginaire », du siècle de Louis XIV. Une histoire émouvante, de l'humour, une jolie mise en scène, une belle interprétation, l'alchimie fonctionne parfaitement.

8 et 9 juin (20 h 30)

FANTASIO

d'Alfred de Musset



Mise en scène Emmanuel Besnault
Compagnie L'Éternel Été, compagnie en résidence à Versailles

La troupe de L'Éternel Été se plonge pour sa création en 2022 dans la langue de Musset. Une version rock de ce conte philosophique sur le pouvoir.

14 et 15 juin (20 h 30)

LA FOIRE DE MADRID

d'après Félix Lope de Vega

Mise en scène et adaptation Ronan Rivière
Collectif Voix des Plumes, compagnie en résidence à Versailles

L'auteur espagnol Lope de Vega est le fondateur de la tragi-comédie à l'espagnol, qui a certainement inspiré Molière. Pour cet anniversaire, Ronan Rivière adapte pour la première fois en France *La Foire de Madrid*.

18 juin (20 h 30), 19 juin (17 h)

Pour les spectacles de la Grande Écurie, les réservations seront ouvertes une semaine avant les représentations sur www.moismoliere.com

LE MISANTHROPE**de Molière***Mise en scène et adaptation Thomas Le Douarec
Compagnie Thomas Le Douarec*

Thomas Le Douarec a choisi d'articuler sa mise en scène sur deux lignes directrices : le sens du baroque et l'adaptation à notre monde contemporain.

22 et 23 juin (20 h 30)

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI**de Molière****Musique de Charles Gounod***Mise en scène Nicolas Rigas
Compagnie Théâtre du Petit Monde*

Toujours en quête d'œuvres associant le théâtre et l'opéra, Nicolas Rigas avec sa troupe du Petit Monde présente à Versailles sa nouvelle création.

24 et 25 juin (20 h 30), 26 juin (17 h)

LES AMOUREUX DE MOLIÈRE*Mise en scène Shirley, Dino et les Mauvais Élèves
Compagnie Les Mauvais Élèves,
compagnie en résidence à Versailles*

Ils sont très drôles et déjantés. Ils vous ont fait rire avec les amoureux de Marivaux, de Shakespeare et les grands monologues du



La Puce à l'oreille.

répertoire classique. En cette année anniversaire, ils s'attaquent à Molière.

29 et 30 juin (20 h 30)

Au Théâtre Montansier**Tarifs et réservations**sur www.theatremontansier.com**QUADRILLE****de Sacha Guitry***Mise en scène Jean-Romain Vesperini*

Derrière ce spectacle d'une fausse légèreté, d'amours volages, se dévoilent des duels acérés, des corridas où l'homme et la femme sont tour à tour animal et torero.

1^{er}, 2 et 3 juin (20 h 30)**LA PUCE À L'OREILLE****de Georges Feydeau***Mise en scène Anthony Magnier**Compagnie Viva,**compagnie en résidence à Versailles*Dans cette pièce, une femme suspecte son mari de la tromper. *La Puce à l'oreille* multiplie les quiproquos, les déguisements et les péripéties, au mépris parfois de toute vraisemblance. Une mécanique s'installe et s'emballe, défilent alors personnages excentriques et situations burlesques avec portes qui claquent et lits à tournette, les couples se retrouvent dans de mauvais bras et de mauvais draps.

17 et 18 juin (20 h 45)

PÉTAÏN - DE GAULLE**Un drame shakespearien***Écrit, mis en scène et présenté par Pierre Servent*

De l'affection réciproque à la séparation, de la séparation à la déchirure, la relation Pétaïn - de Gaulle fut celle de deux vision-

naires aux destins en miroir, frayant avec les sommets et les gouffres. Pierre Servent, historien et colonel de réserve, propose un seul-en-scène original en quatre actes qui nous plonge dans l'intime de la relation entre les deux hommes et dans les coulisses de l'Histoire.

27 juin (20 h 45) ■

Onze compagnies professionnelles

Onze compagnies sont accueillies à l'année à Versailles et se retrouvent pour présenter leurs créations lors du Mois Molière.

- **Compagnie Viva**
(direction : Anthony Magnier)
- **Comédiens et Compagnie**
(direction : Jean-Hervé Appéré)
- **Académie internationale des Arts du spectacle (AIDAS)**
(direction : Carlo Boso et Danuta Zarazik)
- **Compagnie La boîte-aux-lettres**
(direction : Salomé Villiers)
- **Compagnie du Catogan**
(direction : Gwenhaël de Gouvello)
- **Collectif Voix des Plumes**
(direction : Ronan Rivière)
- **Compagnie L'Éternel été**
(direction : Emmanuel Besnault)
- **Compagnie Les Mauvais élèves**
(direction : Elisa Benizio)
- **Mobilis Immobilis**
(direction : Maflohé Passedouet)
- **Compagnie de l'Alouette**
(direction : Aurélie Lepoutre)
- **Compagnie Méli-Mélo**
au Chapiteau de Porchefontaine

Et aussi...

- Le 13 juin (20 h 45) l'auditorium Claude Debussy du Conservatoire accueille **Le temps des secrets de Marcel Pagnol**, la création de la Compagnie L'Accompagnie, mise en scène sous la forme d'un monologue d'Antoine Seguin par Nicolas Pagnol et Elic Thomas. **Entrée libre.**
- **En pleine Mer de Slawomir Mrozek** est mis en scène par Alexis Chevalier. La Compagnie Le Saut du Tremplin jouera cette fable politique à l'actualité troublante avec deux distributions distinctes : une féminine (le 16 juin) et l'autre masculine (le 20 juin), à 20 h 45 à l'auditorium Claude Debussy du Conservatoire. **Entrée libre.**
- Quatre acteurs à la suite du confinement décident de réinventer leur métier en se conformant aux codes des réseaux sociaux. Présentée les 22 et 23 juin (20 h 45) en salle Delavaud, **Enfourchons le tigre de Claude Gisbert** est écrit par le comédien Claude Gisbert et mis en scène par Jean-Hervé Appéré en résidence à Versailles. **Entrée libre.**

Pour les spectacles en entrée libre, accès dans la limite des places disponibles.

Un festival aussi pour les plus petits

Rendez-vous sur les places et dans les jardins mais aussi dans tout Versailles, pour une programmation familiale, pour le plus grand bonheur des petits et des grands.



Marionnettes dell'arte d'Alexandre Abbas

La Compagnie Les Marionnettes Dell'Arte proposent des spectacles de marionnettes interactifs pour jeune public. Centrés autour du personnage de Guignol, les spectacles offrent une première approche culturelle aux enfants, avec l'ajout de musiques classiques, de chants et de ballets de marionnettes, tout en respectant les codes traditionnels de cet art bicentenaire.

• Le Pot de confiture

Guignol propose à Gnafron de venir travailler avec lui chez Madame la Comtesse, mais il se laisse influencer par d'anciennes mauvaises fréquentations. Aidé des enfants et de Guignol, réussira-t-il à garder son travail ?

11 juin (16 h), place Charost

• Les Valets à la porte

Spectacle musical avec pianiste sur les airs de *La Vie Parisienne* d'Offenbach. Guignol et Madelon attendent le retour du Baron pour pouvoir se marier mais l'avidité de l'intendant n'a pas d'égal et les valets se retrouvent bientôt à la porte.

18 juin (17 h), centre commercial de Satory
19 juin (15 h), au jardin de l'École des Postes

• L'Avare, d'après Molière

Harpagon n'aime que son argent; il ne voit que des voleurs autour de lui. Son fils Cléante et lui se disputent l'amour de Marianne tandis que Frosine fait ce qu'elle peut pour aider les jeunes amoureux.

12 juin (16 h), cour Duplessis
25 juin (16 h), square Jean Houdon

Spectacle-promenade au Potager du Roi



Interprété, chanté, dansé par des acteurs et musiciens, le spectacle-promenade *Verts Paradis II, Anthologie vivante et vagabonde de la Nature à travers les âges* est une création de Phénomène et Cie. Pour ces fameuses représentations déambulatoires, Stéphanie Tesson a décidé de mettre en scène un florilège de beaux textes évoquant la nature, de la Genèse jusqu'au seuil du XX^e siècle.

Le Potager du Roi

Départ toutes les 30 minutes

4 juin de 16 h à 17 h

5, 11 et 12 juin de 17 h à 19 h

Tarif pour 2 promenades d'1 h : 12 € / 6 € - 12 ans ■

Le 5 juin à 15h, le jardin des Étangs Gobert accueillera la Compagnie du Catogan, compagnie en résidence à Versailles avec *Le Bon gros géant de Roald Dahl*, mis en scène et adapté par Gwenhaël de Gouvello. C'est l'histoire d'une amitié entre une petite fille et un gentil géant au vocabulaire étrange.

Les 15 et 22 juin à 16 h à l'Université ouverte de Versailles, la Compagnie du Néant présentera *Andersen! d'après les contes de Hans-Christian Andersen*, mis en scène et adapté par Alice Raingard. L'histoire du jeune Hans qui s'évade du temps présent à travers de belles histoires. *Andersen!* raconte le et les contes de sa vie.

Enracinée dans la tradition des spectacles de rue et de la Commedia dell'arte, *Mélodie Foraine de Carlo Boso et Eddy Krzeptowski* est une comédie poétique tous publics qui emprunte au théâtre et aux arts du cirque. La compagnie Les Cueilleurs de Silence vous donne rendez-vous le 18 juin (16 h) à l'école La Source; le 25 juin (17 h) sur la place du marché Notre-Dame; et le 26 juin (15 h) au parc forestier de Picardie.



Les troupes se déploient dans tous les quartiers

Depuis sa création en 1996, le Mois Molière sait aller à la rencontre de ses publics dans Versailles. Les spectacles sur tréteaux se déploient aux quatre coins de la ville et transforment Versailles en une gigantesque scène à ciel ouvert.

Comme chaque année le théâtre, la musique et la danse animent la ville dans la plus pure tradition de la Commedia dell'arte.

L'AIDAS

De nombreuses créations sont proposées par l'Académie internationale des arts du spectacle (AIDAS) en résidence à Versailles avec des mises en scène orchestrées par ses deux directeurs: Carlo Boso et Danuta Zarazik. Les festivaliers sont ainsi invités à découvrir une animation théâtrale surprenante et hautement spectaculaire **La Légende de Sigéric (4 juin)** et une nouvelle et originale version des **Fourberies de Scapin d'après Molière (4, 11, 12, 19 et 26 juin)**. Les jeunes comédiens de l'AIDAS insufflent fougue, passion et énergie à l'œuvre de **Victor Hugo, Les Misérables (5 et 8 juin)**. Tiré de divers canevas de la Commedia dell'arte, la nouvelle création **Le triomphe d'Arlequin (11, 12, 18, 19, 25 et 26 juin)** veut représenter un hymne à la liberté d'aimer dans un monde gouverné par l'égoïsme et les intérêts personnels.



Les Trois mariages est tiré de trois œuvres d'Anton Tchekhov: *Une demande en mariage*, *L'ours* et *Le tragédien malgré lui*. Trois petits bijoux qui vous dévoileront avec cocasserie et quiproquos, combien il peut être risqué de faire une demande en mariage (12, 18 et 25 juin).

Le Québec à Versailles

Les acteurs québécois sont de retour pour 4 créations interprétées par **le Collectif Au Plus Sacrant**, collectif « pré-professionnel » du Conservatoire de Montréal:

• Une Journée flambant neuve

Mise en scène Yves Morin

Un cabaret poétique avec textes, poèmes et chansons de partout et de tout temps.

22 juin (20 h), carré à la Farine

• Laissons venir la fête!!!!

Mise en scène Catherine Allaric

Une exploration ludique des écrits de Molière.

24 juin (20 h 45), salle Delavaud

25 juin (20 h 45), salle Marcelle Tassencourt

• Cabaret de chansons

Mise en scène et direction musicale Yves Morin

Entre Bob Dylan et Renaud, entre la France et le Québec en passant par le Chili et les U.S.A. Chansons sans peur pour avoir un avenir meilleur.

23 juin (20 h 30), salle La Rotonde

• Théâtre de rue

Mise en scène Félix Beaulieu - Duchesneau

Le Collectif Au plus Sacrant envahit l'espace public de métaphores pour changer le rythme et l'atmosphère de la rue.

25 juin (11 h 30), square Lamôme

26 juin (11 h 30), place du marché Notre-Dame

26 juin (18 h), cour des Senteurs ■



Les pique-niques

Comme chaque année, les dimanches du Mois Molière sont l'occasion de se retrouver dans les différents quartiers de la ville pour partager un pique-nique à midi avant d'assister à un spectacle à 15 h. Au programme :

5 JUIN

Étangs Gobert :

Le Bon gros géant

Jardin des Musiciens Italiens :

Les Misérables

12 JUIN

Parc Balbi :

Les Fourberies de Scapin

Fontaine des Nouettes :

Le Triomphe d'Arlequin

19 JUIN

Square Jeanne d'Arc :

Le Triomphe d'Arlequin

Jardin de l'École des Postes :

Les Valets à la porte

26 JUIN

Parc forestier Picardie :

Mélodie Foraine

Jardin Bonne Aventure :

Le Triomphe d'Arlequin

Molière sans frontières au Montansier

Deux jours de conférences et de représentations théâtrales autour du thème de l'influence de Molière à l'étranger sont proposés par la Ville, les 9 et 10 juin au Théâtre Montansier.



10h Jouer et mettre en scène Molière

- Lectures de morceaux choisis du théâtre de Molière et de textes de Louis Jovet et de Jean Vilar, par Bruno Raffaelli, sociétaire honoraire à la Comédie-Française.

17h Table ronde

- Mamadou Diol, *La langue de Molière, le wolof dans tous ses états*
- Baker Saddiki, *Molière et Tayeb Saddiki, une aventure marocaine*
- Océane Hurez, *Molière aux Caraïbes et culture créole*

20h Spectacle

- *Molière ou Pour l'amour de l'humanité* de Tayeb Saddiki, proposé par Baker Saddiki et sa troupe marocaine Le Théâtre des gens.



13h30 Lectures de textes de et sur Molière

- À propos des tournées de Louis Jovet en Amérique latine, en Afrique subsaharienne et en Indochine, par Coraly Zahonero, société de la Comédie-Française.



14h30 Table-ronde, Molière ambassadeur

- Les tournées de la Comédie-Française à l'étranger, avec Malik Faraoun (coordinateur pédagogique art dramatique du CRR), Éric Vigner (metteur en scène, acteur et scénographe) et Coraly Zahonero (sociétaire à la Comédie-Française).

17h30 Conclusion

- Martial Poirson, *Molière à travers les cinq continents, bilan et perspectives*



20h Spectacle

- Conférence-lecture, *Molière, Dis-moi dix mythes*, avec Martial Poirson et Catherine Salvat, sociétaire à la Comédie-Française.

Avec la collaboration de Martial Poirson, universitaire et commissaire de l'exposition « Molière, la fabrique d'une gloire nationale ».

Renseignements complémentaires sur www.moismoliere.com

Mais aussi...

- **C'était le monde d'avant, carnets d'un biographe**
Conférence d'Éric Roussel
Organisée par l'Académie des Sciences Morales, des Lettres et des Arts de Versailles et de l'Île-de-France.
7 juin (18 h 30), Académie de Versailles
8 € / gratuit pour les étudiants
- **Un portrait inédit de Marie-Antoinette, une icône de mode**
Conférence de Sylvie Le Bras-Chauvot, auteure de *Marie-Antoinette l'affranchie*
Organisée par Le Lions Club-Versailles Trianon.
11 juin (9 h 30), hôtel de ville
10 € / 5 € - 25 ans
- **La percussion solo, centenaire de Iannis Xenakis**
Conférence-concert de Sylvio Gualda
14 juin (20 h), auditorium Claude Debussy
- **À la recherche des concerts retrouvés : un clin d'œil à Marcel Proust**
Conférence-concert du Duo Voevas : Laëtitia Bellanger (violin) et Armelle Sebban (piano).
Organisée par les Amis du Musée Lambinet.
26 juin (17 h), carré à la Farine
5 € / gratuit - 16 ans

Cinéma

Cinéma UGC Le Roxane

6, rue Saint-Simon
Tarif unique : 6,50 €

L'Avare

Réalisation :
Louis de Funès / Jean Girault (1980)
2 juin (20 h). Durée : 2 h



Molière

Réalisation :
Ariane Mnouchkine (1978)
28 juin (18 h). Durée : 4 h 10



Un festival de tous les arts

Récitals, chœurs, orgue, jazz, baroque... le Mois Molière c'est aussi des concerts, des spectacles et de la danse !



Le Chœur des clarinettes de Versailles.

Concerts

30^e ANNIVERSAIRE DU CHŒUR DES CLARINETTES DE VERSAILLES

Direction Philippe Cuper
5 juin (17 h), hôtel de ville

JULIETTE DROUET

Si mon nom vit, ton nom vivra, Victor Hugo
De Kareen Claire
6 juin (19 h et 21 h) et 7 juin (20 h), salle Rameau (CRR), 10 €

ELGAR ET BRAHMS

Orchestre de Chambre de Versailles
9 juin (20 h 45), hôtel de ville

CENTENAIRE DE IANNIS XENAKIS

Conférence de Sylvio Gualda.
Concert et percussion de Meili Chuang,
Emmanuel Jacquet et Yu-Han Lee.
14 juin (20 h), auditorium Claude Debussy (CRR)

REQUIEM JOHANNES BRAHMS

Maîtrise de Notre-Dame de Versailles
Ensemble les Harmoniques
Sinfonie Saint-Julien
Direction Jean-François Frémont
16 juin (21h), église Notre-Dame de Versailles, 10 €

QUATUORS AVEC PIANO

Mel Bonis et Brahms
22 juin (20 h 30), hôtel de ville

Orgue

ORGUE ET VOIX

Par Les Amis de l'Orgue de Versailles
et de sa région
6 juin (20 h 30), cathédrale Saint-Louis

ORGUES À VERSAILLES

Direction Laurent Dufour, Christophe Lefevre et
François Meyer
Rallye du Parc aux Cerfs et Chœur grégorien
Parcours initiatique et méditatif au
travers du chant grégorien, de l'orgue et des
trompes.
11 juin (20 h 30), cathédrale Saint-Louis

ORGUE ET VIOLONCELLE

Par Les Amis de l'Orgue de Versailles
et de sa région
13 juin (20 h 30), cathédrale Saint-Louis

ORGUE À 4 MAINS... ET À 4 PIEDS

Par Les Amis de l'Orgue de Versailles
et de sa région
20 juin (20 h 30), cathédrale Saint-Louis

Danse

DANSE POUR DANSE

Chorégraphie Chloé Dozeville
Compagnie Follement Temps Danse
7 juin (20 h), carré à la Farine, 5 €

MÉLI MÉLO

Chorégraphie Chloé Dozeville
Compagnie Follement Temps Danse
18 juin (16 h 30), place Charost

TRIO ZAMBRA

Chorégraphie Aglaé Ganjei
Organisé par l'association Les 3 Muses
26 juin (18 h), salle Marcelle Tassencourt
10 € / Gratuit – 12 ans

Le Mois Molière du CMBV

Hôtel des Menus Plaisirs

LES RENCONTRES DES MENUS PLAISIRS

• **Molière et la Commedia dell'arte**
Conférence de Emanuele de Luca
7 juin à 18 h

• **Molière et Lully, de la Comédie-ballet à l'Opéra**
Conférence de Judith Le Blanc
14 juin à 18 h

• **Musique et danse dans le théâtre de Molière**
Conférence de Matthieu Franchin
et Hubert Hazebrucq
28 juin à 18 h

Entrée libre dans la limite des places disponibles

LES MENUS PLAISIRS D'ÉTÉ

Expérience immersive et participative dans les coulisses du spectacle baroque au Centre de musique baroque de Versailles. Ateliers (costume, chant, théâtre, danse et décor) et spectacles « Menus Plaisirs d'été » mêlant musique, chant, théâtre et danse pour petits et grands.

- 9 h 45, 2 ateliers au choix + 11 h 45, spectacle
- 14 h 45, 2 ateliers au choix + 16 h 45, spectacle

Samedi 18 et dimanche 19 juin

La demi-journée (2 ateliers+ spectacle) : 15 €.

Tarif réduit : 10 €. Famille-Groupe : 40 €

Réservations obligatoires sur cmbv.fr

JOURNÉE AUTOUR DU CLAVECIN

Les clavecins du CMBV et l'association Clavecin en France.

26 juin de 11 h à 18 h (toutes les heures)

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Renseignements

Programmation complète sur moismoliere.com

Maison du Mois Molière

Carré à la farine

Place du Marché Notre-Dame

01 30 21 51 39

Du 27 mai au 30 juin

Mercredi, jeudi de 14 h à 18 h

Vendredi, samedi de 10 h à 18 h

Dimanche de 10 h à 13 h

Pour les spectacles gratuits, entrée dans la limite des places disponibles, un ticket sera distribué par personne physiquement présente.

Xavier Veilhan Une œuvre entre classicisme et technologie

À l'occasion du Mois Molière qui célèbre cette année le 400^e anniversaire de la naissance du dramaturge, Versailles inaugure en juin une statue en bronze à son effigie. Installée au cœur du bosquet réalisé face à la gare Versailles - Château - Rive-gauche, elle est l'œuvre de l'artiste français de renommée internationale Xavier Veilhan. Rencontre.

Treize ans après avoir exposé dans les jardins du château, vous revenez cette fois en ville avec l'installation d'une statue de Molière. Quelle image de Versailles avez-vous ?

Au départ, c'est plutôt une absence de souvenirs. En effet, lorsque Laurent Le Bon et Jean-Jacques Aillagon m'ont proposé d'exposer dans les jardins du château en 2009, je n'arrivais pas à me rappeler si j'y étais venu enfant ou si les images que j'en avais provenaient d'un souvenir que ma famille m'avait transmis ou que j'avais gardées suite à des reportages vus à la télévision. Mais j'ai trouvé ce point de départ intéressant car si Versailles est aujourd'hui connu dans le monde entier c'est souvent sous forme imaginaire, assez éloignée finalement du lieu de pouvoir qu'il fût. C'est cette espèce de flou que j'ai choisi de traiter en m'appuyant sur des formes visibles de loin, exprimant une dynamique très contemporaine surgissant du passé. C'est une

constance que l'on retrouve un peu avec la statue de Molière.

Justement comment est né ce projet de statuaire ?

C'est d'abord une rencontre avec le maire de Versailles, François de Mazières, à qui je crois Laurent Le Bon avait soufflé mon nom. J'ai trouvé quelqu'un de très attentif, à l'écoute et d'une grande constance. Il a pris le temps de me montrer ce qui avait déjà été réalisé à Versailles et de m'expliquer le projet dans lequel viendrait s'intégrer la statue de Molière. **Cela nous a aussi permis d'échanger sur les motivations de chacun et de poser les bases d'un partenariat de grande qualité.**

Quelle représentation de Molière avez-vous voulu lui donner ?

Je voulais lui donner un côté très contemporain et familier. Aujourd'hui, ce pourrait être un artiste de stand-up ou un animateur de show télé. Quelqu'un à la fois



très proche du pouvoir - il était chez lui à la Cour - mais aussi très populaire, souvent sur les routes. **L'idée était donc à la fois de célébrer le grand dramaturge, la figure historique, et en même temps sa proximité avec le public.** Pour cela, je me suis appuyé sur la création d'une œuvre reprenant tous les codes de la statuaire classique avec un personnage reconnaissable, réalisé en bronze - ce qui m'a d'ailleurs permis de travailler avec les ateliers Saint-Jacques de la Fondation de Coubertin, une fonderie exceptionnelle! - mais en la descendant de son piédestal, comme pour souligner son côté actuel et accessible.

“ L'idée était de célébrer à la fois le grand dramaturge, la figure historique, et en même temps sa proximité avec le public. ”





L'exposition Veilhan Versailles, au Château de Versailles en 2009.

Comment avez-vous travaillé pour créer sa statue ?

Je me suis inspiré d'une statue exposée à la Comédie Française. Puis nous avons travaillé avec un costumier et un comédien que nous avons fait poser et dont nous avons ensuite scanné l'image en 3D. **Sur la forme, comme souvent dans mon travail, je me suis davantage intéressé à la présence physique du personnage dans l'espace, sa posture, plutôt qu'à une description détaillée, ce qui lui donne au final cet aspect un peu flou mais identifiable.**

Nombre de vos œuvres occupent aujourd'hui l'espace public. Qu'est-ce qui vous plaît dans cette proximité avec le public ?

Bien souvent, les habitants n'ont pas été concertés avant l'installation d'une œuvre dans l'espace public. **Pour que la greffe prenne, il faut passer par plusieurs étapes.**

“ Je me suis davantage intéressé à la présence physique du personnage dans l'espace, sa posture, plutôt qu'à une description détaillée. ”

Le fait de créer une interaction avec les promeneurs du jardin, qu'ils puissent toucher la statue, monter sur ses genoux ou se prendre en photo avec, en est une.

Cette idée d'appropriation passe également par le respect de certaines règles avec lesquelles j'essaie de jouer comme le fait de ne pas bloquer la vision ou encore de trouver les bonnes proportions et la bonne perspective par rapport à l'environnement immédiat.

Vous arrive-t-il de revenir les voir ?

Oui, cela m'arrive. Sur le plan pratique, cela permet de vérifier qu'il n'y a pas de problème de dégradation. **Ensuite j'aime aussi revenir voir comment l'objet évolue dans son environnement, si les gens se le sont approprié ou s'il reste un simple objet visuel.** Je suis curieux de voir ce que cela donnera à Versailles. ■



Fabrication de la sculpture de Molière à la fonderie de Coubertin.

Une renommée internationale

Le travail de Xavier Veilhan a été présenté dans diverses institutions renommées à travers le monde, comme le Centre Georges Pompidou (Paris), le MAMCO (Genève), la Phillips Collection (Washington), le Mori Art Museum (Tokyo) et le MAAT (Lisbonne).

www.veilhan.com



Veilhan en quelques œuvres

- *Le carrosse*, Château de Versailles (2009)
- *Architectones*, (2012-2014)
- *Daft Punk*, (en photo), galerie Perrotin (2015)
- *Studio venezia*, 57^e Biennale internationale d'art contemporain, Venise (2017)

VENTE | LOCATION | GESTION | VIAGER

INNOVE IMMO
Ethique - Transparence - Innovation
Partenaire de vos projets de vie



Estimation gratuite sous 48h

@ Anna Click

Retrouvez-nous dans notre nouvelle agence
44 rue du Maréchal Foch, 78000 Versailles



09 86 87 88 03
www.innove-immo.com



**DÈS DEMAIN,
VOTRE REPAS
LIVRÉ CHEZ VOUS**

**PORTAGE
DE REPAS
À
DOMICILE**

LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

- Vos **repas 7j/7** ou seulement les jours que vous choisissez
- **Composez** vous-même votre repas parmi un large choix
- Les **conseils** d'un(e) diététicien(ne) pour un suivi personnalisé



Aides fiscales sur les prestations de services à la personne *

[*] La loi de finances n° 2016-1917 du 29/12/2016 prévoit certains avantages, soumis à conditions.

AGENCE DE VERSAILLES

1bis, rue Guilloteaux Vatel - 78150 Le Chesnay

01 74 07 60 98

www.les-menus-services.com

OFFRE DÉCOUVERTE
UN DÉJEUNER OFFERT
sur présentation de ce coupon

Offre promotionnelle non cumulable, valable une seule fois jusqu'au 31/12/2022 pour une personne de + de 65 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités.



« ME SENTIR ENTOURÉE ET RASSURÉE,
C'EST AUSSI ÇA, VIVRE L'ESPRIT LIBRE »

DOMITYS SAS au 'de 2000000€ - RCS Paris B488701434. • Doc. et photos (© C. Malissen) non contractuels. • 05/21



**DOMITYS, LE CADRE IDÉAL
POUR VIVRE SEREINEMENT
LA VIE QUE VOUS AIMEZ**

VOTRE APPARTEMENT

Du studio au 3 pièces
Espaces extérieurs avec jardins

BIEN ENTOURÉ ET RASSURÉ

Une équipe 24h/24, 7j/7
Dans une résidence sécurisée

BIEN ACCOMPAGNÉ

Une restauration de qualité
Un large programme d'activités

**VOTRE RÉSIDENCE
SERVICES SENIORS
À DÉCOUVRIR
PRÈS DE CHEZ VOUS**

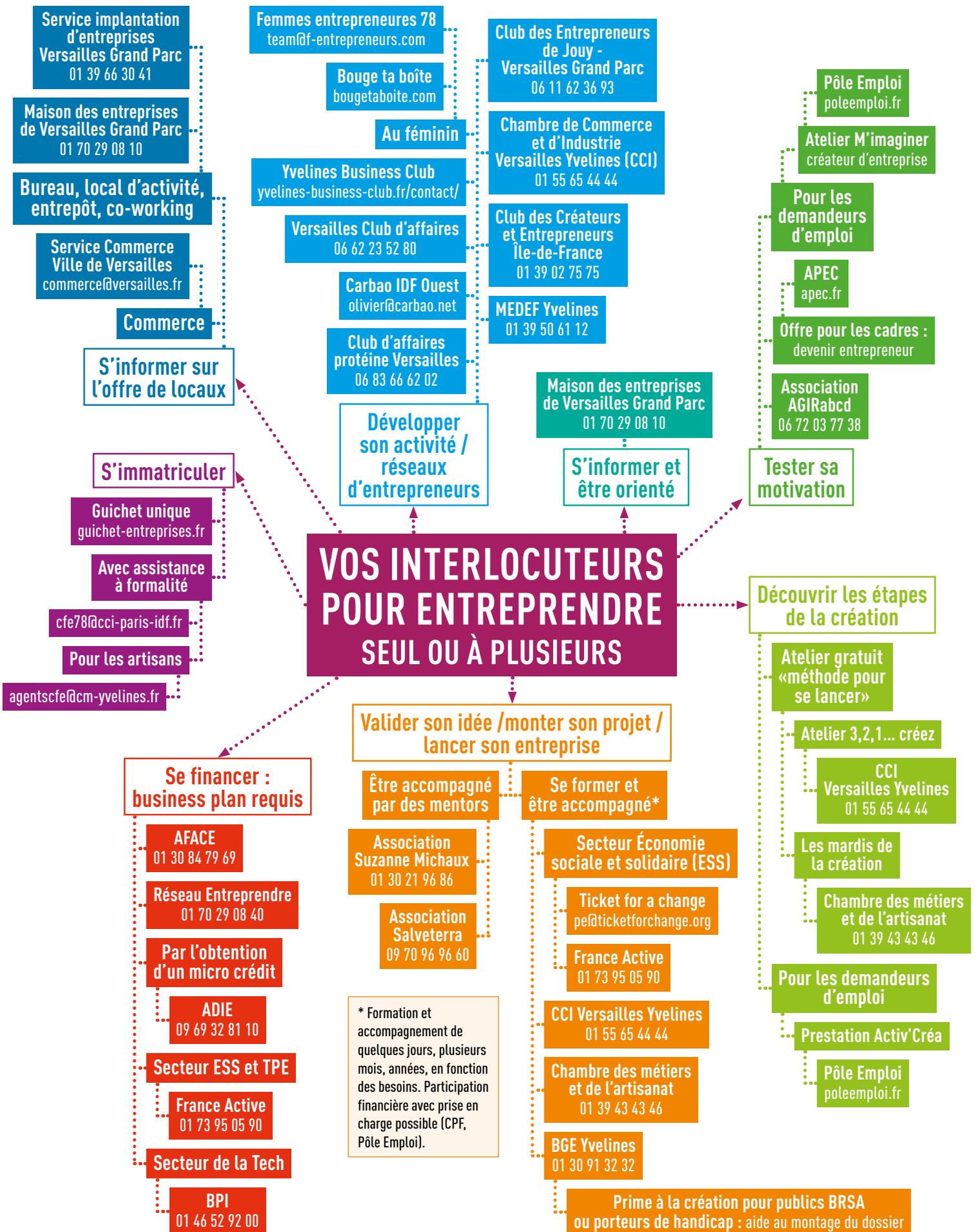
Tout est mis en place pour vous recevoir dans le respect des mesures sanitaires.

CONTACTEZ-NOUS (OUVERTE 7J/7 DE 8H À 20H)

RÉSIDENCE LE SOLSTICE
4 RUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE
À VERSAILLES

01 87 88 03 00 ou domitys.fr

DOMITYS
vivre l'esprit libre





EXPERTIM IMMOBILIER®

V I V E Z V O S P R O J E T S A U T R E M E N T



7J/7

Estimation gratuite sous 48h

43 rue Carnot - 78000 VERSAILLES

Tél. : 01 39 55 60 26

www.expertim-immobilier.com

Comment s'organisent les marchés versaillais ?

Chaque semaine, 21 séances de marché se tiennent dans plusieurs quartiers de la ville.

À l'exception du lundi, il est toujours possible de trouver des produits frais et le sourire des commerçants près de chez soi. Découvrez leur fonctionnement.

3 placiers supervisent les marchés de la Ville. Leur rôle est d'assurer le bon déroulement des marchés : ils surveillent la préparation technique de chaque séance, placent les commerçants et s'assurent que les règles du marché sont respectées, ils collectent les redevances payées par les commerçants pour leurs places et s'assurent que les marchés se dérouleront sans problème lorsque des travaux ou des manifestations se tiennent sur les sites de marché (fête de la musique, diffusion de matches, Esprit jardin...).

179 commerçants abonnés aux marchés de la Ville. Ils doivent être présents à chaque séance de marché (sauf pour les producteurs), disposent d'une place attribuée et peuvent s'installer sans attendre les directives des placiers.

Environ 200 commerçants sans abonnement peuvent chaque mois enrichir l'offre des marchés. On les appelle les commerçants volants. Une fois l'installation des commerçants abonnés terminés, les placiers effectuent un tirage au sort pour leur attribuer une place selon l'espace qui reste à disposition.

Tous les 3 mois environ se réunit la commission des marchés. Elle regroupe les élus de la Ville, les représentants des commerçants et des agents municipaux. Elle étudie les demandes d'abonnement des commerçants et émet un avis consultatif sur toutes les questions relatives à l'organisation et au fonctionnement des marchés.

Une disposition réfléchie

Les places ne sont pas attribuées aux commerçants par hasard ! En fonction de la nature de leurs produits, certains marchands ne pourront pas être placés trop au soleil, dans un courant d'air, en bordure d'une rue ou à proximité d'une activité trop similaire. Un vrai « Tetris » pour le plan des marchés !

3 heures du matin,

l'heure à laquelle les premiers commerçants peuvent arriver sur les marchés, le temps de s'installer, de déballer leur marchandise et parfois de cuisiner. Plus généralement, pour être prêts à 7 h, les commerçants s'installent deux heures avant.

Retrouvez les horaires des séances de marchés de la ville sur Versailles.fr



Les nouvelles boutiques de Versailles

Elles se sont récemment installées dans les rues de Versailles. Ce sont les nouvelles boutiques. Un reflet de la diversité des enseignes de la ville : beauté/santé, culture/loisirs, goût/saveurs, maison/décoration, mode/accessoires, multimédia, restaurant, services et se déplacer/sortir.



Atelier Gris Souris

Artiste plasticienne, ateliers artistiques pour enfants et graphiste.

3, impasse Duplessis
06 12 77 62 86



Darty cuisine Versailles

Cuisines sur mesure et électroménagers. Clic & Collect, commandes sur Darty.com

20, rue Hoche
09 73 89 49 74



Eden Lutherie

Magasin de guitares

12, rue d'Anjou
09 77 48 68 41



Green'Market

Épicerie de proximité bio.

79, rue des Chantiers
01 83 72 24 29



L'Atelier des Couleurs

Décoration et agencement d'intérieur. Peinture, papier peint, parquet, luminaires et conseils couleurs.

60, rue Royale
01 80 84 46 92



Mimi chaussures

Chaussures pour enfants.

75, rue de la Paroisse
09 86 39 63 35

Le Versailles des créateurs, Destination vacances

Avec plus de 90 créateurs, artisans et artistes, repartis par pôles thématiques (famille et enfant, cérémonie, mariage, mode et accessoire, art de la table et décoration...), cet événement met à l'honneur des créations porteuses d'un message éco-responsable, d'un savoir-faire artisanal français et d'une politique de prix raisonnée. Des ateliers enfants et adolescents gratuits seront proposés sur inscription ainsi qu'un jeu d'énigmes. Un tirage au sort désignera trois équipes gagnantes.

Samedi 2 juillet de 10 h à 20 h, place du marché Notre-Dame

Renseignements : themacreations@orange.fr
ou [@leversaillesdescreateurs2022](https://www.instagram.com/leversaillesdescreateurs2022)



YANNICK ROBIN, Le salon de coiffure du « sur-mesure »

Installé depuis 20 ans rue de la Paroisse, le salon Yannick Robin s'est totalement métamorphosé. Un nouveau look, élégant et contemporain, et un service de qualité personnalisé qui reste inchangé. « Véritable institution de la coiffure » pour ses clients les plus fidèles, il est une vraie découverte pour les petits nouveaux !

Changement total de décor pour ce salon situé en plein cœur de Versailles. Baigné de lumière et végétalisé dès l'entrée, il affiche dans une ambiance épurée, des notes contemporaines associant le modernisme du blanc au naturel du bois. Apaisant, il accueille les hommes et les femmes pour des prestations « sur mesure » réalisées avec attention et professionnalisme.

« Notre salon se distingue par son identité: la personnalisation de nos prestations, éloignées des coupes formatées » confie Yannick Robin. « Il y a un vrai dialogue entre le coiffeur et son client. Il est important de suivre ses envies tout en lui apportant l'expertise qui est la nôtre. Nous étudions le cheveu, sa texture, le visage et la personnalité de chacun de nos clients pour répondre à leurs attentes et surtout les satisfaire. »

Il faut dire que l'équipe expérimentée, formée dans des salons de renom, est bien rodée et surtout passionnée. Parmi ses produits « haut de gamme », elle vous offre une marque innovante de cosmétique alternative *Végétalement Provence*, alliant technicité, beauté et santé à base d'huiles végétales et



© Studio Célin

essentielles pour un traitement et une coloration saine du cheveu. N'hésitez plus, venez découvrir ce nouvel endroit pour une véritable parenthèse où l'on saura prendre soin de vos cheveux ! ■

YANNICK ROBIN • Coiffeur coloriste

25, rue de la Paroisse

Le lundi de 9 h 30 à 18 h, les mardi, mercredi et samedi de 9 h à 18 h

et jusqu'à 19 h les jeudi et vendredi

01 39 50 08 44

www.yannickrobin.fr (réservation possible en ligne)



Moment's family concept Partager pour mieux vivre la parentalité

Clara et Pauline, jeunes mamans entrepreneuses, vous ouvrent les portes d'un espace de vie dédié à la famille. Futurs et jeunes parents, enfants... tout est pensé pour répondre aux besoins de chacun et faire de la parentalité une expérience de vie partagée et réussie. Découverte !

Parce qu'être parents n'est pas toujours une évidence, Moment's family concept est là pour accompagner les futurs et jeunes parents ainsi que les enfants dans l'apprentissage de la vie de famille. « En devenant maman, je n'ai pas trouvé l'accompagnement dont j'avais besoin. J'aurais voulu être guidée et conseillée par des professionnels, partager l'expérience d'autres parents... L'idée de cet espace est donc d'offrir dans un même lieu un ensemble de services, d'ateliers et d'activités dédié à la famille dans son entièreté, du début de la grossesse jusqu'aux 6 ans de l'enfant », présente Clara, à l'origine du concept.

Moment's Family Concept vous rend le quotidien plus doux. Dans cet espace moderne de 220 m² vous pourrez retrouver un large choix d'ateliers collectifs pour les adultes (yoga, Pilates, sophrologie, danse...), d'activités pour les bébés et enfants (éveil musical, sensoriel, baby art...), des espaces de consultation individuelle avec des professionnels de santé (ostéopathe, chiropracteur, consultante en lactation, accompagnant à la parentalité...), une aire de jeux sécurisée de 100 m² pour laisser cours à la créativité et à l'imaginaire des enfants, et un espace café-boutique.



Ici, le temps s'arrête et les sens s'éveillent. « Être parents, c'est aussi courir après le temps. Chez Moment's, nous vous offrons un véritable cocon pour vous retrouver, prendre soin de vous, rencontrer une communauté, créer du lien avec votre enfant, jouer, inventer, fêter », complète Pauline.

Toutes les activités sont réservables en ligne, à l'unité ou par 5 ou 10 entrées. Les espaces peuvent également être privatisés pour vos événements. Alors n'hésitez plus ! Venez nous rejoindre pour des moments privilégiés autour de la parentalité. ■

Moment's family concept • 3, rue de l'Abbé Rousseau

Du mardi au vendredi de 9 h 30 à 18 h 30, le samedi de 10 h à 18 h et le dimanche, sur privatisation.

01 30 21 07 16 • contact@moments-familyconcept.fr

www.moments-familyconcept.fr

Tous les travaux de l'été

Valorisation paysagère, modernisation des équipements de voirie, rénovation de bâtiments, rafraîchissement de salles de classe... Les vacances d'été sont une période propice pour engager des travaux, minimisant ainsi la gêne occasionnée pour les riverains. Point sur ces travaux déjà en cours ou à venir.

Conformément au calendrier prévisionnel, les 3 prochains mois sont marqués par toute une série de travaux d'enfouissement, de renouvellement de réseaux souterrains, de réfection des voiries, d'entretien des écoles et des équipements culturels, de travaux d'embellissement des parcs et jardins afin d'améliorer l'espace public. La liste est longue, et pour certains d'entre eux, ils font suite à un long travail de concertation avec les différents conseils de quartier. Un travail estival qui mobilise également un grand nombre d'agents de la Ville.

DANS LES BÂTIMENTS

La future maison de quartier des Chantiers

La nouvelle maison de quartier des Chantiers, située au 53, rue des Chantiers, est en cours de travaux depuis le mois de septembre 2021. **Les travaux de gros œuvre sont maintenant à 80 % d'avancement. La livraison du nouvel équipement est prévue au premier trimestre 2023.** Le bâtiment s'élève sur 3 niveaux sur une surface totale de 983 m². Les espaces se composeront notamment : d'une grande salle polyvalente, d'une cuisine pédagogique, de 3 salles dédiées respectivement à des ateliers éducatifs, artistiques et informatiques, de bureaux pour l'équipe d'animation et les permanences d'accueil puis de vestiaires multi-usages avec douches/sanitaires, loge de gardien et infirmerie.



En chiffres :

10 000 ardoises taillées et cloutées manuellement (20 000 clous en cuivre)

163 tonnes d'échafaudage,

570 m² de parapluie

1 600 m² de bâche verticale



L'église Notre-Dame : sauvegarde du patrimoine

Édifiée à partir de la fin du XVII^e siècle, l'église Notre-Dame de Versailles fait l'objet de travaux de restauration du clos et couvert, portant sur ses façades et couvertures. **Cette première phase de travaux concerne la façade principale et la chapelle axiale. Les ouvrages ou les dispositions disparus, altérés ou désorganisés seront restaurés ou restitués.** Les couvertures seront refaites en totalité et les revêtements d'origine, qui aujourd'hui sont altérés, modifiés et désorganisés, seront restitués. Les éléments de charpente dégradés seront traités en place ou remplacés suivant leur état. **Les travaux, commencés en avril dernier, sont prévus pour une durée de 13 mois environ pour la première phase en tranche ferme (façade principale).** ■

Et aussi...

- **Crèche Jacques Veslot :** travaux de réaménagement du 1^{er} étage.
- **Crèche Marie-Anne Boivin :** remplacement de tables de change.
- **École maternelle Les Dauphins :** réfection des sanitaires à l'étage.
- **École maternelle Vauban :** réfection des faux plafonds, des éclairages, des alimentations en eau et du réseau de chauffage.
- **École maternelle Pierre Corneille :** réfection des revêtements de sol (1^{re} tranche).
- **École maternelle Comtesse de Ségur :** réfection des menuiseries extérieures, remplacement des stores et ravalement du bâtiment accueillant le réfectoire et la salle de jeux.
- **École maternelle du Vieux Versailles :** vitrification des parquets des classes (1^{re} tranche) et remplacement des portes extérieures.
- **École maternelle Les Alizés :** réfection des peintures dans les espaces de circulation et remplacement des stores pare-soleils.
- **Dans plusieurs écoles :** déploiement des Plans particuliers de mise en sûreté (PPMS).
- **Dans plusieurs écoles maternelles :** déploiement des écrans tactiles (TNI).
- **École élémentaire Jacqueline Fleury-Marié :** installation d'une classe.
- **Maison de quartier de Porchefontaine :** réfection de la couverture de la salle Delavaud.
- **Maison de quartier des Petits Bois :** mise en peinture de l'escalier et de l'espace de circulation à l'étage.

SUR LA VOIRIE

Fin des travaux d'aménagements du boulevard de la République

Après un an et demi de travaux, de la rénovation totale des réseaux au réaménagement de la chaussée et de ses abords, le boulevard de la République retrouvera son calme en juin.

Au-delà des trottoirs et de la chaussée qui ont fait peau neuve et des espaces verts qui ont été embellis, les carrefours ont été totalement rénovés, dont celui de Lesseps avec la mise en valeur de sa statue, et l'éclairage modifié, pour une meilleure sécurité des usagers.

Et surtout, tout en maintenant le stationnement, une piste cyclable a été créée sur le trottoir finalisant le tronçon École des postes/République.

En chiffres :

12 000 m² d'aménagement
1200 m² de pavés posés
1200 m de piste cyclable créés
1 statue rénovée



En chiffres :

40 000 pavés posés
11 arbres plantés
5 mâts d'éclairage installés

DANS LES ESPACES VERTS

Réaménagement du carré à la Fontaine

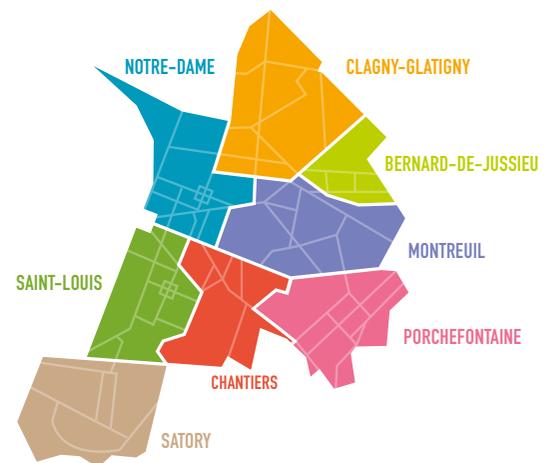
Après le réaménagement des carrés à l'Avoine, aux Puits et à la Terre, la deuxième phase de travaux du carré à la Fontaine débutera cet été. Elle permettra, à l'image de celui terminé au carré à la Terre (*lire p. 12*), une rénovation complète de la place en pavés, la replantation des alignements d'arbres et la préservation des existants, le tout en maintenant le stationnement. ■

Et aussi...

- **École maternelle Pierre Corneille :** réaménagement de la cour d'école en cours « Oasis ».
- **Multi-accueil Borgnis Desbordes :** réfection du revêtement de sol de la cour (suppression du gazon synthétique).
- **Cimetière Saint-Louis :** reprise des allées en pavés enherbés, de niveaux, autour du rond-point des Curés.

Le point sur les travaux en ville

Voici, quartier par quartier, les principaux travaux d'assainissement, d'électricité, d'enfouissement des réseaux ou de voirie prévus en juin, juillet et août.



Légende

A assainissement
Am aménagement urbain
Ch chauffage urbain
El électricité
R enfouissement des réseaux aériens
V restructuration de la voie

Plus d'informations en temps réel sur le site Internet de la Ville www.versailles.fr (rubrique En 1 clic - Travaux voirie et assainissement).

BERNARD-DE-JUSSIEU

rue Émile Cousin (V)

CHANTIERS

impasse Eugénie Lépine (Am)
rue des États-Généraux (R + El + eau + Ch)

CLAGNY-GLATIGNY

avenue des Commerces (V)
avenue de Normandie (V)
avenue de Villeneuve l'Étang (V)

MONTREUIL

boulevard de la République (Am)
rue du Refuge (eau)
rue de la Bonne aventure (R)

NOTRE-DAME

boulevard Saint-Antoine (V)
place du Marché (Ch)

PORCHEFONTAINE

rue Rémont (V)
rue Albert Sarraut (V)
rue Lamartine (V)
rue Molière (V)
rue Boileau (R)
rue Racine (R)

SAINT-LOUIS

carré à la Fontaine (Am)
rue d'Anjou (V)



VERSAILLES



Bal des pompiers

Mercredi 13

juillet 2022

de 20h à 3h

**PROGRAMMATION MUSICALE POPULAIRE
+ DJ NICK STEVANSON**

Caserne des Pompiers • 4 bis avenue de Paris, Versailles

BUVETTE ET FOOD TRUCKS

ENTRÉE SUR PLACE 10€*

entrée
+ une consommation

PRÉVENTE 8€*

entrée + une consommation
sur [f BalPompiersVersailles](#)



[@pompiers78000](#)

* Gratuit pour les moins de 16 ans (pièce d'identité obligatoire)

Service départemental
d'incendie et de secours



Le CCAS à vos côtés cet été

Accueillir, informer et orienter les personnes en situation de fragilité. Le Centre communal d'action sociale (CCAS) poursuit ses actions auprès des Versaillais en lien avec les partenaires de l'action sociale du territoire.

Le Centre communal d'action sociale constitue le lieu référence en matière de solidarité sur le territoire de Versailles.

Le CCAS vous informe et vous accueille du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h au 6, impasse des Gendarmes et au 01 30 97 83 00 (prise de RDV).

Les services aux personnes âgées à domicile maintenus

- Les demandes de portage de repas relatives au suivi des prestations ou inscriptions de nouveaux bénéficiaires peuvent être faites au 01 30 97 83 55 ou adressées à actionsociale@versailles.fr.
- Les demandes d'équipement en téléassistance peuvent aussi être effectuées au 01 30 97 83 00.
- Les renouvellements de Pass Navigo se font sur rendez-vous.



© iStock

“ Des visites de convivialité sont prévues tout l'été. ”

- Les travailleurs sociaux du CCAS reçoivent sur rendez-vous.

Un soutien social, psychologique et juridique

- Les RDV d'accès aux droits sont maintenus en partie pendant

l'été et la borne numérique est accessible sans RDV.

- La distribution des aides alimentaires en urgence se fait uniquement sur demande des travailleurs sociaux (du Conseil départemental, du CCAS, des hôpitaux et des associations)
- Les psychologues du Point Accueil Écoute Jeunes reçoivent sur rendez-vous au 01 39 51 25 25 ou à paej.ep@ccas-versailles.fr

Vigilance canicule, soutenir les personnes âgées isolées

Cet été, comme chaque année, la Ville de Versailles met en place la veille du Plan canicule pour venir en aide aux personnes inscrites sur le registre des personnes fragiles, registre confidentiel.

Cette année encore, la Ville de Versailles renforce son action auprès des personnes âgées isolées, avec le soutien du Conseil départemental.

N'hésitez pas à vous signaler auprès du CCAS au 01 30 97 83 00 pour bénéficier de visites de convivialité ou d'appels téléphoniques du 1^{er} juillet au 30 septembre.

QUE FAIRE EN CAS DE FORTES CHALEURS ?

Les épisodes de fortes chaleurs sont maintenant prévisibles plusieurs jours en avance. Pensez à faire vos provisions pour éviter de sortir pendant la journée. Les résidences services seniors du territoire peuvent vous accueillir en journée, pour des activités ou le déjeuner dans des espaces climatisés sur réservation préalable. Vous pouvez les joindre directement ou bien vous renseigner auprès du CCAS.



© iStock

- Résidence Boëly « Les jardins d'Arcadie »
1, rue Borgnis Desbordes • 01 39 51 00 10
- Résidence « Les Templitudes »
18, rue du refuge • 01 72 87 16 71
- Résidence « Médéric »
53-55, rue Exelmans • 01 30 83 82 00
- Résidence « Le solstice »
4, rue Alexis de Tocqueville • 01 87 88 03 00

Opération tranquillité absence

Pendant l'été, la police municipale veille et surveille votre domicile sur votre demande. Un formulaire est téléchargeable sur Versailles.fr et disponible également à l'accueil de la police municipale, 3 bis, passage Pilâtre de Rozier. Le formulaire, préalablement rempli, doit être remis en main propre, soit envoyé par courrier ou à direction.securite@versailles.fr. Des rondes de surveillance seront alors programmées pendant vos vacances. Partez tranquille ! Renseignements complémentaires au 01 30 97 81 80

Daniel FÉAU

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS



Les Loges-en-Josas - 1 550 000 €

Édifiée sur un terrain de 2 726 m², belle maison familiale de 308 m² bénéficiant d'un jardin sans vis-à-vis. Elle comprend une entrée, un vaste séjour traversant de 36 m² exposé Est-Ouest, une salle à manger, une cuisine, un bureau, une mezzanine de 34 m² aménagée en petit salon et cinq chambres dont deux suites. Un préau et un garage fermé. Réf : 6002290



Chaville - Rive Droite - 1 675 000 €

Édifiée sur un terrain de 700 m² sans vis-à-vis, maison familiale de 200 m² bénéficiant d'un jardin ensoleillé et d'une terrasse ombragée. Sur trois niveaux, elle se compose d'une entrée, d'un salon, d'une salle à manger, d'une cuisine et de sept chambres. Un sous-sol de 40 m². Possibilité de stationner des voitures. Réf : 6998244



Versailles - Saint-Louis - 1 150 000 €

À proximité de la Cathédrale Saint-Louis, au troisième étage, appartement rénové de 100 m² offrant une vue imprenable sur le potager du Roi. Il comprend une entrée, un salon, une salle à manger, une cuisine exposée Est, une bibliothèque et une grande suite avec dressing. La bibliothèque peut faire office de seconde chambre. Réf : 6923565



Versailles - Montreuil - 1 300 000 €

Comme une maison, appartement en triplex de 130 m² rénové avec goût. Il comprend une belle entrée spacieuse, un magnifique séjour offrant 4 mètres de hauteur sous plafond, une cuisine ouverte avec un espace dîatoire et trois chambres dont une suite avec dressing. Un sous-sol aménagé de 50 m² et un grand garage. Réf : 6856585

Daniel FÉAU *Versailles*

12 rue Hoche - 78000 Versailles
versailles@danielfeau.com
01 88 88 37 13

www.danielfeau.com

Vivre chez soi, sans vivre seul

Un nouvel habitat inclusif

Géré par l'association L'Arche d'Aigrefoin, un nouvel habitat inclusif à destination d'adultes en situation de handicap mental ouvrira en octobre sur Versailles.

Présente à Saint Rémy-lès-Chevreuse depuis 1981, L'Arche d'Aigrefoin accueille déjà 80 personnes en situation de déficience intellectuelle dans ses 3 établissements médico-sociaux : ESAT, foyer d'hébergement et foyer de vie. Elle propose un mode de vie qui cherche à valoriser la relation grâce à une vie partagée entre les accompagnants et les personnes avec handicap.

Un milieu pour s'épanouir

Le projet d'habitat inclusif, dont Versailles Habitat est l'un des partenaires, est novateur dans la mesure où il répond au désir légitime de certains de vivre chez soi sans être seul, en milieu ordinaire mais accompagné.

Il s'adresse donc à un public avec un degré d'autonomie suffisant, intéressé par le projet social de

l'association et exprimant le souhait de faire une expérience locative dans leur projet de vie.

L'idée est aussi de ne plus reléguer les personnes fragiles dans des zones isolées mais d'implanter des projets à taille humaine au cœur des villes, ouverts sur l'extérieur et avec de multiples services à proximité.

Au cœur de Saint-Louis

Accueilli rue Monseigneur Gibier au sein d'un programme comportant une résidence senior et des



“ Ne plus regarder la personne handicapée comme un résident mais comme un habitant. ”

appartements libres, le projet compte 9 logements de 20 à 30 m² pour 7 personnes handicapées et 2 étudiants. Une vie ensemble où chacun a son appartement autonome, mais aussi des espaces communs et un petit jardin. Un coordinateur assurera l'harmonie du lieu. ■

Informations complémentaires ou candidatures à responsable.hebergement@arche-aigrefoin.org
www.arche-aigrefoin.org



VERSAILLES

Retrouvez
toutes les informations
sur les réseaux sociaux
de la Ville



et sur VERSAILLES.fr

41 326 abonnés Facebook • 22 179 abonnés Instagram
14 869 abonnés Twitter • 32 759 téléchargements
de l'appli Versailles

CUISINES de QUALITÉ

SAVOIR-FAIRE FAMILIAL DEPUIS 1981



LEICHT
VERSAILLES
N°1
LA MARQUE DE
CUISINE
HAUT DE GAMME
LA PLUS VENDUE
EN ALLEMAGNE

ARCHITECTES
D'INTÉRIEUR
www.culinelle.fr

Culinelle

4 & 29 RUE DE VERSAILLES
78150 LE CHESNAY
01 39 55 22 41

Menuiserie Royale

Fenêtres Portes Volets à l'ancienne et contemporaine



Fenêtres & Portes en bois à l'ancienne
dans le respect de votre patrimoine

Récupération & repose vos crémones / espagnolettes
Volets intérieurs

Portes d'entrée de caractère : création ou en copie

Fenêtre ALU / PVC / MIXTE / ACIER

Volets roulants / persiennes



-Magasin d'exposition-
8, rue des États-Généraux
78000 VERSAILLES

Tél.: 01 39 55 01 01

info@menuiserie-royale.fr www.menuiserie-royale.fr

NOS AGENCES RESTENT
OUVERTES TOUT L'ÉTÉ
POUR FAIRE GRANDIR
VOS PROJETS IMMOBILIERS.

21

CENTURY 21
PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS



Agence Saint Antoine
39, bd. du Roi • 78000 Versailles
01 30 83 95 00 • agence.saintantoine@century21.fr

Agence de la Cathédrale
5, rue d'Anjou • 78000 Versailles
01 85 36 03 00 • agencecathedrale@century21.fr

Handi'Way... solidarité, inclusion et vélo !

Pour que les jeunes grandissent dans une société plus inclusive et respectueuse des personnes en situation de handicap, il est indispensable de les sensibiliser au travers de projets solidaires tels que... Handi'Way.

Mis en place fin 2020 par 10 étudiants en médecine à l'Université de Saint-Quentin-en-Yvelines, Handi'Way est un projet associatif visant à promouvoir l'intégration des personnes en situation de handicap en leur donnant la possibilité de s'adonner à des activités ludiques!

Un séjour itinérant à vélo adapté

Été 2021, Handi'Way a organisé un séjour itinérant à vélo adapté dans les Yvelines. Cinq personnes en situation de handicap ont ainsi pu vivre **une semaine inédite incluant sport, lien social et divertissement.**

Un projet ambitieux qui a nécessité une importante organisation, surtout en pleine crise sanitaire. Du financement à la création de l'itinéraire, en passant par l'appropriation du matériel adapté, les 10 étudiants ont mobilisé toutes leurs forces et volonté durant des mois. Ne laissant rien au hasard, il leur a fallu dénicher des aides extérieures afin de concrétiser leur projet, tant sur un point logistique que financier. Ils ont notamment

bénéficié de la Bourse Jeunes de la Ville de Versailles.

Une aide matérielle à l'autonomie

L'aide financière de la Bourse Jeunes aura été déterminante pour permettre aux jeunes étudiants de réaliser leur projet et notamment d'acheter deux des vélos adaptés, dont un vélo pous-seur, utilisés lors de leur périple. Ils en ont ensuite fait don au foyer Camille Claudel à Villepreux.

En effet, le vélo a été souligné dès l'avènement du projet comme un loisir et un moyen de transport auquel les personnes en situation de handicap n'avaient pas ou peu accès.

Pour assurer un itinéraire sécurisé et amusant à la fois, les 10 étudiants ont consacré plusieurs heures au repérage des différentes étapes du parcours. Une journée d'essai au Château de Versailles a même été organisée afin d'essayer les vélos avant le grand départ.



« Une expérience enrichissante par l'effort sportif réalisé ensemble et le partage du quotidien ! »

nisent des ateliers de sensibilisation en milieu scolaire grâce à des outils ludiques et adaptés, préparés avec l'Association des Paralysés de France (APF). La sensibilisation des plus jeunes et le changement de regard sur le handicap étant une de leur priorité! ■

Suivez leurs actions sur Instagram @handi.way

jversailles.fr
Jeunes à Versailles

jeunesse@versailles.fr • 01 30 97 85 99

JVersailles.fr



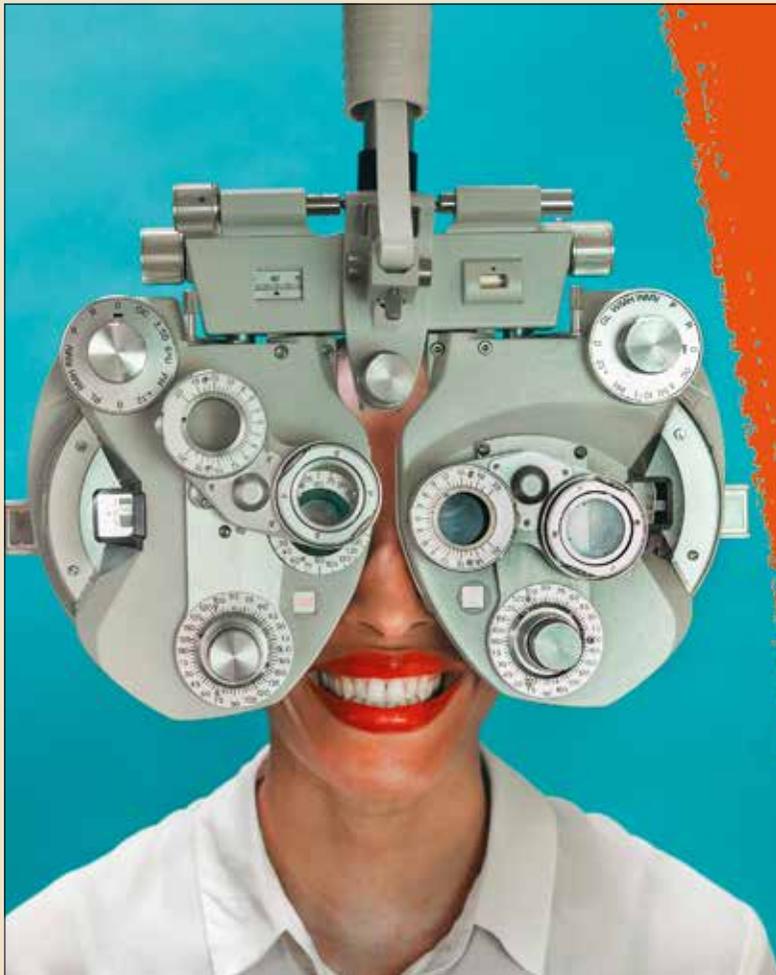
Handi'Way toujours en selle

Aujourd'hui, le projet a été repris par des étudiants de la nouvelle promotion de 2^e année de médecine de l'UVSQ et continue d'évoluer. Ils préparent une nouvelle excursion à vélo pour la rentrée et orga-

La Nuit du handicap

La Nuit du handicap est de retour le 11 juin de 15 h 30 à 22 h, dans les jardins de l'hôtel de ville de Versailles. Événement gratuit et ouvert à tous ! Tours de poney, contes pour enfants, initiation au handisport (handbike, pétanque, boxe et hockey sur gazon), parcours adaptés et bien plus encore !



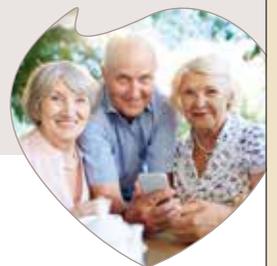


**SOURIEZ,
VOUS ÊTES PROTÉGÉS.**

1 MOIS OFFERT SUR WWW.MUTUELLELMP.FR

*VOIR CONDITIONS SUR LE SITE
11 RUE ALBERT SARRAUT - 78000 VERSAILLES
11 RUE DE LA PAIX - 94300 VINCENNES

RÉSIDENCE SERVICES SENIORS LES TEMPLITUDES VERSAILLES



Gardez votre indépendance en toute sécurité

Convivialité

Espaces Club : salons,
bar, piano, salle de sport
Terrasse et jardin
Animations variées

Confort

Appartements privatifs
du studio au 3 pièces
en location nue
Balcon, parking

Liberté

Proche des commerces
et des transports
Restaurant traditionnel
midi et soir 7j/7*

Sécurité

Surveillance 24h/24
Réception et conciergerie 7j/7
Aide et accompagnement
à domicile*



Notre équipe est à votre service
pour vous renseigner sur
nos formules d'accueil et nos tarifs.

RÉSIDENCE LES TEMPLITUDES

18 rue du Refuge - 78000 Versailles

Tél. : **01 39 53 31 89**

www.lestemplitudesversailles.com

Domus 

www.domusvi.com



Ghita Aboulasse

La victoire dans les échecs

Sacrée championne de France du jeu d'échecs à seulement 10 ans, la jeune Versaillaise Ghita manie les pions avec passion et stratégie. Un vrai bonheur sportif qu'elle aime à partager. Portrait.

Dans la famille Aboulasse, je demande le père, Omar, joueur d'échecs ; la mère, Asma, joueuse d'échecs, tout comme son père, qui était un grand passionné. Je voudrais aussi le grand frère, Saad, également joueur d'échecs et champion de surcroît. Pour finir, je demande la petite sœur, Ghita, un vrai petit personnage plein de tendresse et de détermination. Une battante, qui aux échecs, ne laisse pas trop de place à la défaite. « *C'est ma plus grande difficulté* », confie-t-elle. Heureusement pour elle, les victoires sont beaucoup plus nombreuses. Pas moins de 13 coupes trônent dans le salon familial. Ce même salon qui en voit passer des parties et des tournois bon enfant. Les échecs sont un sport dans la famille, sans esprit de compétition. « *Heureusement !* », sourit son papa. « *Face à nos enfants, nous partons difficilement gagnants. Mais nous continuons de nous entraîner ma femme et moi pour essayer de ne pas nous laisser distancer avec le temps* », poursuit-il courageusement.

Conquête par le sport de l'esprit

« *C'est en jouant avec mes parents et mon frère que j'ai développé ce goût pour les échecs. Un intervenant était également venu dans mon école de Porchefontaine : nous étions les pions, placés sur un échiquier géant. Je ne*

voulais pas sortir du jeu », confie Ghita. « *À cette période, mon frère était déjà inscrit au club d'échecs du Roi Soleil Le Chesnay – Versailles. Je l'ai suivi. Son entraîneur a vite voulu m'inscrire à un tournoi* », raconte-t-elle. « *Mon mari et moi étions un peu frileux de la confronter si jeune à l'ambiance de compétition. Elle n'avait que 5 ans. Mais elle a insisté pour y participer. Au final, elle a gagné et est devenue championne des Yvelines. Le début de l'histoire a commencé* », explique sa maman.

Dans ce sport, Ghita « *aime tout* » : le stress de la compétition surtout, cette adrénaline qui la fait calculer et prévoir ses coups. Elle aime la stratégie que le jeu requiert, la recherche de combinaisons et la victoire, bien entendu. Cette soif la motive et la pousse à aller toujours plus loin. Sa concentration et sa détermination, couplées à l'entraînement dans son nouveau club de 1^{re} division de Créteil, l'ont conduite rapidement dans le Top Jeune.

Aujourd'hui, Ghita a 10 ans, et elle est devenue le 28 avril dernier, championne de France poussine (U10). Une grande fierté pour elle et sa famille. Ses prochains objectifs : les championnats d'Europe et du Monde de 2023 si elle parvient à maintenir son titre de championne de France. C'est tout ce que l'on lui souhaite! ■

Agenda : bientôt l'été, vos prochains rendez-vous sportifs !

Tournois, championnats, meetings, événements, fêtes annuelles... Le sport se célèbre de bien des façons.

Fun & fit en live

Sur la base d'un concept sportif venu tout droit de Suède, intercalant séquences de renforcement musculaire, cardio et séquences de récupération, d'étirements et de relaxation, Fun & Fit vous invite à une séance live.

Vendredi 3 juin de 18 h à 23 h, gymnase Montbauron

Meeting Open Espoirs de natation

Avec la Société de natation de Versailles

Les 4 et 5 juin, piscine Montbauron

Championnats départementaux de fleuret

Avec le Cercle d'escrime Versaillais

Les 4 et 5 juin, gymnase Montbauron

Convergence francilienne

Chaque année, l'association Mieux se déplacer à bicyclette rassemble plusieurs milliers de cyclistes pour la Convergence, une manifestation festive et revendicative promouvant le vélo comme moyen de transport dans notre région. Balade gratuite et accessible à tous, petits et grands.

Dimanche 5 juin, rendez-vous à l'hôtel de ville à 9 h 45 pour un départ à 10 h

Tournoi estival du Versailles Volley-Ball club

Pour célébrer l'été, le club organise une journée sportive pleine de bonne humeur avec de nombreux lots à gagner, un « welcome pack » et le petit-déjeuner offerts.

Places limitées. Inscriptions obligatoires.

Dimanche 12 juin de 7 h à 21 h, complexe sportif Montbauron

Eclipse Sport Handi Versailles pétanque

Dimanche 12 juin de 9 h à 21 h, rendez-vous au terrain de pétanque des Chantiers

19^e édition de La Jovacienne

L'éco-rando VTT de la vallée de la Bièvre avec 4 parcours au choix pour tous les niveaux.

Dimanche 12 juin, départ du Centre sportif et associatif de Jouy-en-Josas, rue Saint-Roch (accueil des participants à 7 h)

Championnat avenir de la Société de natation Versailles

Les 18 et 19 juin de 13 h à 22 h, piscine Montbauron

Journées olympiques et paralympiques

Versailles propose la Journée olympique, un événement fédérateur autour de l'athlétisme, en partenariat avec l'Union Athlétique de Versailles

Du 20 au 24 juin, complexe sportif Montbauron

Tournoi 7 de cœur

Un événement pour tous, en faveur d'associations caritatives.

Du 23 au 26 juin de 9 h à 19 h, stade de Porchefontaine

2^e soirée de l'Union athlétique de Versailles

Jeu 30 juin de 18 h à 22 h, stade Montbauron

Un jardin éphémère sur les animaux au Trianon

Après la création d'un jardin africain puis d'un parterre vert, les jardiniers du Grand Trianon proposent une nouvelle création botanique aux visiteurs: un jardin sur le thème des animaux.

Au-delà d'une référence à l'exposition *Les Animaux du Roi*, qui s'est achevé le 13 février 2022, ce jardin éphémère invite le public à deviner des formes animalières dans les différents végétaux qui le composent.

Illusions botaniques

Situé au pied du péristyle du Grand Trianon, le parterre haut regroupera des variétés de fleurs aux noms et aux formes animales, en se basant sur la paréidolie, phénomène psychique par lequel on reconnaît un paysage, une tâche, un objet dans quelque chose. **Les jardiniers invitent ainsi les visiteurs à deviner dans la forme d'un végétal l'aspect d'un animal.** Crêtes de coq, œil de



© Château de Versailles - T. Cornier

chouette ou encore pattes de lion... De nombreuses formes peuvent apparaître, un jeu d'observation

qui réjouira les plus petits comme les plus grands. Le parterre bas sera consacré à l'abeille, emblème historique de Napoléon qui avait fait du Grand Trianon l'une de ses résidences de campagne. On pourra y retrouver des fleurs sauvages aux couleurs de l'insecte, ainsi que trois ruches installées à proximité afin de faciliter la pollinisation. ■
Au Grand Trianon
De juin à octobre 2022

Les nouvelles modalités de visite de la Salle du jeu de Paume

La salle du Jeu de Paume, dont la restauration s'est achevée cet hiver, sera ouverte gratuitement en visite libre tous les premiers dimanches du mois de 12 h 30 à 18 h 30. Venez découvrir ce haut lieu de la démocratie française les dimanches 5 juin, 3 juillet, 7 août, 4 septembre et 2 octobre. Des visites guidées sont également proposées. Réservez votre billet sur le site Internet du château de Versailles. Trois parcours sont proposés : *Le Serment du Jeu de Paume*, *de l'esquisse à la salle, Versailles et la République*, *La salle du Jeu de Paume : entre histoire et mémoire*.

Juin en spectacles



© Olivier Honeix OPHX

Du 3 au 5 juin, le Malandain Ballet Biarritz vous donne rendez-vous à l'Opéra Royal pour son chatoyant ballet, *Marie-Antoinette* ! De son arrivée à la Cour en passant par son mariage qui donna lieu à l'inauguration de l'Opéra Royal, Thierry Malandain retrace l'histoire de la Reine de France en créant un ballet sur mesure pour cet écrin royal !

Le Cycle Molière se poursuit avec *Le Bourgeois gentilhomme* de Podalydès, plein d'humour et de légèreté du 9 au 19 juin. Retrouvez des extraits musicaux du *Malade*

imaginaire, de *George Dandin* et bien d'autres, sous la baguette du grand William Christie pour un concert *Molière et ses Musiques* les 25 et 26 juin et clôturera ainsi cet anniversaire des 400 ans de Molière en beauté.

Le 23 juin, redécouvrez Rameau avec la *Nouvelle Symphonie* dirigée par Minkowski : une invention permanente, une surprise mélodique qui rebondit sans cesse, la richesse de l'instrumentation... Tout y est éblouissant !

Enfin, dès le 11 juin et jusqu'au 17 septembre, c'est le grand retour des *Grandes Eaux Nocturnes* et des *Sérénades Royales*. Des rendez-vous incontournables pour découvrir les jardins et les Grands Appartements autrement... Tout simplement magique !

Vous avez toujours rêvé de vivre l'expérience de Versailles tout en étant costumé ? Cela devient possible les 11 et 18 juin. Un tarif famille est également disponible sur ces deux dates.

www.chateauversailles-spectacles.fr

01 30 83 78 89

Billetterie-boutique au 3 bis, rue des Réservoirs

Château de Versailles

01 30 83 78 00

www.chateauversailles.fr



Château de Versailles Spectacles
www.chateauversailles-spectacles.fr
01 30 83 78 89

L'agenda est de retour !

Pour la 10^e édition de l'agenda scolaire, Versailles Grand Parc a fait appel à Isabelle Mandrou, alias Miss Prickly, créatrice de la BD *Animal Jack*!

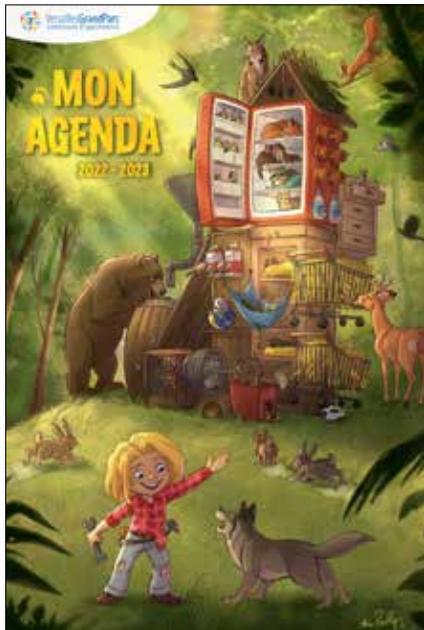


Durant l'année, l'illustratrice et créatrice du personnage est intervenue dans 5 classes à Buc, La Celle-Saint-Cloud, Saint-Cyr-L'École et Versailles (école Wapler) pour accompagner les élèves dans la confection du futur agenda scolaire qu'ils auront dans leur cartable à la rentrée.

Découvrir l'univers de la BD

Les enfants ont travaillé avec leur professeur et mis en application les techniques apprises afin de produire des illustrations et des jeux autour des déchets, thématique au programme des apprentissages en sciences.

Que deviennent les végétaux ? Comment sont traités les déchets ? Quel recyclage ? Créé par des enfants pour des enfants, l'agen-



da est édité à 10 000 exemplaires par l'Agglo, et distribué dans les écoles primaires qui en ont fait la demande. Il est destiné aux élèves de CE2, CM1, CM2 à la rentrée.

Comprendre les enjeux du développement durable

Ce projet enrichissant est l'occasion d'un travail de groupe, permettant d'aborder l'environnement, l'art plastique mais aussi les sciences et le français.

Il est mis en œuvre grâce au partenariat avec le festival BD Buc et les services départementaux de l'Éducation nationale des Yvelines. La fourniture de l'agenda est aussi une aide appréciable pour les familles! ■

EN BREF

Conseil communautaire

Le prochain conseil se tiendra le mercredi 29 juin à 19 h à l'hôtel de ville.

Le Mois Molière

Moismoliere.com

• L'IMPROMPTU

11 juin à la Grande écurie

14 juin au Théâtre des Arcades (Buc)

16 juin au Théâtre de la Grange (Bois d'Arcy)

À 20 h 30, sur réservation

• LES MISÉRABLES

8 juin à 15 h

Mise en scène de Carlo Boso

Dans la cour de l'Agglo

au 6, avenue de Paris

Infos déchets à retenir cet été

Jours fériés, déchèteries fermées.

Pas de ramassage des déchets végétaux le mercredi 17 août (semaine 33).

Ne ratez aucune info ! Téléchargez l'appli T.R.I. VGP et recevez les alertes choisies !



Versailles Grand Parc • 6, avenue de Paris
www.versaillesgrandparc.fr



Inscriptions ouvertes à tous au CRR

Classé à rayonnement régional par le ministère de la Culture, le conservatoire de Versailles Grand Parc est un établissement multi-sites qui propose des parcours de formations en musique, danse et théâtre de l'initiation à la préparation à la vie professionnelle.

En complément des disciplines traditionnelles enseignées en conservatoire (instruments de l'orchestre, danse classique...), l'établissement propose en cursus ou en ateliers des disciplines singulières ou insolites pour tous les âges et tous les goûts à Buc, Jouy-en-Josas, Viroflay, Le Chesnay-Rocquencourt et Versailles.

Inscriptions en ligne en musique et danse : du dimanche 29 mai au lundi 13 juin.

Sauf Jazz du mardi 16 août au vendredi 16 septembre et Art dramatique du lundi 22 août au jeudi 8 septembre.

CONCOURS D'ENTRÉE :

• **Musique** : du 27 juin au 1^{er} juillet

• **Danse** : 2 juillet

• **Jazz** : 19 septembre

• **Art dramatique** : mercredi 21 septembre (2^e et 3^e cycle), vendredi 30 septembre et samedi 1^{er} octobre (COP et CPES en préfiguration)

<https://www.versaillesgrandparc.fr/conservatoire>





La Résidence avec services Médéric propose des appartements de standing sécurisés, confortables, modernes et adaptés aux seniors dans un cadre social et culturel de qualité.

Journées portes ouvertes

les mardis 7 juin et 5 juillet 2022

Venez nombreux découvrir nos appartements disponibles et profiter d'une offre spéciale sur votre prochaine location !

Contactez-nous : 01 30 83 82 00
ou accueil@residencemederic.com

RÉSIDENCE MÉDÉRIC

53-55, rue Exelmans • 78000 Versailles

Plus de renseignements sur www.residencemederic.com



VOTRE
PROJET
AU PLUS PRÈS DE
VOS
ENVIES



FABRIQUÉ
EN FRANCE

PRODUITS CERTIFIÉS • POSEURS QUALIFIÉS • GARANTIES & SERVICES PREMIUM

CONTACTEZ-NOUS
40 rue des Etats Généraux
78000 Versailles
01 39 51 01 23
versailles@lorenove.fr

www.lorenove.fr

I ♥ LORENOVE
FENÊTRES • PORTES • VOLETS

RETROUVEZ-NOUS SUR #ilovelorenove



Les Amis de la ruche

Un atelier artisanal créatif

Depuis 2007, l'association versaillaise propose à des personnes en situation de handicap mental, essentiellement porteuses de trisomie 21, un atelier d'artisanat animé et encadré par des bénévoles. Une structure familiale et joyeuse qui se nourrit des rencontres mais aussi du talent de chacun de ses membres.

Tout un symbole ! C'est dans l'un des anciens octrois, situé avenue de Paris, que l'association Les amis de la ruche se réunit chaque semaine depuis maintenant près de 15 ans. « Je suis très reconnaissante envers la Ville de nous mettre à disposition ce local en plein cœur de Versailles. C'est une belle preuve de la volonté de la municipalité de vouloir mieux intégrer les personnes en situation de handicap », se réjouit Carine de Grandmaison, la directrice de l'association.

Chacun son rythme

Créé à l'origine par des parents souhaitant offrir à leurs enfants, porteurs de handicap mental, des moments de rencontre et d'activité, l'atelier s'est très vite structuré en association afin de développer son offre et de l'ouvrir à d'autres familles. « Aujourd'hui, nous accueillons une quinzaine de filles et de garçons tous porteurs d'un handicap mental. Ils viennent pour la plupart de Versailles ou du Chesnay mais aussi de Paris. Ils se retrouvent du lundi au vendredi (sauf le mercredi) pour pratiquer, chacun à son rythme, la sculpture, la peinture sur porcelaine, la découpe ou la peinture sur bois, la cuisine ou encore la couture », explique la directrice. Pour les accompagner dans leurs activités, près de 85 bénévoles se relaient chaque semaine. « Certains animateurs ont un vrai talent qu'ils viennent transmettre. D'autres en profitent pour s'initier à certaines pratiques en même temps qu'ils accompagnent les jeunes. Cela crée de formidables moments de rencontre et une vraie émulation de groupe. Être ani-



« De formidables moments de rencontre et une vraie émulation de groupe. »

mateur à la Ruche, c'est donner mais aussi et surtout recevoir tant les échanges sont riches et sans faux-semblants. »

Invitation au Parlement européen

Pour faire vivre l'association mais aussi valoriser le savoir-faire et les acquis des jeunes, l'association organise chaque année deux ventes des objets créés lors des ateliers, l'une au printemps et l'autre à Noël. « C'est aussi une façon de mieux nous faire connaître à l'extérieur », souligne Carine de Grandmaison qui s'est également récemment rendue au Parlement européen avec plusieurs membres des Amis de la ruche pour échanger leurs expériences avec d'autres associations européennes autour de la question du handicap. Une belle façon de partager et, pourquoi pas, de participer à l'essaimage de leurs initiatives. De quoi nourrir l'espoir de l'association de voir un jour de nouvelles « ruches » naître en France. « J'aimerais beaucoup que des projets similaires émergent. Il n'y a pas de raison que cela ne fonctionne pas ailleurs. Nous sommes d'ailleurs tout à fait disposés à accompagner et mettre à profit notre expérience pour aider des personnes qui souhaiteraient se lancer dans l'aventure. » ■

lesamisdelaruche.com

www.facebook.com/lesamisdelaruche



UNION POUR VERSAILLES

Les mobilités douces, une alternative aux déplacements motorisés

Avec l'arrivée des beaux jours, c'est le moment de sortir son vélo ou bien de faire une grande balade à pied afin de visiter la multitude de parcs et de jardins versaillais.

Pour ce faire, les infrastructures favorisant la mobilité douce ont encore significativement évolué à Versailles ces deux dernières années. Grâce aux efforts menés, la Ville vient de se voir décerner par la Fédération des usagers de la bicyclette (la FUB) et le collectif Vélo IDF dans le baromètre 2021, la 1^{re} place des communes franciliennes de plus de 20 000 habitants, en matière de politique cyclable.

De nouveaux grands axes cyclables ont vu le jour à Versailles et permettent de se déplacer plus rapidement et avec une meilleure fluidité entre quartiers : l'axe nord-sud avec la piste cyclable dédiée de la rue du Maréchal Foch reliant les quartiers Notre-Dame et Clagny-Glatigny, l'axe est-ouest avec le réaménagement du boulevard de la Répu-

blique qui vient de s'achever, en y créant notamment une large bande cyclable sur trottoir faisant le lien entre les quartiers Montreuil, Bernard de Jussieu et Notre-Dame, et demain l'axe de la rue des États Généraux dont les travaux vont être lancés prochainement. Bien sûr tous ces aménagements ont été pensés pour favoriser aussi la mobilité piétonne et les différents usages, à l'image de la voie verte de la rue Rémont dans le quartier Porchefontaine.

De plus, les zones 30 ont été étendues (78 % de la voirie en zone 30 dans Versailles), notamment tout le centre-ville à Notre-Dame, permettant aux mobilités douces, vélos, piétons, d'évoluer dans un contexte plus apaisé avec les voitures. De nombreux stationnements de type arceaux à vélos sont en déploiement dans tous les quartiers (840 en 2008 contre 1 818 aujourd'hui et une centaine à venir). Plusieurs ateliers de réparation vélos se sont aussi installés dans la ville, à l'image de Solicycle, un atelier solidaire et participatif, présent chaque semaine jusqu'à fin juin devant les gares Rive-Droite et

des Chantiers. La Ville et Vélo Versailles organisent aussi fréquemment des ateliers de gravage pour lutter contre le vol.

Cette balade donc, à pied ou à vélo, pourrait vous mener, au choix : dans le parc ombragé Sémallé du quartier Notre-Dame, où l'aménagement de l'aire de jeux vient d'être repensé pour être plus vertueux écologiquement ; ou bien au carré au Puits du quartier Saint-Louis, récemment rénové et qui fait la part belle aux enfants avec une aire de jeux plus naturelle et à la végétalisation favorisant des îlots de fraîcheur pour l'été ; ou encore au square des Francine et ses jets d'eau si rafraîchissants, puis, non loin de là, la ferme en permaculture, dans le quartier des Chantiers.

En facilitant les liaisons entre quartiers, en permettant aux mobilités douces de se développer harmonieusement, en réaménageant les parcs et les jardins, la Ville s'emploie à améliorer un peu plus encore le cadre de vie et le bien-être au quotidien dans notre belle ville.

La majorité municipale

EN AVANT VERSAILLES

Budget 2022 - hausse de tarifs de 20 % - la ville de Versailles fait l'autruche face à la crise

Les familles, les entreprises, les retraités..., tous baissent leurs dépenses quand les ressources diminuent. Tous ? Pas la ville de Versailles.

Lors des récents débats sur le budget, il est apparu que la mairie de Versailles ne voulait pas réduire son train de vie dans les temps économiques difficiles qui s'annoncent. Pour donner un exemple, le service travaux (devenu une espèce de moloch dévorant l'argent public) a continué à grands frais l'opération de rénovation du boulevard de la République. Chacun comprend pourtant que de telles dépenses sont aujourd'hui financées par la dette et la réduction des budgets essentiels, hôpital public, justice et police.

Il y a plus. Quand une ressource disparaît, la ville de Versailles répercutera dorénavant le manque à gagner aux habitants. Considérez la disparition des somptueuses

recettes de stationnement de la place d'Armes, captées depuis peu par le Château. Pendant toute l'année 2021, les responsables financiers de la ville s'en sont lamentés. Que croyez-vous qu'il arriva ? Vous trouverez la réponse en page 19 du document D2021.12.122 ANX soumis le 9 décembre dernier au conseil municipal : des hausses de tarif suivant les lieux de stationnement de 9 %, 11 %, 20 %, 32 % et (pour le forfait de la « 7^e à la 8^e heure et quart » en zone verte) 47 % ! Loin de s'adapter ou de négocier, la ville capitule et les Versaillais paient désormais pour le stationnement des cars de tourisme du Château, qui enlaidissent et abîment leur ville.

Inquiétant également, la taxe d'habitation des Versaillais non-résidents augmente de 20 % cette année. La ville renie sa promesse initiale de ne jamais augmenter les impôts. Et pas de peu.

Il y a pire. Nous attirons depuis deux ans l'attention des responsables financiers de la mairie sur la bombe à retardement que constitue l'octroi par la ville de garanties

à divers organismes démembrés gérant les logements sociaux de la ville et autres. Ces garanties visent expressément la dette à taux variable contractée par ces organismes. Lorsque les taux d'intérêt étaient presque à 0, nous avons recommandé à la ville de verrouiller ce niveau de taux historiquement bas. Le taux du 10 ans américain était alors de 0,5 % ; il est maintenant à 3 %. Ce n'est qu'un début et la ville ne fait toujours rien contre la marée montante des taux d'intérêt.

Chacun le sait, la ville de Versailles vit depuis des années sur les acquis de l'opération immobilière des Chantiers. Cela lui a permis de vivre au-dessus de ses moyens pendant 12 ans. Une ville durable ne peut cependant dépenser plus que ce que peuvent raisonnablement payer ses familles les plus modestes.

En avant Versailles !
enavantversailles@gmail.com

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

VIVRE VERSAILLES - ÉCOLOGIE CITOYENNE

Cher Monsieur le Maire,

Depuis 2018, je vous ai contacté à différentes reprises au sujet de la pollution lumineuse.

• *Je vous remercie car*

ont été éteints à 23h plusieurs bâtiments, après messignalements, grâce à l'appli « Versailles », la majorité des commerces sont éteints en pleine nuit ou dès leur fermeture, la revue municipale a publié deux articles, vous avez écrit à tous les commerçants, les services techniques ont entrepris des actions pour diminuer l'intensité lumineuse de l'éclairage public et une visite technique nocturne a été organisée en février.

• *Et en même temps je constate aussi que*

il n'y a pas eu de réponse aux courriers des 3 mars et 3 avril 2022 demandant l'extinction nocturne partielle d'une piste cyclable, malgré 4 courriers de ma part vous le signalant, (2020, 2021, mars et avril 2022) la façade des Manèges est éclairée toute la nuit, des façades de bâtiments publics sont à nouveau éclairés en pleine nuit, des commerces restent allumés, devantures ou enseignes, pendant les horaires

d'extinction,

lors de mes randonnées nocturnes, les rues sont désertes et personne ne regarde les publicités,

le GIEC annonce qu'il reste peu d'années pour limiter le réchauffement climatique, les jardins versaillais connaissent une chute du nombre d'insectes et d'oiseaux, nous dépendons du gaz russe, avec un risque de manque de chauffage l'hiver prochain, j'ai envoyé 400 courriels depuis 2018, à vous, aux élus ou aux services municipaux, aux commerçants et j'ai fait plus de 100 visites ou réunions à ce sujet.

• *Quand je constate tout cela*

Je suis inquiète, je suis en colère. Je suis aussi fatiguée, à 71 ans, de me lever la nuit pour constater ces lumières inutiles, oubliées, illégales. Citoyenne, je suis démunie face à ceux qui continuent à éclairer, ou par rapport à ceux que je ne sais contacter, les Manèges, par exemple.

Je suis en colère quand je vois que vous avez le pouvoir réglementaire d'agir et le faite si peu, de mon point de vue. J'ai besoin de soutien, d'accomplissements, de me relier à la nature et de préserver mon énergie.

• *Je vous demande sept actions.*

Une extinction de la piste cyclable rue Rémont.

Un processus pour faire respecter la loi auprès des entreprises et commerces.

Une vérification mensuelle de vos propres installations.

Une sensibilisation régulière auprès des agents municipaux.

Une extinction expérimentale totale sur une rue à Versailles durant 6 mois.

Une extinction totale, à titre de test, dans la nuit du 15 au 16 octobre pour fêter le « Jour de la Nuit ».

Et les contacts des membres du Conseil d'Administration de l'AFUL des Manèges pour leur demander de respecter la réglementation.

« Il est du devoir de chacun de veiller à la sauvegarde et de contribuer à la protection de l'environnement, y compris nocturne ».

Article 110-2 du code de l'environnement

Bien cordialement,

Texte de Héléne Schützenberger, versaillaise

Liste Vivre Versailles

Élus Renaud Anzieu & Marie Pourchot

contact@vivreverailles.org • www.vivreverailles.org

ENSEMBLE VIVONS VERSAILLES

Pour une démocratie plus participative

Dans quelques jours, nous allons renouveler l'Assemblée Nationale. Didier Baichère, député sortant (LaREM) de la 1^{ère} circonscription des Yvelines (Guyancourt, Montigny-le-Bretonneux, Versailles), ne sollicitera pas auprès de vous un nouveau mandat de député. Nous souhaitons ici le remercier chaleureusement pour tout le travail accompli à l'Assemblée Nationale comme sur sa circonscription où il a joué un rôle de facilitateur, voire de soutien face à des services trop puissants, et vous invitons à consulter son bilan sur son site. Nous savons qu'il restera engagé avec la majorité présidentielle pour servir notre territoire et faire avancer le projet du Président de la République pour la France.

Le député a un mandat national mais son ancrage territorial est essentiel pour bien représenter les intérêts locaux, se rendre compte si des dispositions de projets de lois vont être applicables et répondre réellement aux besoins. A défaut d'une meilleure

représentation des sensibilités politiques au Parlement qui impliquerait d'introduire davantage de proportionnelle, de plus en plus de citoyens réclament d'être consultés, de co-construire les solutions. C'est tout à fait légitime et en période de forte transformation, nécessaire. Il est certainement plus efficace d'associer les citoyens à l'élaboration des changements, notamment ceux qui touchent leurs modes de vie ou leurs comportements. Les enjeux auxquels nous faisons face nécessitent la mobilisation de tous.

Mais l'aspiration à davantage de démocratie participative a pour corollaire la responsabilité. Cela implique de s'engager et de travailler. Dans ce domaine, il faut avancer avec les volontaires car nombreux sont ceux qui n'en ont pas le temps ou l'énergie. Certains citoyens ne veulent pas aller voter, pas participer ? Ont-ils pour autant gagné le droit de se taire pendant 5 ans ? Considérons les accès de fièvre de la rue comme une preuve de vitalité démocratique. Et organisons-nous pour prendre en considération les souffrances qu'ils

expriment et délivrer les solutions. Pour lutter contre le complotisme et les « fake news » et pour que les citoyens se sentent pris en considération, il faut inventer de nouvelles formes de co-construction : multiplier les consultations locales sur des thématiques précises, associer les conseils de quartier aux ateliers, organiser des débats à l'image du Grand Débat National, mettre en place de nouvelles instances avec les citoyens et les associations pour examiner les projets de loi... Partageons nos idées avec nos députés pour qu'ils soient force de propositions. Cessons de nous plaindre des responsables politiques et engageons-nous pour les aider ou les remplacer. La vitalité d'une démocratie se mesure aussi au nombre de candidats qui prennent leurs responsabilités. Saluons leur dynamisme et leur courage. Les 12 et 19 juin, aux urnes Citoyens!

Anne-France Simon

ensemblevivonsversailles@gmail.com

Ensemblevivonsversailles.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

RASSEMBLEMENT POUR VERSAILLES

Chers Versaillais,

A lors que Versailles s'apprête, avec la 26^e édition du Mois Molière, à célébrer comme il se doit le 400^{ème} anniversaire de la naissance du dramaturge, le 3^e acte d'une toute autre pièce se joue dans notre pays, celui du troisième tour du scrutin suprême.

Sans proportionnelle, la vie politique verra une fois encore son équilibre rompu par le scrutin uninominal à deux tours. Il faut obtenir 12,5 % des inscrits pour se qualifier au second tour. Avec une participation de 50 %, il faut donc 25 % des voix pour y accéder. De plus, l'inversement du calendrier électoral depuis 2002 a corrélié les résultats des législatives à celui de la présidentielle provoquant ainsi un profond déséquilibre de la vie démocratique.

A cet effet, Jordan Bardella lors de la conférence de presse donnée le 11 mai dernier précisait :

« Pour éviter un énième scandale démocratique et un déséquilibre des pouvoirs concentrés dans

les mains d'un homme, nous appelons les Français à aller voter. Ne pas se déplacer pour aller voter aux Législatives, c'est un pouvoir hors de contrôle offert à Emmanuel Macron.

Lors de la cérémonie d'investiture du président de la République ce samedi, Marisol Touraine, ex-ministre de la Santé, lui a glissé une phrase révélatrice, captée par les chaînes d'info : « Maintenant tu as les mains libres, tu peux faire tout ce que tu veux ». L'enjeu de ce scrutin capital est d'empêcher l'hubris présidentielle, qui aura pendant 5 ans des conséquences cataclysmiques sur la vie démocratique de notre pays.

La casse sociale, la retraite à 65 ans, la poursuite de l'immigration incontrôlée, le racket fiscal, le mépris et l'arrogance, ne sont pas des fatalités, pour peu que les Français votent et s'expriment les 12 et 19 juin prochains.

[...]

Les élections législatives doivent également être l'occasion de faire barrage à une autre menace qui guette le pays, et je le dis avec solennité et gravité. Celle d'une union non pas de gauche et populaire, mais d'extrême-gauche et anti-républicaine.

Derrière Jean-Luc Mélenchon, se constitue une véritable ZAD regroupant les idéologies les plus

dangereuses pour la France : l'idéologie anti-flics et le désarmement de l'Etat, le communautarisme, l'islamo-gauchisme, la censure de la pensée, la lutte des races et le rejet de la valeur travail. Un bloc de 50 nuances de rouges, qui n'a plus aucun complexe à pactiser avec l'islam politique et l'indigénisme, qui ne défend plus les ouvriers mais les clandestins, qui préfère Assa Traoré à Mila, qui ne défend plus la liberté d'expression mais le totalitarisme de la pensée, qui ne défend plus la liberté des femmes mais considère le burkini comme un « progrès social ». »

Vous le savez, vous pourrez toujours compter sur nous, ici, et dans toutes les assemblées où nous sommes présents pour remettre l'action, le bon sens et l'intérêt de nos concitoyens au centre de nos actions.

Pour les années à venir, nous souhaitons le meilleur pour notre pays, pour notre ville et nous serons mobilisés à l'occasion des prochaines échéances électorales de ce mois de juin.

Anne Jacqmin

Rassemblement pour Versailles
anne.jacqmin@versailles.fr

LE RÉVEIL DÉMOCRATIQUE ET SOLIDAIRE

Écologie et démocratie - Territoires et agriculture

Voici le mois de juin et l'été qui arrive avec des vacances prochaines qui permettront de reprendre des forces.

Pour nous Versaillais, juin est rythmé par les 3 coups joyeux de chaque pièce du mois Molière. Moments pour découvrir ou redécouvrir des pièces de théâtre qui nous parlent d'une société et d'un moment précis de notre histoire nationale et universelle. Malgré le temps, les archétypes n'ont pas disparu. Quelle élégance et humour pour dénoncer les problèmes qu'il voyait et qui n'étaient pas écartés dans ses pièces, mais plutôt mis en valeur pour appeler à la réflexion. Profitons de cette pause estivale pour réfléchir à nos engagements dans notre ville pour faire avancer des sujets majeurs :

Écologie et démocratie

Les limites et les rythmes de la nature imposent une régulation démocratique de la production/consommation. Le Global Footprint Network mesure notre consommation. L'année dernière, le jour du dépas-

sement mondial était le 29 juillet. Cela correspond au jour dans l'année où l'humanité a consommé autant de ressources biologiques que ce que la Terre peut régénérer en une année. Pour la France cette année, c'est le 5 mai. Même si la méthodologie est critiquable, ces chiffres nous alertent sur le fait que nous ne savons pas répartir ni protéger les ressources de notre Terre. Un partage équitable entre les personnes qui partagent un même bien commun demande une refonte de la décision politique. Le pacifisme prend tout son sens dans des sociétés qui ne jouent plus la concurrence entre territoires.

Territoires et agriculture

L'organisation territoriale, calquée sur la concentration vers des métropoles de plus en plus grandes et des territoires « oubliés », n'est plus totalement adaptée.

Les bio-régions, composées de villes et villages en transition dessinent un autre aménagement du territoire, grâce, notamment, aux outils qu'offre la permaculture. Oui car dans l'équation il faut laisser des terres agricoles de proximité afin de réduire le transport d'approvisionnement et d'accès

à la nourriture. Le temps de grands rayons de supermarché avec 10 types d'un même aliment est révolu, mais nos concitoyens ont droit à une alimentation de qualité et accessible pour tous.

Qu'est-ce que peut faire notre mairie ? Et avec les autres mairies de l'agglomération ?

Nous avons une proposition :

Engager une réflexion citoyenne et, en parallèle, un recensement des terres agricoles dans l'agglomération et le calcul de la quantité nécessaire de nourriture pour les habitants de Versailles et de l'agglomération. Avec cette analyse complète nous pourrions revoir les Plans d'urbanisme avec pour objectif de réguler les nouvelles constructions et l'utilisation du sol dont nous sommes responsables.

Durant la période estivale nous restons mobilisés et nous vous invitons à nous rencontrer lors de nos permanences dans le bureau de l'hôtel de ville de Versailles : les mardi et samedi sur rendez-vous, en nous envoyant un mail. Bonnes vacances à toutes et tous.

versailles2020@le-reveil-democratique-et-solidaire.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Naissances

Nos meilleurs vœux de bienvenue à...

20 mars : Noham N'Diaye
28 mars : Platon Sereda
15 avril : Ezra Porto
16 avril : Giulia Reviraud
18 avril : Philomène Bouttereux / Opale Tolassy
20 avril : Aylan Khaled / Joseph de Varennes Bissuel de Saint Victor
21 avril : Léo Priso-Moukouri
22 avril : Noah Sadmi
26 avril : Éléonore Ballin Sen
29 avril : Alma Rousselin
1^{er} mai : Enzo Lusardi
3 mai : Adriano Palazzolo
4 mai : Assil Wari / Lucy Gillibert
9 mai : Noé Delaunay
10 mai : Mathys Benaïm
11 mai : Edgar Duret / Adam Pouillet
12 mai : Mya Palin Corvo ■

Mariages

Toutes nos félicitations à...

23 avril : Céline Didier et Sébastien Maillet
29 avril : Anna Yabubenko et Johan Chaumar
30 avril : Mathilde Bléno et Alexandre Bleus / Ginette Boutera et Philippe Roget / Camille Jullien et Alexis Gilardi / Karelle Mongruel-Moutaouk et Nagui Ben Lemrid / Lucienne Fankam et Philippe Narwa
7 mai : Venranda Latas et Bruno Dupéron / Alice Engelvin et Erwin Aa / Klervi Alix et Alexandre Bescond / Nadia Ouriachi et Vincent Henry / Carole Renner et Damien Marmouset /

Lisa Boualam et Sylvain Dégerly
14 mai : Catherine Tellier et Alexandre Pigot / Aurélie Croisette et Julien de Andrade / Marine Arruabarrena-Thiery et Lucien Podevin / Capucine Lucas et Alexandre de Maintenant / Tiphaine Disparti et Rémi Orsolin / Pauline de Malglaive et Salvy Arvengas / Lucie Ponsonnet et Vianney Lamour de Caslou / Laurie Roth et Benjamin Schneider ■

Décès

Nos sincères condoléances aux proches de...

24 février : Jacques Renaud (87 ans)
8 avril : Alexandre Findling (86 ans) / Françoise Deaudon née Perrichon (88 ans)
9 avril : Raffaele Escana (92 ans)
11 avril : Pierre Chabert (91 ans) / Jeannine Drusch née Klingler (94 ans) / Claudette Aveline née Debbaudt (90 ans)
15 avril : Louis Guillot de Suduiraut (97 ans) / Simone Niveau née Ray (92 ans)
16 avril : Henri Perrin (85 ans)
17 avril : Paul Felder (84 ans) / Behram Shahzada (77 ans)
18 avril : Jacques Laravoire (83 ans)
21 avril : René Langlois (99 ans)
22 avril : Geneviève Gastaldi née Bague (89 ans) / Philippe Jacot (83 ans) / Marie Jacquotte née Rémy (93 ans)
23 avril : Michel Sényesi (76 ans) / Alain Reby (71 ans)
24 avril : Bernard Demarchi (84 ans) / Antoinette Esteve née de Pierre de Bernis Calvière (51 ans)
25 avril : Jean-Marie Gâtinais (82 ans) / Mounir Matloob (89 ans)
26 avril : Charles Schweisguth (89 ans) / Philippe de Chabot (94 ans) / Philippe Montès (69 ans)
27 avril : Alain Stahl (96 ans) / Yves Fagnoni (90 ans) / Jean-Luc Saudemont (70 ans) / Françoise Manière née Dercq (75 ans)
29 avril : José Pires (66 ans) / Françoise Giraud née Souillé (76 ans)
30 avril : Marie Jaeger née Cossé (85 ans)
1^{er} mai : Francis Garros (87 ans)
2 mai : Anne Leroy née Bizouard (86 ans) / Flavie Azerad née Ben-Soussan (89 ans) / Jeanne Murania (89 ans) / Marie-Thérèse Boucheroy née Pigeon (78 ans)
3 mai : Najy Sfeir (40 ans)
4 mai : Tity Elmalih (92 ans)
5 mai : Jacqueline Dalisson née Giard (87 ans) / Louise Connan (95 ans)
6 mai : Jean-Claude Marrianie (70 ans)
7 mai : Andréa Elhamed née Dessailly (87 ans)
8 mai : Maria Aubert née Hoorens (96 ans) / Herbert Gertler (87 ans) / Virginie Debatisse (39 ans)
10 mai : Bernadette Bonnet née Delvolvé (88 ans)
12 mai : Antoinette Noterman née Bâty (94 ans)
13 mai : Sylvianne Mazzuchelli née Perrin (77 ans) / François Beaudouin (93 ans) ■



Bienvenue à Platon

Platon Sereda est le premier bébé ukrainien à naître à Versailles depuis le début de la guerre. ■



ACCUEIL DES NOUVEAUX VERSAILLAIS

Le 14 octobre, la Ville de Versailles et l'association Accueil des villes françaises (AVF) recevront les nouveaux Versillais à l'hôtel de ville pour une soirée d'accueil et de découverte. Moment de rencontre et de partage, cet événement est l'occasion de présenter la commune aux nouveaux habitants et d'établir le contact avec les élus et les services. Pour participer à cet événement, merci de vous inscrire à l'accueil de la mairie, de votre Maison de quartier, sur versailles.fr (rubrique « vous êtes un nouvel arrivant ») ou à l'adresse mail evenementiel@versailles.fr
Hôtel de ville • 4, avenue de Paris
01 30 97 84 46

VACCINATIONS GRATUITES

Quel que soit leur lieu de résidence, les adultes et les enfants à partir de 2 ans peuvent se faire vacciner gratuitement et sans rendez-vous au centre médico-scolaire du 1, impasse du Docteur Wapler, le 1^{er} mercredi de chaque mois de 16 h 30 à 18 h.

Prochains rendez-vous :
1^{er} juin et 6 juillet.

- **Vaccins fournis :** diphtérie-tétanos-poliomyélite, coqueluche, haemophilus influenzae de type b (HIB), hépatite B, pneumocoque, méningocoque C, rougeole-oreillons-rubéole, papillomavirus humain (HPV), varicelle.
 - **Vaccins non fournis :** grippe et zona.
- Renseignements au 01 30 22 42 36.
vaccination-info-service.fr

LA PERMANENCE DES SOINS AMBULATOIRES

Pour assurer la permanence des soins, il existe à Versailles un point fixe de garde tenu par des médecins généralistes les dimanches et jours fériés de 9 h à 13 h. Il est situé dans les locaux de l'EHPAD Richaud au 80, boulevard de la Reine. L'accès au médecin de permanence fait l'objet d'une régulation médicale téléphonique préalable (composez le 15).

MAISON DE QUARTIER INSCRIPTIONS SAISON 2022/2023



• **Inscriptions aux ateliers**
Les inscriptions aux ateliers pour la saison 2022-2023 débuteront le lundi 12 septembre pour toutes les maisons de quartier. Les ateliers reprendront à compter du lundi 19 septembre.

Modalités d'inscriptions disponibles en ligne à partir du mercredi 22 juin sur le site Versailles.fr et auprès de chaque accueil des maisons de quartier.

• Accompagnement à la scolarité

Le CLAS reprendra à partir du lundi 26 septembre dans la plupart des maisons de quartier. Modalités d'inscriptions auprès de l'accueil de chaque structure. Informations complémentaires sur Versailles.fr, rubrique Maisons de quartier

LES PROCHAINES COLLECTES DE SANG

L'ensemble des collectes se dérouleront de 14 h 30 à 19 h 30 au 63, rue Rémond dans la salle d'escrime : mardi 14 juin, mercredi 24 août, lundi 24 octobre et lundi 19 décembre. Renseignements complémentaires sur dondesang.efs.sante.fr

Pensez aux futures élections législatives 12 et 19 juin 2022

PROCURATIONS

Les électeurs peuvent se rendre sur www.maprocuration.gouv.fr afin de remplir leur demande. Ils devront se rendre au commissariat de police de leur choix munis de leur pièce d'identité.

Nouveauté procuration depuis le 1^{er} janvier 2022 : le mandant et le mandataire pourront être inscrits sur des listes électorales de deux communes différentes.

Cependant, le mandataire devra obligatoirement se déplacer dans la commune d'inscription du mandant afin d'exercer le vote par procuration.

ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES ÂGÉES À MOBILITÉ RÉDUITE

Un service d'accompagnement des personnes âgées à mobilité réduite est mis en place pour les scrutins de 2022. La prise de rendez-vous se fait au CCAS au 01 30 97 83 45 jusqu'au 9 juin à 12 h.

Tous les horaires d'été des établissements de la Ville

ARCHIVES COMMUNALES

Ouverture de la salle de consultation les mercredi et vendredi de 13 h 30 à 17 h, sur rendez-vous et réservation des documents.

Fermeture de la salle de consultation du 1^{er} au 31 août (accueil téléphonique assuré).

01 30 97 28 80
archives.communes@versailles.fr

BIBLIOTHÈQUES

Toutes les bibliothèques seront fermées le 14 juillet et le 15 août.

Bibliothèque Centrale

Fermeture du 1^{er} au 22 août.
01 30 97 28 90

Atelier numérique

Fermeture du 6 au 29 août.
01 30 97 28 97

Bibliothèque Porchefontaine

Fermeture du 25 juillet au 22 août.
Fermeture les samedis 16, 23, 30 juillet et 27 août.
01 39 50 60 03

Bibliothèque de l'Heure Joyeuse

Fermeture du 1^{er} au 27 août.
01 30 97 28 88

Bibliothèque Petits-Bois

Fermeture du 1^{er} au 22 août.
Fermeture les samedis 16, 23, 30 juillet et 27 août.
01 39 50 55 55

Bibliothèque Prés-aux-Bois

Fermeture du 1^{er} au 22 août.
01 39 51 21 99

Bibliothèque Saint-Louis

Fermeture du 1^{er} au 29 août.
01 30 97 29 00

Bibliothèque de l'UOV

Fermeture du 1^{er} au 21 août.
01 30 97 83 89

Bibliothèque Vauban

Fermeture du 1^{er} au 15 août.
01 30 97 87 50

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

Fermeture du 1^{er} au 31 août.
Inscriptions du 1^{er} au 19 septembre

pour les cours pour adultes et enfants à beaux.arts@versailles.fr

ESPACE RICHAUD

Fermeture du 14 juillet au 30 septembre.
01 30 97 28 62

MUSÉE LAMBINET

Fermeture pour travaux jusqu'au 7 octobre.
01 30 97 28 75

THÉÂTRE MONTANSIER

Guichet fermé du samedi 9 juillet au lundi 29 août, devenez mécènes et réservez en ligne pour la saison 22/23 sur www.theatremontansier.com

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES

Fermeture au public du 1^{er} au 15 août. Réouverture le mardi 16 août. Les modalités d'inscription sont disponibles sur le site Internet.
01 30 97 83 90 • Lire page 16
universite.ouverte@versailles.fr

Les brèves UFC Que Choisir

DU MIEUX POUR
LA GARANTIE LÉGALE



Après un achat neuf, la garantie légale de conformité est de 2 ans et elle est de 1 an pour un achat d'occasion à un professionnel. Depuis le 1^{er} janvier 2022, elle est prolongée de 6 mois en cas de réparation et de 2 ans en cas de remplacement par du neuf. Ces nouvelles modalités sont aussi valables pour les achats de véhicules.

ASSURANCES :
LE DÉMARCHAGE
TÉLÉPHONIQUE PLUS STRICTEMENT
ENCADRÉ



Si vous êtes sollicité pour souscrire un contrat d'assurance par téléphone, l'accord oral ne suffit plus. Depuis le 1^{er} avril 2022, suite à un démarchage téléphonique, un délai minimal de 24h est exigé entre la réception des documents du contrat et le nouvel appel qui validerait la souscription en y apposant votre signature manuscrite ou électronique.

L'ANNONCE D'UN BIEN
MIS EN LOCATION DANS
UNE COMMUNE OÙ LES LOYERS
SONT PLAFONNÉS ÉVOLUE
Dès le 1^{er} avril 2022, l'annonce du professionnel pour une telle location devra mentionner notamment le loyer de base (hors charges), le loyer maximal autorisé, l'existence éventuelle d'un complément de loyer avec sa justification. À terme, l'annonce publiée par un particulier devra donner ces mêmes informations.



5, impasse des Gendarmes
01 39 53 23 69
www.ufc78rdv.fr

Pharmacies de garde

Dimanche 5 juin
Pharmacie Martin-Gerbault
33, rue de Satory

Lundi 6 juin
Pharmacie du Trianon
C/C Party II (Le Chesnay-
Rocquencourt)

Dimanche 12 juin
Pharmacie de Montreuil
3, rue de Montreuil

Dimanche 19 juin
Pharmacie des Halles
18, rue du Maréchal Foch

Dimanche 26 juin
Pharmacie Pasmant
1, boulevard de Lesseps (Montreuil)

Dimanche 3 juillet
Pharmacie Georges Clemenceau
10, rue Georges Clemenceau

Dimanche 10 juillet
Pharmacie Royale
3, rue Royale

Jeu­di 14 juillet
Pharmacie du Trianon
C/C Party II (Le Chesnay-
Rocquencourt)

Dimanche 17 juillet
Pharmacie du Belvédère
73, rue de la Paroisse

Dimanche 24 juillet
Pharmacie Floch
68, rue Albert Sarraut

Dimanche 31 juillet
Pharmacie Chenard
43, rue des États Généraux

monpharmacien-idf.fr
Sous réserve de modification
et à confirmer au commissariat.

En cas d'urgence la nuit,
contactez le commissariat de police
central de Versailles
(01 39 24 70 00).

Numéros utiles

Accueil Mairie	01 30 97 80 00
Allô Propreté	01 30 97 82 79
Centre antipoison	01 40 05 48 48
Centre communal d'action sociale	01 30 97 83 00
Commissariat de police	01 39 24 70 00
Conciliateur de justice	01 39 50 51 66
Enedis dépannage	09 72 67 50 78
Fourrière automobile	01 39 53 08 99
GRDF dépannage	08 00 47 33 33
Hôtel de ville	01 30 97 80 00
Objets trouvés	01 30 97 81 60
Phébus	01 39 20 16 20
Police municipale	01 30 97 81 80
Police secours	17
Préfecture des Yvelines	01 39 49 78 00
SAMU	15
Sapeurs-pompiers	18
Sécurité sociale	36 46
SEVESC (Cristal)	0 977 409 436
SEVESC (urgence)	0 977 429 436
SNCF (Transilien)	08 90 36 10 10
SOS Médecins	01 39 58 58 58
Urgences dentaires	01 39 51 21 21
Urgences vétérinaires	01 77 35 56 78
Versailles Grand Parc	01 39 66 30 00

COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)

Dans le cadre des services qu'elle propose, la Ville de Versailles est amenée à recueillir des informations vous concernant. Ces données, qui permettent de gérer vos demandes, sont uniquement destinées aux services concernés et sont conservées pendant une durée fixée en fonction des finalités du traitement. Conformément à la loi « informatique et libertés » et au règlement général sur la protection des données, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition et de portabilité de vos données en contactant notre délégué à la protection des données à l'adresse suivante : correspondant.cnild@versailles.fr

Versailles Magazine et vous

- Si vous souhaitez diffuser une information dans le magazine municipal, veuillez nous la transmettre au moins 1 mois et demi avant la parution du magazine à magazine@versailles.fr ou contactez-nous au 01 30 97 81 01.
- Artisans, commerçants, chefs d'entreprise, si vous voulez faire connaître vos activités par le biais de la publicité, contactez Sylvie Cior au 01 30 21 18 20.
- Vous ne recevez pas régulièrement notre mensuel dans votre boîte aux lettres ? Signalez vos nom et adresse à la direction de la Communication au 01 30 97 81 01.
- La Bibliothèque sonore fait lire, enregistre *Versailles magazine* et donne gracieusement accès à tous ces enregistrements (livres et revues) aux malvoyants et aux élèves des classes ULIS.
Renseignements au 01 39 53 38 65 ou à courriel-78v@advbs.fr
www.bs-versailles.fr
Accueil le mardi de 14 h à 17 h au 66, rue de Montreuil.

Pour les non Versaillais, un abonnement annuel au magazine (8 numéros) est disponible sur demande en novembre et décembre au prix de 26,50 €.

LE CMBV RECRUTE !

Dès l'âge de 4 ans, la Maîtrise du Centre de musique baroque accueille des enfants au Jardin musical puis à la pré-Maîtrise, pour une initiation vocale ludique, sur le hors-temps scolaire. Préinscriptions en ligne :

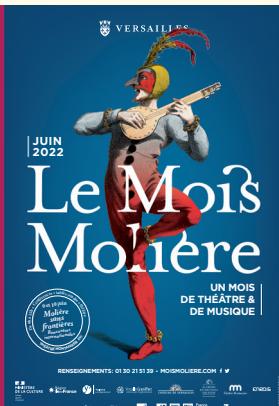
- Pour le Jardin musical, jusqu'au 28 juin
 - Pour la pré-Maîtrise, jusqu'au 8 juin
- 01 39 20 78 19 • maitrise@cmbv.com • cmbv.fr

SORTIR À VERSAILLES

DU MERCREDI 1^{er} JUIN
AU JEUDI 30 JUIN
MOIS MOLIERE

Pour sa 26^e édition, la programmation met à l'honneur Molière à l'occasion du 400^e anniversaire de sa naissance. Théâtre et musique sont au rendez-vous avec 330 représentations dans toute la ville.

VILLE DE VERSAILLES - DE 18H À 23H
MOISMOLIERE@VERSAILLES.FR
01 30 21 51 39 - WWW.MOISMOLIERE.COM



expositions & événements

DU MARDI 7 JUIN
AU JEUDI 30 JUIN

STREET ART
À LA GALERIE VANAURA

Peintures, lithographies, po-
teaux, bombes et skates : Daco
et Le Cyklop présentent leurs
dernières créations.

GALERIE VANAURA
DU MARDI DE 14H À 19H
ET LE SAMEDI DE 11H À 13H ET DE 14H À 19H
VANAURA@WANADOO.FR
01 39 24 03 44 - WWW.GALERIE-VANAURA.COM



DU MERCREDI 22 JUIN
AU SAMEDI 23 JUILLET
PARTIR EN LIVRE

La grande fête du livre jeunesse
revient en 2022 pour une huiti-
ème édition autour du thème
de l'amitié. Ateliers d'écriture,
ateliers créatifs, heures du
conte et autres surprises vous
attendent.

RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES DE VERSAILLES
À PARTIR DE 10H - 01 30 97 28 90

DU MARDI 21 JUIN
AU DIMANCHE 24 JUILLET
IDÉAL AU POTAGER
DU ROI

Au programme, 32 concerts
et récitals exceptionnels dans
le célèbre potager attendant au
Château de Versailles.
WWW.IDEALAUPOTAGERDUROI.COM

SAMEDI 25 JUIN
ET DIMANCHE 26 JUIN
TOURNOI 7 DE CŒUR

Tournoi caritatif de rugby or-
ganisé bénévolement autour
d'un objectif solidaire : reverser
le plus d'argent possible aux
associations caritatives par-
tenaires (handicap mental,
maladies infantiles).

STADE DE PORCHEFONTAINE
SAMEDI DE 10H À 22H ET DIMANCHE DE 10H À 18H
WWW.TOURNOI7DECOEUR.COM/FR

DU LUNDI 1^{er} AOÛT
AU VENDREDI 19 AOÛT
QUARTIERS D'ÉTÉ

Avec une programmation di-
versifiée, pour tous les âges,
tous les goûts, en journée et en
soirée, l'ambition est de faire de
cette période estivale un vrai
moment de découvertes et de
partages pour tous.

STADE MONTBAURON
SUR INSCRIPTIONS À PARTIR DU 18 JUILLET
DANS LES 8 MAISONS DE QUARTIER

Bonnot - D'Hénaut
Lardeur - Laudon



© Galerie Vanaura

JUSQU'AU SAMEDI 4 JUIN
EXPLOSION
ARTISTIQUE
À LA GALERIE VANAURA

Deux peintres, Didier Bonnot
et Nathalie D'Hénaut, deux
sculpteurs, Thomas Lardeur
et Nathalie Laudon, font leur
show.

GALERIE VANAURA
DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 19H
ET LE SAMEDI DE 11H À 13H ET DE 14H À 19H
01 93 24 03 44
CONTACT@GALERIE-VANAURA.COM
WWW.GALERIE-VANAURA.COM

JUSQU'AU DIMANCHE 5 JUIN
CHEFS D'ŒUVRES
RETROUVÉS

Le château de Versailles pré-
sente deux chefs-d'œuvre de
la sculpture du XVIII^e siècle
commandés respectivement
par Louis XIV et Louis XV :
Zéphyr, Flore et l'Amour, et
L'Abondance.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 9H À 17H30
WWW.CHATEAUVERSAILLES.FR



© Karine Romanelli

JUSQU'AU DIMANCHE 5 JUIN
EXPOSITION
KARINE ROMANELLI

Les toiles récentes de l'artiste
sont un clin d'œil aux femmes
du peintre autrichien Gustav
Klimt, mises en scène dans des
décors contemporains.

GALERIE SAINT SIMON
DE 11H30 À 19H - 06 43 47 26 27

JUSQU'AU JEUDI 7 JUILLET
EXPOSITION
DE PHOTOGRAPHIES

Avec l'association des photo-
graphes de Versailles Images,
un parcours artistique en 60
photographies et 14 exposants
est proposé sur le thème Inté-
rieur & extérieur.

BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
DE 15H À 18H30 - 01 30 97 28 88

JUSQU'AU MERCREDI
13 JUILLET
BIENNALE
D'ARCHITECTURE
ET DE PAYSAGE
DE LA RÉGION
ÎLE-DE-FRANCE

Les ressources se raréfient, le
climat se dérègle... Face à ces
bouleversements, la Bap! fa-
vorise le partage des savoirs
et bonnes pratiques autour de
l'architecture, du paysage et de
l'urbanisme.

VILLE DE VERSAILLES
DE 9H À 18H - WWW.BAP-IDF.COM

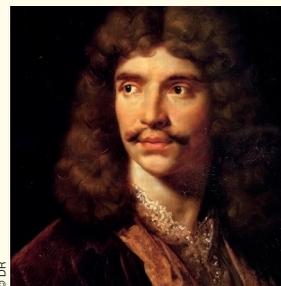


© Guillaume Santvès

DU LUNDI 6 JUIN
AU VENDREDI 24 JUIN
EXPOSITION
DES ATELIERS
ARTISTIQUES
DE L'UOV

Présentation des ateliers
d'aquarelle, calligraphie chi-
noise, dessin et reliure.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 17H
ET LE SAMEDI DE 9H À 12H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR
01 30 97 83 90



SAMEDI 11 JUIN
GRAND JEU DE PISTE

Le dernier secret de Jean-
Baptiste Poquelin. Pour les
adultes et enfants à partir de
8 ans.

VILLE DE VERSAILLES
DE 10H30 À 17H

SAMEDI 11 JUIN
LA NUIT DU HANDICAP

La Nuit du Handicap permet
de révéler les talents et faire
évoluer le regard porté sur le
handicap dans une ambiance
conviviale et festive.

JARDIN DE L'HÔTEL DE VILLE
DE 15H30 À 22H

DU LUNDI 13
AU DIMANCHE 19 JUIN
PATRICK FUVEL

Patrick Fuvel utilise des voiles
de coton peints qui flottent
devant ses créations et com-
pose ainsi des tableaux qui
changent littéralement avec
l'angle de vue.

GALERIE SAINT SIMON
DU LUNDI AU DIMANCHE DE 11H À 19H
06 43 47 26 27



VERSAILLES

PETITS DÉCHETS

GRANDE
POLLUTION

Stop aux mégots sur la voie publique!

les mégots contiennent de nombreuses matières polluantes (acide cyanhydrique, naphthalène, nicotine, ammoniac, cadmium, arsenic, mercure, plomb...).

Jetés par terre et emportés par les eaux, ils se retrouvent dans nos rivières et dans la mer. Un seul mégot pollue 500 litres d'eau et met plus de 10 ans à se dégrader.



Signalez les problèmes de propreté
et de voirie sur l'appli Versailles



VERSAILLES-FR



conférences, visites & ateliers



JEUDI 9 JUIN ET VENDREDI 10 JUIN MOLIÈRE SANS FRONTIÈRES

Deux journées de rencontres autour de l'adaptation et la diffusion des pièces de Molière à travers le monde. Conférences, lectures et aussi une pièce de théâtre d'une compagnie marocaine sont au programme.

THÉÂTRE MONTANSIER - DE 9H À 22H - AFFAIRES.CULTURELLES@VERSAILLES.FR

JEUDI 2 JUIN SPEAK-DATING ANGLAIS EXCEPTIONNEL QUIZ GAME CREATE

Pour ce dernier speak-dating anglais, venez faire gagner votre équipe en participant au grand jeu de questions/réponses à créer vous-même en anglais.

BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE
DE VERSAILLES - DE 18H À 19H
SUR INSCRIPTION
BIBLIOTHEQUE.UOV@VERSAILLES.FR
01 30 97 83 89

JEUDIS 2, 9, 16, 23 ET 30 JUIN JEUDIS DÉPANNAGE

4 créneaux d'une heure sur rendez-vous pour résoudre votre problème sur un matériel mobile.

ATELIER NUMÉRIQUE
13H, 14H, 15H ET 16H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 97

VENDREDI 3 JUIN LE QUARTIER DES CHANTIERS D'HIER À AUJOURD'HUI

Découvrez tous les aspects d'un quartier historique en pleine transformation. Il est devenu l'un des plus gros pôles d'échanges de l'ouest parisien, avec sa célèbre gare des années 1930 et dont l'environnement a été profondément modifié ces dernières années.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 4 JUIN LE DOMAINE DE MADAME ÉLISABETH, ENTRE HISTOIRE ET NATURE

En parcourant les 7 hectares de ce magnifique parc paysager, découvrez l'histoire des lieux, celle de l'infortunée princesse, sœur de Louis XVI, ainsi que quelques aspects de la politique de valorisation naturelle des lieux par le Conseil départemental des Yvelines.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 4 JUIN VISITE INSOLITE

Un amoureux des sciences occultes, la bibliothèque d'une reine... Secrets et anecdotes vous attendent derrière les portes des réserves de la Bibliothèque centrale.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H30 À 12H ET DE 14H À 15H30
SUR INSCRIPTION - 01 30 97 28 90
BIBLIOTHEQUE.PATRIMOINE@VERSAILLES.FR

MARDI 7 JUIN CERCLE DE LECTURE ADULTE

Envie de partager un coup de cœur littéraire ? Venez échanger avec d'autres lecteurs pour découvrir ou faire découvrir de belles lectures. À partir de 18 ans.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 9H30 À 11H
01 30 97 87 50

MARDI 7 JUIN CONFÉRENCE MOLIÈRE #1

Molière et la Commedia dell'arte.

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE
DE VERSAILLES
18H - ENTRÉE GRATUITE - 01 39 20 78 10
CONTACT@CMBV.COM

MARDI 7 JUIN C'ÉTAIT LE MONDE D'AVANT

ÇARNET D'UN BIOGRAPHE -
ÉRIC ROUSSEL

Éric Roussel décrypte l'histoire contemporaine à travers les biographies des principaux hommes d'État du XX^e siècle.

ACADÉMIE DES SCIENCES MORALES,
DES LETTRES ET DES ARTS DE VERSAILLES
DE 18H30 À 20H - WWW.BILLETWEB.FR

MARDIS 8, 14, 21 ET 28 JUIN, 5 ET 12 JUILLET SOS SMARTPHONE ET TABLETTE

4 créneaux individuels d'une heure pour répondre à toutes vos questions et vous aider à l'utilisation de votre smartphone ou tablette.

ATELIER NUMÉRIQUE
13H, 14H, 15H ET 16H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 97

JEUDI 9 JUIN CAF'THÉ LITTÉRAIRE

Envie de partager un coup de cœur littéraire ? Venez en discuter autour d'une collation pour découvrir ou faire découvrir de belles lectures.

BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE
DE VERSAILLES
DE 14H30 À 15H30 - SUR INSCRIPTION
01 30 97 83 89 - BIBLIOTHEQUE.UOV@
VERSAILLES.FR

VENDREDI 10 JUIN LA MAISON ROYALE D'ÉDUCATION DE SAINT-CYR

Plongez dans l'univers des Demoiselles de Saint-Cyr. Afin d'en savoir plus sur la fondation de Louis XIV et Madame de Maintenon non loin de Versailles.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



VENDREDI 10 JUIN À LIVRE OUVERT

Venez découvrir en avant-première les nouveautés 2022.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 19H À 20H30 - SUR INSCRIPTION
JUSQU'AU 9 JUIN - 01 39 50 60 03

SAMEDIS 11 JUIN, 9 ET 23 JUILLET, 6 ET 20 AOÛT LES JARDINS DE LOUIS XIV AU TEMPS DES FÊTES

Découvrez les jardins du château de Versailles sous l'angle des fêtes. C'est l'année Molière, une occasion rêvée de visiter les jardins sur le thème des fêtes merveilleuses du règne de Louis XIV, quand Molière lui-même jouait devant la Cour.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30 - À PARTIR DE 11€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

DIMANCHE 12 JUIN RÉPAR CAFÉ RÉPARONS ENSEMBLE NOS OBJETS

Venez avec vos objets cassés ou qui ne fonctionnent plus (couture, vélo, petit électroménager) et nous tenterons ensemble de les réparer. Au programme : des stands réparation, un stand informatique (prolonger la durée de vie de son ordinateur), et des animations variées autour du mode de vie zéro déchet et pour les enfants.

SALLE MARCELLE TASSENCOURT
DE 14H À 17H
VERSAILLESZERODECHET@GMAIL.COM

MARDI 14 JUIN CONFÉRENCE MOLIÈRE #2

Molière et Lully : de la comédie-ballet à l'opéra.

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE
DE VERSAILLES
18H - ENTRÉE GRATUITE
01 39 20 78 10 - CONTACT@CMBV.COM



JEUDI 16 JUIN MUSIQUES DE TABLE

Le repas en musique en France et en Europe à l'époque moderne : rituels, répertoires, pratiques.

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE
DE VERSAILLES
DE 14H À 17H30 - WWW.CMBV.FR

JEUDI 16 JUIN SPEAK-DATING EN ALLEMAND

Vous êtes germanophone ou vous apprenez l'allemand ? Venez partager votre langue ou améliorer votre oral en discutant par binômes en allemand sur différents thèmes.

BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE
DE VERSAILLES
DE 18H À 19H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 83 89
BIBLIOTHEQUE.UOV@VERSAILLES.FR

VENDREDI 17 JUIN LE CIMETIÈRE SAINT-LOUIS

Feuilletez quelques pages de l'histoire de Versailles. En visitant le cimetière du quartier Saint-Louis, le plus ancien de Versailles, découvrez quelques figures marquantes de l'histoire artistique, politique, militaire ou religieuse de la ville, de la Révolution au XX^e siècle.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30
À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 18 JUIN VERSAILLES CITÉ-JARDIN

Vous aimez la marche et les espaces verts ? Cette randonnée-conférence est faite pour vous.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

MARDI 21 JUIN LES MISSIONS DE L'ACADEMIE NATIONALE DE PHARMACIE

Héritière directe de la Société de Pharmacie de Paris fondée le 15 thermidor an XI, l'Académie s'intéresse à tous les domaines relevant du médicament et est consultée par différents ministères.

ACADÉMIE DES SCIENCES MORALES,
DES LETTRES ET DES ARTS DE VERSAILLES
DE 18H30 À 20H
WWW.BILLETWEB.FR
ACADEMIEDEVERSAILLES78@GMAIL.COM



Marie-Antoinette et la musique

JEUDI 23 JUIN MARIE-ANTOINETTE ET LA MUSIQUE PAR PATRICK BARBIER

Marie-Antoinette n'est pas une reine comme les autres et l'on tend à la redécouvrir aujourd'hui sous des aspects moins connus. Par exemple, les liens forts qu'elle a entretenus avec la musique.

AUDITORIUM DU CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 15H30 À 17H
WWW.AMISDEVERSAILLES.COM

MARDI 28 JUIN CONFÉRENCE MOLIERE #3

Musique et danse dans le théâtre de Molière.

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE
DE VERSAILLES
18H - ENTRÉE GRATUITE
01 39 20 78 10 - CONTACT@CMBV.COM



VENREDI 1^{ER} JUILLET VILLÉGIATURES DES DAMES DE LA COUR À MONTREUIL

Découvrez le charme des maisons de campagne des dames de la cour. Aux portes de Versailles, plusieurs grandes dames choisirent au XVIII^e siècle d'avoir une résidence de campagne.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 2 JUILLET RENCONTRE LITTÉRAIRE

Olivier Cojan, auteur, vient nous parler de son travail d'écrivain et de l'élaboration de son roman *Le grand voyage de la Marie-Amélie*.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 10H30 À 12H
01 39 50 60 03 - BIBLIOTHEQUE.PORCHE-
FONTAINE@VERSAILLES.FR



DIMANCHES 3 JUILLET ET 7 AOÛT

FAITS DIVERS ET ENQUÊTES POLICIÈRES

De l'Affaire des Poisons sous Louis XIV, à l'Affaire Landru au XX^e siècle, revivez les grandes affaires criminelles qui ont secoué Versailles.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

VENREDIS 8 JUILLET ET 9 AOÛT LE VIEUX-VERSAILLES, DES ORIGINES À NOS JOURS

Découvrez Versailles avant Versailles. Le petit village massé autour de la paroisse Saint-Julien sortit de l'anonymat de par la volonté du roi de France, qui choisit d'y fixer sa résidence.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

VENREDIS 15 JUILLET ET 26 AOÛT VISITE GUIDÉE DE LA GALÉRIE DES SCULPTURES ET DES MOULAGES

Venez découvrir Athènes et Rome sans quitter la France. Un dépaysement garanti vous attend dans le cadre de la Petite Écurie du roi.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 16 JUILLET AUX SOURCES DES GRANDES EAUX DE VERSAILLES RANDONNÉE-CONFÉRENCE

Partez à la découverte des installations principales du réseau hydraulique de Versailles, depuis le quartier Notre-Dame jusqu'à la butte Montbaouron.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

DIMANCHE 17 JUILLET ITINÉRAIRE DES DROITS DE L'HOMME DANS LA VILLE DE VERSAILLES

C'est à Versailles qu'a commencé la Révolution française. Ce parcours conçu autour des principaux sites permet de revivre les événements qui ont changé le cours de l'histoire.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

VENREDIS 29 JUILLET ET 12 AOÛT VERSAILLES, VILLE ROYALE LE QUARTIER SAINT-LOUIS

Immergez-vous dans une ville authentiquement du XVIII^e siècle. Situé au sud du château, le quartier Saint-Louis rappelle principalement l'époque raffinée du roi Louis XV.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 30 JUILLET NATURE ET CULTURE AUX ABORDS DU GRAND TRIANON

Faites le plein de nature tout en cultivant votre esprit. En redécouvrant l'histoire des demeures de plaisance installées dans le parc de Versailles au temps de Louis XIV puis de Louis XV, parcourez avec votre guide les majestueuses avenues plantées.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

DIMANCHE 31 JUILLET LE STREET ART À VERSAILLES

Des décors innovants, il y en a plein les rues de Versailles. En compagnie d'un guide, partez à la découverte des trompe-l'œil, stickers, invaders et autres décors modernes et inédits disséminés sur les façades et le mobilier urbain de la ville.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 13 AOÛT DANS LES COULISSES DE L'ACADEMIE EQUESTRE

C'est à une visite privée que vous êtes conviés ! Hors des heures d'ouverture au public, franchissez les portes de la Grande Écurie et découvrez son histoire depuis sa construction sous Louis XIV jusqu'à nos jours.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 15H À 16H30 - À PARTIR DE 11€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



DIMANCHE 21 AOÛT LE STREET ART GRANDEUR MURALE À VERSAILLES

Découvrez les grands murs peints du quartier Jussieu à Versailles. Commandés par la ville à la maison de production d'art Quai-36, ils introduisent un art contemporain et populaire dans le grand quartier HLM de Versailles.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 6€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



SAMEDI 27 AOÛT LE POTAGER DU ROI ET LE PARC BALBI

Profitez d'une occasion rare de découvrir deux sites naturels exceptionnels au cours d'une même visite.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - À PARTIR DE 11€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

DIMANCHE 28 AOÛT VERSAILLES MYSTÉRIEUX PROMENADE CONTÉE

Suivez la comédienne Roxane, qui vous racontera avec passion les grandes affaires qui ont défrayé la chronique à Versailles aux XVII^e et XVIII^e siècles. Au fil des rues et sur le ton du secret, elle vous confiera aussi les dessous de l'histoire, potins et cancans transmis par La Bruyère, Madame de Sévigné ou encore la célèbre Princesse Palatine.

OFFICE DE TOURISME DE VERSAILLES
DE 17H À 18H30 - TARIF UNIQUE DE 12€
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



DU MERCREDI 1^{er} AU VENDREDI 3 JUIN
QUADRILLE
SACHA GUITRY
 Dans cette comédie, à travers un langage virtuose et un rythme soutenu, Guitry nous dépeint avec ironie et acidité les rapports humains.
 THÉÂTRE MONTANSIER - DE 20H30 À 22H - WWW.THEATREMONTANSIER.COM
 01 39 20 16 00

La compagnie libère le grain pour l'année présente.

AH ! VOUS DIRAIS-JE MAMANS

De et avec **LAURA ELKO**

mise en scène : Victoria Berges-Perrin
 lumières : Stéphane Roguet
 sons : Aude Bonardoz

Avec le soutien de PHENIX FESTIVAL

JEUDI 2 JUIN
AH! VOUS DIRAIS-JE MAMANS
LAURA ELKO
 Laura chevauche avec impertinence la parabole générationnelle et féminine, pour effectuer un passage de la vie de petite fille à celle de femme... non dénué de saines interrogations.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

VENDREDI 3 ET SAMEDI 4 JUIN
ET SI LES ŒUVRES D'ART POUVAIENT PARLER
STAN
 Les œuvres d'art ont vu, voient et verront défiler des générations d'êtres humains. Observées, critiquées, qu'auraient-elles à nous dire si désormais elles prenaient la parole?
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

Le Théâtre de Versailles présente

MARCELO ACHARD
DOMINO
DIMANCHE 5 JUIN
 2022 - 16H

ROYALE FACTORY
 2, RUE JEAN-ROUDON
 78000 VERSAILLES
 WWW.ROYALEFACTORY.EU

DIMANCHE 5 JUIN
DOMINO
 Une comédie romantique de Marcel Achard, où se mêle fantaisie et émotion, adaptée par Daniel Annotiau du théâtre des 2 rives.
 ROYALE FACTORY
 DE 16H À 18H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

Opéra PIÉCÉ

CLASSIQUE ET CHANSON
 PLEIN ET PLEINS TUBES

JEUDI 9 JUIN
OPÉRAPIÉCÉ
 Les grands tubes classiques raccommoqués avec la variété: une pièce unique d'humour musical.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

FRANÇOIS VIDALY présente

JEAN-JACQUES VANIER
LE SPECTACLE CULTE
L'ENVOL DU PINGOUIN

Mise en scène François Vidaly - Texte François Vidaly et Jean-Jacques Vanier

VENDREDI 10 ET SAMEDI 11 JUIN
L'ENVOL DU PINGOUIN
JEAN-JACQUES VANIER
 Baudelaire comparait le poète à l'albatros, Vanier, lui, se retrouve plutôt dans le pingouin.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

MARDI 14 JUIN
1494 JOURS
 À coups de flashbacks, ce récit à cœur battant vous emporte au sein d'un amour qui, face aux caprices de la vie, essaie tant bien que mal de subsister.
 LA ROTONDE
 DE 20H30 À 22H
 LATROUPEENCHANTIERS@GMAIL.COM
 WWW.LATROUPEENCHANTIERS.WIX.COM

La Cie Sous un autre Angle présente

NINA
des tomates et des bombes

LE PARISIEN
 "Candide des temps modernes, drôle et tendre"
 OUEST FRANCE
 "Réflexion rythmée, humour et sens"
 GILLES COOTZ
 "Charme futuristique, original, drôle et sensible"
 FRANCE INFO
 "Engagé, poétique et pétillant"
 avec **MARIE-CLAIRE NEVEU**
 DIRECTION ARTISTIQUE **PASCAL LEGRIMUS**

JEUDI 16 JUIN
NINA, DES TOMATES ET DES BOMBES
MARIE-CLAIRE NEVEU
 Nina est une sportive spirituelle. Dans un spectacle déjanté à l'humour grinçant elle nous embarque dans sa révolution autour du monde.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

LE MALADE IMAGINAIRE EN LA MAJEUR

L'ADAPTATION MUSICALE de **CHIEF-D'ŒUVRE & POLIERE**

VENDREDI 17 ET SAMEDI 18 JUIN
LE MALADE IMAGINAIRE EN LA MAJEUR
 Adaptation musicale du chef d'œuvre de Molière. On swingue, on chante, on se dispute, on rit mais surtout, comme dans toutes les comédies du grand Molière, on s'aime.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

JEUDI 23 JUIN
MAD MATHS
 Conférence poético-loufoque sur les mathématiques.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

la Cie Sous un autre Angle présente

Mad Maths
 de Kevin Lapin et Olivier Falloz

Conférence poético-loufoque sur les mathématiques
 avec **Jean-Baptiste Guinchart** et **Guillaume Tagnati**

VENDREDI 24 ET SAMEDI 25 JUIN
ADORABLE ROMAN DODUIK
 Roman en sait plus sur les ados que leurs propres parents. Il dresse avec humour le portrait malicieux et sans tabou d'une génération parfois exaspérante mais toujours ADORable!
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

JEUDI 30 JUIN
MA JOURNÉE DU PATRIMOINE SA RACE
AMAURY DE GONZAGUE
 Amaury de Gonzague, aristocrate ruiné, connaît la crise depuis 1789. Il appartient à une espèce en voie de disparition.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

LA BAJOIN & VINCENT LESQY

LES DÉCAFÉINÉS
 CRÉENT UN NOUVEAU SPECTACLE
 (...et trouveront le titre avant la fin de l'année)

VENDREDI 1^{er} ET SAMEDI 2 JUILLET
LES DÉCAFÉINÉS CRÉENT UN NOUVEAU SPECTACLE
 Les Décaféinés créent un nouveau spectacle et trouveront le titre avant la fin de l'année. Dans un monde surexcité où plus personne ne s'entend, les Décaféinés sont les deux derniers véritables amis.
 ROYALE FACTORY
 DE 20H30 À 22H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

jeune public

MERCREDI 22 JUIN L'ATELIER DE CHRISTELLE JE FAIS MES POP-UP

Venez rejoindre le groupe des créateurs en herbe avec Christelle et ses doigts magiques. À partir de 6 ans.

BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE - DE 14H30 À 15H30 - SUR INSCRIPTION
BIBLIOTHEQUE-HEURE.JOYEUSE@VERSAILLES.FR - 01 30 97 28 88



JEUDI 2 JUIN ET 7 JUILLET JEUDIS DÉPANNAGE

4 créneaux d'une heure sur rendez-vous pour résoudre votre problème sur un matériel mobile (tablette numérique, ordinateur portable, smartphone).

ATELIER NUMÉRIQUE
13H, 14H, 15H, 16H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 97

SAMEDIS 4 JUIN ET 2 JUILLET APRÈS-MIDI JEUX VIDEO

L'Atelier numérique met à disposition des consoles de jeux PS4 et Switch. À partir de 7 ans.

ATELIER NUMÉRIQUE
14H, 15H ET 16H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 97

MERCREDI 6 JUILLET VOUS AVEZ DIT KAMI ?

Lectures animées dans un petit théâtre de bois appelé Kamishibai. Dans le cadre de Partir en Livre. À partir de 6 ans.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 16H
SUR INSCRIPTION 01 30 97 28 97



MERCREDI 8 JUIN HEURE DU CONTE LE PRINTEMPS

Histoires contées par l'Éventail des contes pour les enfants de 4 à 9 ans.

BIBLIOTHÈQUE DES PETITS-BOIS
14H30 - ENTRÉE LIBRE
01 39 50 55 55

DIMANCHE 12 JUIN BLANCHE NEIGE ET LE BOIS DES SORTILÈGES

Blanche Neige fuit sa méchante belle-mère et se réfugie dans le bois des sortilèges. Une version revisitée du conte des frères Grimm à la fois étrange, drôle et mystérieuse.

ROYALE FACTORY
DE 15H À 16H - WWW.ROYALEFACTORY.EU

MERCREDI 15 JUIN JEUX DE SOCIÉTÉ

Venez découvrir de nouveaux jeux de société et partager un moment ludique et convivial en famille, grâce à une animatrice spécialisée de la société Oïka Oïka. À partir de 6 ans.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 17H - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 97
ATELIER.NUMERIQUE@VERSAILLES.FR

DU LUNDI 20 AU VENDREDI 24 JUIN ATELIER DE LITTÉRATURE JEUNESSE ANGLO-SAXONNE

Cet atelier s'adresse aux collégiens aimant lire et souhaitant découvrir les classiques de littérature jeunesse anglo-saxonne en V.O.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 10H À 13H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR
01 30 97 83 90



DU MARDI 21 JUIN AU VENDREDI 22 JUILLET FRESQUE COLLECTIVE DE L'AMITIÉ

Venez contribuer à réaliser une fresque qui se construira petit à petit avec les origamis des participants.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
MARDI, JEUDI ET VENDREDI DE 15H À 19H,
MERCREDI DE 10H À 19H
BIBLIOTHEQUE.PORCHEFONTAINE@VERSAILLES.FR

SAMEDI 25 JUIN CHASSE AU TRÉSOR

Des messages cachés dans des livres, 7 étages à explorer, des énigmes à résoudre... Sauras-tu relever le défi et trouver le trésor ? De 8 à 15 ans

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 14H À 15H - SUR INSCRIPTION
DE 8 À 15 ANS

MERCREDI 29 JUIN HEURE DU CONTE C'EST L'ÉTÉ

Histoires contées par l'Éventail des contes pour les enfants dès 5 ans.

BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
DE 14H30 À 15H30 - SUR INSCRIPTION
01 30 97 28 88 - BIBLIOTHEQUE-HEURE.
JOYEUSE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 29 JUIN MARELLE LITTÉRAIRE

En suivant la règle du jeu classique, le premier à terminer le parcours complet de la marelle gagnera le choix de l'histoire qui lui sera contée. À partir de 6 ans.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 16H - SUR INSCRIPTION
ATELIER.NUMERIQUE@VERSAILLES.FR
01 30 97 28 97

JEUDI 7 JUILLET, MERCREDIS 13 ET 20 JUILLET CRÉATION DE MARQUE-PAGES

Dans le cadre de Partir en livre, sur le thème de l'amitié. Création de marque-pages qui seront offerts aux résidents de la maison de retraite les Augustines. À partir de 3 ans.

BIBLIOTHÈQUE SAINT-LOUIS
DE 10H À 10H45 ET DE 11H À 11H45
SUR INSCRIPTION - 01 30 97 29 00

VENDREDI 8 JUILLET ÉCRIS-LUI !

Viens écrire et illustrer une carte postale pour l'envoyer à une personne âgée isolée. Une façon simple de créer du lien et de donner le sourire ! En partenariat avec le CCAS de Versailles.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H À 12H - SUR INSCRIPTION
01 39 51 21 99

BÉBÉS LECTEURS

Un moment à partager dans la convivialité entre les professionnels du livre et de la petite enfance, les bébés et leur famille.

JEUDI 2 JUIN
BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H15 À 11H
SUR INSCRIPTION 15 JOURS AVANT
01 30 97 28 88

BÉBÉS SIGNEURS

Histoires et comptines en français et en Langue des Signes françaises. Ces ateliers de découverte de la communication gestuelle sont adressés aux enfants entre 9 mois et 3 ans et à leurs parents.

JEUDI 9 JUIN
BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 10H À 11H
SUR INSCRIPTION 15 JOURS AVANT
01 39 97 87 50

BÉBÉS MUSIQUE

Un temps de partage mêlant comptines, découverte de l'instrument et bruitages pour les enfants de 8 mois à 3 ans.

SAMEDI 18 JUIN
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H À 11H ET DE 11H À 12H
SUR INSCRIPTION À PARTIR
DU 30 MAI À 9H15
01 30 97 83 89

MARDI 12 JUILLET ATELIER CRÉATIF

Dans le cadre de Partir en livre, sur le thème de l'amitié, viens fabriquer un bracelet de l'amitié. À partir de 5 ans.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 14H À 15H30 SUR INSCRIPTION À PARTIR
DU 28 JUIN - 01 39 50 60 03 - BIBLIOTHEQUE.PORCHEFONTAINE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 13 JUILLET VOUS AVEZ DIT KAMI ?

Lectures animées dans un petit théâtre de bois japonais. À partir de 4 ans.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H30 À 11H15

JEUDI 21 JUILLET ATELIER CRÉATIF

Spécial Partir en livre 2022 sur le thème de l'amitié. Viens fabriquer une carte pop-up à offrir. De 6 à 10 ans.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN - DE 10H À 11H30
BIBLIOTHEQUE.VAUBAN@VERSAILLES.FR
01 30 97 87 50

musique

VENDREDI 24 JUIN

CHŒUR DE FEMMES DU PROFANE AU SACRÉ

Le chœur de chambre Authenthe sera accompagné par un trio de cordes et un piano.

CARRÉ À LA FARINE - DE 20H45 À 22H
CONTACT@CHANT-LIBRE.FR

CONCERT
du Profane au Sacré
Choeur de femmes Authenthe
Trio de cordes et Piano
direction : Stéfan Rérat
Henri VIII, Haydn, Haendel, Mozart, Beethoven, Schumann
Caccini, Tavernier



Vendredi 24 juin 2022 à 20h45
Carré à la Farine - VERSAILLES
Billets sur place 12€ - gratuit pour les moins de 18 ans
www.billetsok.fr/AUTHENTHE-2022



DIMANCHE 26 JUIN JOURNÉE DU CLAVECIN

Venez découvrir les clavecins du Centre de musique baroque de Versailles avec les clavecinistes de l'association Clavecin en France.

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES
11H, 12H, 13H, 15H ET 17H
SANS RÉSERVATION, DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
01 39 20 78 10 - CONTACT@CMBV.COM



MARDI 28 JUIN GRANDS VIOLONISTES COMPOSITEURS DU 18^e SIÈCLE MUSIQUES À VERSAILLES

Saskia Lethiec et ses grands élèves du conservatoire feront résonner avec brio l'exubérance de Locatelli, la virtuosité diabolique de Leclair et la divine fluidité de la ligne mozartienne.

ÉGLISE SAINT-MICHEL DE 21H30 À 22H
WWW.MUSIQUESAVERSAILLES.COM
RESERVATIONS@MUSIQUESAVERSAILLES.COM
06 65 23 90 70



MARDI 21 JUIN KARAOKÉ

À l'occasion de la fête de la musique, venez participer à un karaoké.

MAISON DE QUARTIER NOTRE-DAME DE 16H À 17H
01 39 50 51 66

JUSQU'AU DIMANCHE 17 JUILLET

LA GUINGUETTE DE VERSAILLES

La Guinguette de Versailles revient avec encore plus de musique et d'animations.

PARKING DE L'ANCIENNE POSTE
VENDREDI DE 18H À MINUIT, SAMEDI DE 16H À MINUIT ET DIMANCHE DE 14H À 22H
WWW.JVERSAILLES.FR

Concert le **MAGNIFICAT** par
Vivaldi Durante Telemann Schubert
Arvo Pärt
Palestrina



Choeur CHANT LIBRE
Piano : Claire Vlain
Direction : Stefan Rérat

DU VENDREDI 10 JUIN AU SAMEDI 11 JUIN LES MAGNIFICAT DU 16^e AU 20^e SIÈCLE

De nombreuses inspirations différentes sur un livret commun, le Magnificat au cours du temps. Au programme : Vivaldi, Durante, Telemann, Schubert...

ÉGLISE SAINT-SYMPHORIEN DE 21H À 22H30
CONTACT@CHANT-LIBRE.FR



LUNDI 27 JUIN PER AEVUM

ITINÉRAIRE D'UNE MÉLODIE

Per aevum... (à travers le temps) emmène l'auditeur sur le chemin d'une mélodie « Cunctipotens genitor Dei » depuis sa naissance monodique au X^e siècle jusqu'à l'apogée polyphonique de la Renaissance.

TEMPLE PROTESTANT DE VERSAILLES DE 19H30 À 21H
WWW.LESCHEMINSDEMUSIQUE.ORG
06 07 02 42 77

MARDI 21 JUIN CHORALE DE LA FÊTE DE LA MUSIQUE

Venez écouter la chorale de la maison de quartier qui présentera avec entrain ses chants de variétés françaises et étrangères.

MAISON DE QUARTIER NOTRE-DAME DE 14H30 À 15H30
01 39 50 51 66

VENDREDI 9 SEPTEMBRE FINALE DE VERSAILLES LIVE

Rendez-vous le 9 septembre pour une soirée exceptionnelle en plein air et en entrée libre, avec DJ set et concert des 4 finalistes !

PARKING DE L'EUROPE DE 18H30 À MINUIT
WWW.VERSAILLES.FR/VERSAILLESLIVE

sport, loisirs, ciné

DU VENDREDI 10 AU DIMANCHE 19 JUIN

LA SEMAINE DES COLLECTEURS

40 antiquaires, experts et artisans d'art vous invitent à traverser les siècles d'histoires et de savoir-faire en mettant en scène leurs collections.

QUARTIER DES ANTIQUAIRES DE 10H30 À 19H
WWW.ANTIQUES-VERSAILLES.COM

JUSQU'AU DIMANCHE 30 OCTOBRE

LES GRANDES EAUX MUSICALES

Profitez des jardins du Château de Versailles, à l'occasion d'une promenade au détour des bosquets ouverts au public, des fontaines mises en eau et au rythme des musiques qui les ont autrefois animés.

JARDINS DU CHÂTEAU DE VERSAILLES MARDI, SAMEDI ET DIMANCHE DE 9H À 19H
WWW.CHATEAUVERSAILLES-SPECTACLES.FR

JUSQU'AU VENDREDI 28 OCTOBRE

LES JARDINS MUSICAUX

Au fil des saisons et au rythme de la musique baroque, au cœur des jardins à la Française du Château de Versailles, parcourez le plus grand musée de statues en plein air du monde.

JARDINS DU CHÂTEAU DE VERSAILLES DE 9H À 19H TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS EN JUIN, TOUS LES MARDIS, MERCREDIS, JEUDIS ET VENDREDIS EN JUILLET ET AOÛT
WWW.CHATEAUVERSAILLES-SPECTACLES.FR



DIMANCHE 5 JUIN VIDE-GRENIERS DU QUARTIER MONTREUIL

Pour les chineurs et amateurs de bonnes affaires !

RUE DE MONTREUIL - DE 8H30 À 18H
RÉSERVATION DE STAND AU 06 77 39 58 59



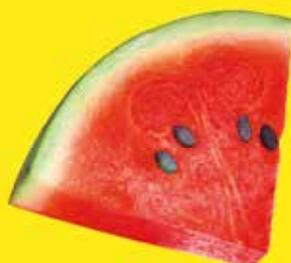
SAMEDI 25 JUIN FÊTE DE QUARTIER NOTRE-DAME

Participez à la kermesse d'antan : des tickets pour les stands de jeux (chamboule tout, molki...), barbe à papa, barbecue, musique et danse !

MAISON DE QUARTIER NOTRE-DAME DE 12H À 20H
NAOUAL.BELOUAH@VERSAILLES.FR
01 39 50 51 66



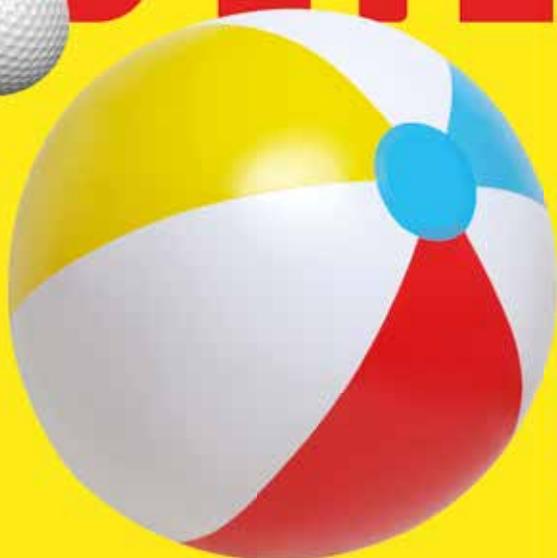
VERSAILLES



DU 1^{ER} AU
19 AOÛT

QUARTIERS D'ÉTÉ

DES ACTIVITÉS
POUR TOUS



STADE MONTBAURON
17 RUE JACQUES BOYCEAU

**+ D'INFOS EN MAISONS DE
QUARTIER ET SUR**

VERSAILLES.FR





MONTE CRISTO

Immobilier



Belles propriétés récemment vendues par MONTE CRISTO IMMOBILIER



Versailles Saint-Jean,
demeure 13 pièces
237 m² - terrain 611 m²



Versailles Ermitage,
Maison XVIII^e siècle
180 m² - terrain 310 m²



Le Chesnay, ancienne mairie,
propriété 10 pièces
220 m² - terrain 487 m²



Le Chesnay, Plateau
Saint-Antoine, vaste meulière
10 pièces 237 m² - terrain 506 m²

6, rue de la Paroisse 78000 Versailles 01 30 83 00 44

52, rue de Glatigny 78150 Le Chesnay 01 39 55 26 26

DIAGNOSTICS IMMOBILIERS OFFERTS (voir conditions en agence)
Pour toute transaction conclue par nos soins avec mandat de vente signé

Estimation gratuite

montecristo-immobilier.com